Amaal of the Day of ‘Arafah

The ninth of Dhu’l-Hijjah is one of the great feast days in Islam. On this day, Almighty Allah commanded His servants to obey and worship Him. He thus extended for them the tables of His benevolence and magnanimity.

On this day too, Satan becomes abject, lowly, expelled, and angry more than any other day.
Ziyarah of Imam Husayn (peace be upon him) on the Day of ‘Arafah

Salaats after ‘Asr Prayer

Tasbeehaat from the Holy Prophet (peace and blessings upon him and his family)

Salawaat from Imam Sadiq (peace be upon him)

Dua ‘Arafah of Imam Husayn (peace be upon him)

Sahifa Sajjadiya – Supplication 47 – Imam Sajjad’s (peace be upon him) Dua for the ‘Arafah Day

Dua Ummi Dawood
Four Tasbihs

Dua Allahumma Man Ta’abba wa Tahayya

Third Ziyarah Jamia

Last Hour of ‘Arafah Day

Dua Asharaat

9th of Dhul-hijjah is also the martyrdom anniversary of Muslim ibn Aqeel (peace be upon him) - Ziyarah

It is narrated that Imam Zayn al-`Abidin (peace be upon him), on the ninth of Dhu’l-Hijjah, heard someone begging people for financial aid. The Imam (peace be upon him) said to him, “Woe is you!
On such a day, do you beg other than Almighty Allah? On this day, even fetuses in wombs are expected to be included with the mercy of Almighty Allah and they will be delighted."

The best deed on this day is to pray Almighty Allah, since the most distinctive feature of the `Arafah Day is praying. It is thus advisable to pray Him for the good of one’s brothers and sisters, the alive and the dead.

We would like to take this opportunity to ask you to remember in your duas all those who have made this small work possible.
Ziyarah of Imam Hussain (peace be upon him) on the Day of ‘Arafah

It is recommended to visit the holy tomb of Imam al-Husayn (peace be upon him), for its reward is equal to the reward of one thousand times of Hajj, one thousand times of `Umrah, and one thousand times of Jihad, and even more.

Allah is the Most Great of all.

All praise be to Allah very much.
وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيالًا

Glory be to Allah in mornings and evenings.

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهذَا

All praise be to Allah Who has guided us to this.

وَمَا كُنَّا لِنْهَتَدِي لَوْلَا أَنْ هَدَانَا ٱللَّهُ

We would not have been guided if Allah had not guided us.

لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلَّتِى بَاتِِقٍ

The messengers of our Lord have indeed come with the truth.

السَّلَّامُ عَلَى رُسُولِ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ
وَآلهِ

Peace be upon the Messenger of Allah, peace of Allah be upon him and his Household.

السَّلَامُ عَلَىٰ أَمِيرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the Commander of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَىٰ فَاطِمَةَ ٱلْزَّهْرَاءِ سَيِّدَةُ نِسَاءِ ٱلْعَالَمِيَنَ

Peace be upon Fatimah the luminous and the doyenne of all women of the world.

السَّلَامُ عَلَىٰ أَحْسَنِ وَأَحْسَنِينَ
Peace be upon al-Hasan and al-Husayn.

السَّلاَمُ عَلَىٰ عَلِيٍّ بْنِ أَحْسَيْنِ

Peace be upon `Ali the son of al-Husayn.

السَّلاَمُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ

Peace be upon Muhammad the son of `Ali.

السَّلاَمُ عَلَىٰ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

Peace be upon Ja`far the son of Muhammad.

السَّلاَمُ عَلَىٰ مُوسَىٰ بْنِ جَعْفَرٍ

Peace be upon Musa the son of Ja`far.
Peace be upon `Ali the son of Musa.

Peace be upon Muhammad the son of `Ali.

Peace be upon `Ali the son of Muhammad.

Peace be upon al-Hasan the son of `Ali.
Peace be upon the virtuous Successor and Awaited.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Aba-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah’s Messenger.

عَبْدُكَ وَأَبْنَ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أَمَتِكَ

I—the servant of you and the son of your servant and your bondwoman,

أَلْمُوَالِي لِوَلِيّكَ

who is loyal to those who are loyal to you
and enemy of those who are your enemies—

am seeking the shelter of your shrine

and seeking nearness to Allah through directing to you.

All praise be to Allah Who guided me to be loyal to you,
Who conferred upon me with my visiting you,

وَسَهَّلَ لِِ قَصْدَكَ

and Who made easy for me to direct to you.

You may then enter the shrine, stop next to the side of the Imam’s head, and say the following words:

اَلسُّلَامُ عَلَيْكَ يََ وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةِ ﷺ

Peace be upon you, O inheritor of Adam the chosen by Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَاَرِثَ نُوحَ نَبِيٌّ ﷺ

Peace be upon you, O inheritor of Noah the prophet of Allah.
Peace be upon you, O inheritor of Abraham the friend of Allah.

Peace be upon you, O inheritor of Moses the spoken by Allah.

Peace be upon you, O inheritor of Jesus the spirit of Allah.

Peace be upon you, O inheritor of Muhammad the most beloved by Allah.
Peace be upon you, O inheritor of the Commander of the Faithful.

اَلسُّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الْزَّهْرَاءِ

Peace be upon you, O inheritor of Fatimah the luminous.

اَلسُّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ مَُمَّـٰدٍ الْمُصْطَفِقِ

Peace be upon you, O son of Muhammad the well-chosen prophet.

اَلسُّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَىٰ

Peace be upon you, O son of `Ali the well-pleased.

اَلسُّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ الْزَّهْرَاءِ

Peace be upon you, O son of Fatimah the luminous.
السَّلَامُ عَلَيْكَ بْنَ خَدِيْجَة
Peace be upon you, O son of Khadijah
the grand lady.

السَّلَامُ عَلَيْكَ بْنَ ثََرِهِ
Peace be upon you, O vengeance of
Allah and son of His vengeance

وَآلَوْنِرَ آلْمَوْتُورَ
and the unavenged sanctity.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُدْ أَقْمَتَ الْصَّلَاةَ
I bear witness that you performed the
prayers,

وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ
defrayed the poor-rates,
وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ
enjoined the right,
وَنَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ
forbade the wrong,
وَأَطْعَتَ اَللَّهَ حَتَّى أَتَّكَ أَلْيَقِيْنُ
and obeyed Allah until death came upon you.
فَلَعَنَّ اَللَّهُ ۖ أُمَّةَ فَتَلَّتْكَ
May Allah curse the people who slew you.
وَلَعَنَّ اَللَّهُ ۖ أُمَّةَ ظَلَمَتْكَ
May Allah curse the people who wronged you.
وَلَعَنَ ٱللَّهُ أُمَهَةَ سَمَعَتْ بِذَلِكَ فَرَضَٰيْتُهُ بِهِ

May Allah curse the people who were informed about that but they approved it.

بِأَنْبِيَائِهِ وَرُسُلَهُ

O my master! O Aba- `Abdullah!

أَشْهِدُ ٱللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ

I call Allah, His angels,

وَأَنْبِيَائَهُ وَرُسُلَهُ

His Prophets, and His Messengers

أَيُّ بَكْمُ مُؤْمِنٌ وَبَايَابِكْمُ

to witness that I believe in you and in your Return
I have faith in the laws of my religion and in the sealing deeds of mine,
and in my final return to my Lord.

Allah’s blessings be upon you all,
upon your souls, upon your bodies,
upon the present and the absent (of your group),
وَظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ
and upon the manifest and the hidden
(of your affairs).

آَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ خَاتََِ ٱلْبِيِّنَينَ
Peace be upon you, O son of the Seal of Prophets,

وَآَبَنَ سَيِّدٍ أَلْوَصِيِّينَ
son of the chief of the Prophets’ successors,

وَآَبَنَ إِمَامٍ أَلْمُتَقِينَ
son of the leader of the pious,

وَآَبَنَ قَائِدٍ أَلْفٍ أَلْمُحِجَّلِينَ إِلَى جَنَّاتٍ
and son of the white-forehead, marked believers.

How can that you be anything other than this

while you are the door to the true guidance,

the guide to piety,

the firmest handle,
the argument against the inhabitants of this world,
and the fifth of the People of the Cloak.
You were nourished by the hand of mercy,
breast-fed by the bosom of faith,
and brought up in the lap of Islam.
فَٱلنَفْسُ غَيْرُ راضِيَةٍ بِفِرَافِكَ
So, my soul is definitely displeased by the way you left this world

وَلَا شَاكِهَةٌ فِ حَيَاتِكَ
and it has no doubt that you are alive.

صَلَوَاتٌ ٱللَّهِ عَلَيْكَ
Allah’s blessings be upon you,

وَعَلَىٰ آبَائِكَ وَأَبْنَائِكَ
your ascendants, and your descendants.

اَلسَلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيعَ ٱلْعَبْرَةَ ٱلسَّاكِبَةَ
Peace be upon you, O object of the pouring tears
and match of the astounding misfortune.

May Allah curse the people who violated your sanctities and infringed the holiness of Islam.

So, you—may Allah’s blessings be upon you—were killed overwhelmed,
the Messenger of Allah, Allah’s blessings be upon him and his Household, became cut off because of loss of you,

and the Book of Allah became deserted due to losing you.

Peace be upon you, your grandfather, your father,

your mother, your brother,
وَعَلَىٰ أَلْئِمَةٍ مِّنْ بَنِيـكَ
the Imams from your descendants,
وَعَلَىٰ أَلْمُسْتَشْهَدَيْـنَ مَعَكَ
those who were martyred with you,
وَعَلَىٰ أَلْمَلَائِيـِكَة أَحْـافَيْـنَ بِقَبْرِكَ
and the angels who are surrounding your tomb,
وَأَلْشَاهِدِينَ لِزُوَّارِكَ
witnessing for your visitors,
وَأَلْمُؤْمِنِيَ بِلِأَلْقَبُولِ عَلَىٰ دُعَاءِ شِيعَتِكَ
and praying for the acceptance of the prayers of your adherents.
Wa al-salam `ala`ik warrhumatullahu wa barakatuhu

Peace and Allah’s mercy and blessings be upon you.

Bapii an`ta waummi ya bi`n rasoolillah

May my father and mother be ransoms for you, O son of Allah’s Messenger.

Bapii an`ta waummi ya abu `abdi`llah

May my father and mother be ransoms for you, O Aba- `Abdullah.

Lqadd `uzmati laraa`iyyah

So unbearable is the misfortune

Wajalla almusibat bi`ak
and so horrendous is the calamity of you

عَلَيْنَا وَعَلَىٰ جََِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

for us and for all the inhabitants of the heavens and the earth.

فَلَعَنَ ٱللَّهُ أُمَهَةَ أَسْرَجَتْ وَأَلِمَتْ

May Allah curse the people who put saddles and reins on their animals

وَكَبَيَّاتٌ لِقِتَالِكَ

and readied themselves for fighting against you.

يَأَ مَوْلَايَ يَا أَبا عَبْدِ ٱللَّهِ

O my master! O Aba- `Abdullah!
قَصَدْتُ حَرَمَكَ
I have directed to your sanctuary
وَأَتَيْتُ مَشْهَدَكَ
and I have come to your shrine
أَسَأَلُ ٱللَّهَ بِٱلْمَحَلِّ ٱلَّذِي لَكَ لَدَيْهِ
asking Almighty Allah in the name of the standing that you enjoy with Him
وَبِٱللَّهِ ۴۴۴۴
and in the name of the position that you occupy with him
أَنْ يُصَلِّي عَلَيْ مُحَمَّدٍ وَعَلَى مُهَمَّدٍ
to send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad
and to include me with your group in this world and in the Hereafter, out of His favor, magnanimity, and generosity.

You may then kiss the tomb and offer a two-unit prayer in which you may recite any Surah you wish. Upon accomplishment, you may say the following supplicatory words:

آللّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ
O Allah, I have offered a prayer, genuflected, and prostrated myself for Your sake purely without setting any partner with You, since all prayers, genuflections, and prostrations suit none except You. Because You are Allah; there in no god save You.
O Allah, (please) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

convey to them my best greetings and compliments,

and convey to me their replies to my greetings and compliments.

O Allah, these two units of prayer
are present from me to my master, chief, and leader,

الحسين بن علي عليهما السلام al-Husayn the son of `Ali, peace be upon both of them.

اللههم صل علي محمد وآل محمد O Allah, send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad

وتقبل ذلك مبني واجربي علي ذلك and accept that from me and reward me for it

أفضل أملني ورجائي فيك وفي وليك
in the best rewarding that I anticipate and hope from You and from Your saint.

يَا أَرْحَمَ الْرَّاحِمِينَ

O most merciful of all those who show mercy!

Ziyarah of Ali ibn Husayn (peace be upon him)

آَلسَّلَامُ عَلَيْكَ بُنَ نَبِيٍّ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah’s Messenger.

آَلسَّلَامُ عَلَيْكَ بُنَ نَبِيٍّ اللَّهِ
Peace be upon you, O son of Allah’s Prophet.

Peace be upon you, O son of the Commander of the Faithful.

Peace be upon you, O son of al-Husayn the martyr.

Peace be upon you, O martyr and son of the martyr.

Peace be upon you, O persecuted and son of the persecuted.
لَعَنَ اِل‌لَّهُ اِمَّةً قَتَلَتُكَ

May Allah curse the people who slew you.

وَلَعَنَ اِل‌لَّهُ اِمَّةً ظَلَمَتْكَ

May Allah curse the people who wronged you.

وَلَعَنَ اِل‌لَّهُ اِمَّةً سََِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضَيْتُ بِهِ

May Allah curse the people who were informed of that and they approved it.

平安于你，我的主啊！

Peace be upon you, O my master.
Peace be upon you, O Allah’s friend and son of His friend.

لَقَدْ عَظُمَتِ ٱلْمُصِيبَةُ

Unbearable is the misfortune

وَجَلَّتِ ٱلْرَزِيَّةُ بِكَ

and so horrendous is the calamity of you

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيع ٱلْمُؤْمِنِينَ

for us and for all faithful believers.

فَلْعَنَّ ٱللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

May Allah curse the people who slew you.

وَأَبْرَأُ إِلَى ٱللَّهِ وَإِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي ٱلدُّنْيَا
وَأَلآخِرَةِ

I release myself in the presence of Allah and you from these people in this world and in the Hereafter.

Ziyarah of the Martyrs of Karbala

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَاِلْيَكْمُ يَا أُوْلِيَاءَ اللَّهِ وَاَحْبَبَاءُهُ

Peace be upon you, O Allah’s friends and beloved by him.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَاَوَدَّاءُهُ

Peace be upon you, O choices of Allah and His favorites.
Peace be upon you, O supporters of Allah’s Religion,
supporters of His Prophet,
supporters of the Commander of the Faithful,
and supporters of Fatimah the doyenne of the women of the world.
Peace be upon you, O supporters of Abu-Muhammad

الحسين أولي الناصح
al-Hasan the sincere saint.

السلام عليكم يا أنصار أبي عبد الله
Peace be upon you, O supporters of Abu- `Abdullah

الحسين الشهيد المظلوم
al-Husayn the wronged martyr.

صلوات الله عليهم أجمعين
Blessings of Allah be upon them all.

بأبي أنتم وأمي
May my father and mother be your ransoms.

طَيْبَتُمْ وَطَابَتْ أَلَّا تُرْضِي فِيهَا دُفِنْتُمْ

Pure are you, and pure is the soil in which you were buried.

وَفَزَّتْ وَأَلَّهِ فَوْزاً عَظِيماً

And, by Allah, great is your triumph.

يَا لَيْتَيْنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفَوْزَ مَعَكُمْ

I wish I were with you so that I would have won with you

في أَجْنَانِ مَعَ آلِ الشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

in the gardens of Paradise with the martyrs and the righteous.
Excellent is the companionship of these.

Peace and Allah’s mercy and blessings be upon you all.

Ziyarah of Abbas ibn Ali (peace be upon him)

Peace be upon you, O Abu'l-Fadhl
al-`Abbas son of the Commander of the Faithful.

السَلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ سَيْدِ اِلْوَصْيِيْنَ

Peace be upon you, O son of the chief of the Prophets’ successors.

السَلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَوْلِ اِلْقُوْمِ إِسْلَاماً

Peace be upon you, O son of the foremost in accepting Islam,

وَأَقْدَمِهِمْ إِيْمَانًا

the leading in having faith in it,

وَأَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اَلْلَّهِ

the most perfect in carrying out the laws of Allah’s religion,
وَأَحْوَطِهِمْ عَلَىٰ الْإِسْلَامِ 
and the most careful for Islam.

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ للَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلَخِيكَ 
I bear witness that you have acted sincerely for the sake of Allah, His Messenger, and your brother.

فَنِعْمَ أَلَّاَخُ آَلْمُوَاسِي 
So, how excellent sacrificing brother you are!

فَلْعَنَّ اللَّهُ أُمَّةَ قَتَلْتَكَ 
May Allah curse the people who slew you.

وَلْعَنَّ اللَّهُ أَمَّةَ ظَلَمْتُكَ
May Allah curse the people who wronged you.

وَلَعَنَ أَللَّهُ أُمَّةً أَسْتَحِلَّتْ مِنكَ الْمَحَارِمَ

May Allah curse the people who violated your sanctities

وَإِنَّهُمْ كَتَبَ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الإِسْلَامِ

and infringed the holiness of Islam when they killed you.

فَنَعْمَ أَلَّاَخْ أَلْصَابُرُ أَلْمُجَاهِدُ

Most excellent steadfast, striver brother,

أَلْمُحَامِي أَلْنَاصِرُ

defender, supporter,
وَأَلْحَقَّكَ ﺍِﻟَّهُ بِدَرَجَةٍ آبَائِكَ

and one who desired for what others deemed unworthy;

مِنَ ﺍِﻟْتَّوَابِ أَجْرِيِلٍ وَأَلْتَنَاءٍ أَجْمِيِلٍ
namely, the abundant reward and the excellent praise you are.

وَأَلْحَقَّكَ ﺍِﻟَّهُ بِدَرَجَةٍ آبَائِكَ
May Allah attach you to the rank of your ancestors

في دار التَّعِيم

in the Abode of Bliss.

You may then throw yourself on the tomb and say the following words:

اللهُمَّ لَكَ تَعِرَضْتُ

O Allah, I am presenting myself before You

وَلِزيارة أَوْلِيائيْك قَصدتْ

and I am intending to visit your intimate servants,

رَغْبَةٌ في تَوَابِكَ
for I desire for gaining Your reward

وَرَجَاءَ لِمَغْفِرَتِكَ

and I hope for Your forgiveness

وَجَزِيلِ إِحْسَانِكَ

and abundant benevolence.

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, I beseech You to send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَنْ تََْعَلَ رِزْقِي بِِِمْ دَار ا

and, (I beseech You) in their names, to make my sustenance unstoppable,

وَعَيْشِي بِِِمْ قَارَاً
my life peaceful,  
my pilgrimage admissible,  
my life serene,  
and my sins forgiven.  
And (I beseech You to) make me return from them with success and prosperity,  
having my prayers granted,
بِفَضْلِ مَا يَنَقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ

with the best things with which any one

مِنْ زُوَّارِه وَأَلْقَاصِدِين إِلَيْهِ
of his visitors and comers may return;

بِرَحَْْتِ كَ يََ أَرْحَمَٱلرهاحِْي

in the name of Your mercy, O most merciful of all those who show mercy.

You may then kiss the tomb and offer there the prayer of ziyarah.
Salaats to be Recited after `Asr Prayer

It is recommended to offer a two unit prayer immediately after the obligatory `Asr Prayer before saying the supplicatory prayers of `Arafah. This prayer should be offered outdoors and it should include confessions of sins. One who offers this prayer will be granted the reward of attending on Mount `Arafah and having all sins forgiven.

After this prayer, it is recommended to begin with the acts and supplications of the `Arafah Day that are reported from the Holy Infallibles (peace be upon him).

At midday, it is recommended to leave
one’s house and offer the obligatory ²uhr and `Asr prayers outdoors with complete performance of their parts. After accomplishment, it is recommended to offer a two unit prayer reciting Surah al-Fatiḥah and Surah al-Tawḥīd in the first unit and Surah al-Fatiḥah and Surah al-Kafirun in the second. After that, it is recommended to offer a four unit prayer reciting at each unit Surah al-Fatiḥah once and repeating Surah al-Tawḥīd fifty times.
Tasbihaat reported from the Holy Prophet (peace and blessings upon him and his family)

In *Iqbal al-A`mal*, Sayyid Ibn Tawus says: Say the following tasbihaat that is reported from the Holy Prophet (peace and blessings upon him and his family):

سُبْحَانَ ٱلهذِي فِِ ٱلسهمَاءِ عَرْشُهُ
Glory be to Him Whose Throne is in the heavens.

سُبْحَانَ ٱلهذِي فِِ ٱلَرْضِ حُكْمُهُ
Glory be to Him Whose dominion is on the earth.
سُبْحَانَ ٱللَّهِ ۝ فِي ٱلْقُبُورِ قَضَاؤُهُ
Glory be to Him Whose decree is in the graves.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ ۝ فِي ٱلْبَحْرِ سَبِيلُهُ
Glory be to Him Whose ways are in oceans.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ ۝ فِي ٱلْنَّارِ سُلْطَانُهُ
Glory be to Him Whose authority is (clearly shown) in Hellfire.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ ۝ فِي أَجْنَٰثٍ رَحْمَتُهُ
Glory be to Him Whose mercy is in Paradise.
Glory be to Him Whose justice is on the Resurrection Day.

سُبْحَانَ ٱلَّذِي رَفَعَ ٱلسَّمَاوَاتِ

Glory be to Him Who raised the skies.

سُبْحَانَ ٱلَّذِي بَسَطَ ٱلْأَرْضَ

Glory be to Him Who expanded the earth.

سُبْحَانَ ٱلَّذِي لَا مُلِجَّا وَلَا مَنْجِى مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ

Glory be to Him save Whom there is no shelter and no salvation.

Then, repeat the following one hundred
times:

سُبْحَانَ ٱللَّهِ
All glory be to Allah,
وَٱلَْْمْدُ للَِّهِ
all praise be to Allah,
وَلَا إِلَٰهَ إِلاَّ ٱللَّهُ
there is no god save Allah,
وَۢٱللَّهُ أَكْبََُ
and Allah is the Greatest.

Then, repeat Surah al-Tawhid one hundred times, Ayah al-Kursi one hundred times, and invoke blessings upon
Muhammad and his Household one hundred times:

اَللهُمَّ صَلِ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please do) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad.

Then, repeat the following statements ten times each:

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ اللَّهُ

(1) There is no god save Allah,

وَحِدَّهُ لاَ شَريكَ لَهُ

alone without having any partner.
لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمَدُ

His is the kingdom and His is all praise.

يُُْيِي وَيُُيتُ

He grants life and causes to die

وَيُُيتُ وَيُُْيِي

and He causes to die and grants life

وَهُوَ حَيٌّ لَا يَُوْتُ

while He is Ever-living and never dies.

بِيَدِهِ أَحْمِيرُ

In His Hand is all goodness
and He has power over all things.

I implore Allah for forgiveness.

There is no god save He,

the Ever-living, the Self-Subsistent;

and to Him I turn repentant.

O Allah!

Ya Rabbani
(4) O All-beneficent!

(5) O All-merciful!

(6) O Fashioner of the heavens and the earth!

(7) O Lord of majesty and honor!

(8) O Ever-living! O Self-Subsistent!

(9) O All-tender! O All-donor!
(10) O He save Whom there is no god!

آَمِينَ

(11) Respond to us.

Then, say the following:

آَلِهَةٌ إِنِّي أَسْأَلُكَ

O Allah, I beseech You;

يَا مَنْ هُوَ أَقَرَّبُ إِلَّي بِحَبْلِ أَلْوَرِيدِ

O He Who is nearer to me than my life-vein!

يَا مَنْ يَحَوِّلُ بَيْنَ الْمَرَءَ وَقُلُبِهِ
O He Who intervenes between man and his heart!

Ya min hoo bila manzir al-alee wa bila afqi almubeen

O He Who is in the Highest Prospect and in the Evident Horizon!

Ya min hoo allhumma al-`ursi astawi

O He Who is the All-beneficent; on the Throne He has settled!

Ya min liss kmithe shei

O He like Whom there is nothing

Woho allsamie albsier

and He is the All-hearer, the All-seer!

Asalak` ana tusaali `alai muhammed wa`ala muhammed
I beseech You to send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad.

Then, submit your needs and they will be granted, by the permission of Almighty Allah.
Salawaat reported from Imam Sadiq (peace be upon him)

Say the following supplicatory prayer that is reported from Imam al-Sadiq (peace be upon him) who said: If you wish to please Muhammad and the Household of Muhammad—peace be upon them all—you may say the following invocation:

اَلَّلَهُمَّ يَا أَجْوَدَ مَنْ أَعْطَىٰ

O Allah, O He Who is the most magnanimous of all those who may grant!

وَيَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ
O He Who is the best of all those who are asked!

وَيَا أَرْحَم مَنِ أَسْتُرْحِمَ

O He Who is the most Merciful of all those whose mercy may be sought!

اَللههُ صَل ِ عَلَىٰ مَُُمهد  وَآلِهِ فِِ ٱلَوهلِي

O Allah, send blessings to Muhammad and his Household among the foremost generations,

وَصَل ِ عَلَىٰ مَُُمهد  وَآلِهِ فِِ ٱلْمَلأِ ٱلَعْلَىٰ

send blessings to Muhammad and his Household among the last generations,

وَصَل ِ عَلَىٰ مُحمَّدَ وَآلهِ فِي ٱلآخِرِينَ
send blessings to Muhammad and his Household among the Highest Chiefs,

وَصَلُّ عَلَيْ مُحَمَّدٍ وَآ لِي فِي ٱلْمُرْسَلِينَ

and send blessings to Muhammad and his Household among the Messengers.

َٱللَّهُمَّ أَعْطِ مَُُمهدَ  وَآلَهُ

O Allah, (please) grant Muhammad and his Household

ٱلْوَسِيلةَ وَٱلْفَضِيلةَ

the right of mediation, preference,

وَٱلشَّرْفَ وَٱلرَّفَعَةَ

honor, loftiness,

وَٱلْدِّرْجَةَ اَلْكَبِيرَةَ
and the grand rank.

اَللهُمَّ اِنِّي آمَنْتُ بِمُحَمَّدٍ

O Allah, I believed in Muhammad,

صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَمْ أَرْهُ

may Allah’s blessings be upon him and his Household, while I have not seen him;

فَلَا تَحْرَمْنِي فِي الْقِيَامَةِ رُؤْيَتُهُ

so, do not deprive me of seeing him on the Resurrection Day,

وَأَرْزُقْنِي صُحْبَتَهُ

confer upon me with the favor of accompanying him,
وَتَوَفَّنِي عَلَىٰ مِلَّتٍ
cause me to die while I follow his creed,

وَآسِقِنِ مِنْ حَوْضِهِ
and allow me to drink from his Pool

مَشْرَبَا رَوِيَاً
a drink that is quenching,

سَائِغا هَنِيئاً
palatable, and pleasant,

لَا أَظْمَا بَعْدَهُ أَبَداً
after which I will never be thirsty.
إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
Verily, You have power over all things.

اَللههُ إِنِ ِ آمَنْتُ بُِِحَمهد
O Allah, I believe in Muhammad,

صَلِّى آلِّهَةٌ عَلَيْهِ وَآلِّهِ وَلَمْ أَرَهُ
may Allah’s blessings be upon him and his Household, while I have not seen him;

فَعَرِفْنِي فِي أَجْنَانٍ وَجَهْهُ
so, (please) show me his face in the gardens of Paradise.

آلِّهَمَ بَلْغُ بُحَمَّداً
O Allah, convey to Muhammad,
صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلهِ
may Allah's blessings be upon him and his Household,
مِنِ ِ تََِيهة  كَثيرَة  وَآلهِ
many greetings and compliments from me.
Du`a' Ummi-Dawud

صَدَقَ ٱللَّهُ ٱلْعَظِيمُ
True are the words of Allah, the All-great.

أَلَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
There is no god save Him,

اِلْحَيُّ اِلْقَيْمُ
the Ever-living, the Eternal,

ذُو أَجْلَالِ وَالْإِكْرَامِ
The Lord of Majesty and Honor,

 آلِ الرَّحْمَنِ آلِ الرَّحِيمِ
the All-beneficent, the All-merciful,

ٱلْخَلَّيْمُ ٱلْكَرِيُّ

the Forbearing, the All-generous.

ٱلَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

There is nothing like Him,

وَهُوَ ٱلْسَمِيعُ ٱلْعَلِيمُ

and He is the All-hearing, the All-knowing,

ٱلْبَصِيرُ ٱلْخَيْرُ

the All-seeing, the All-aware.
Allah bears witness that there is no god but He,

وَٱلْمَلائِكَةُ وَأُولُو ٱلْعِلْمِ

and (so do) the angels and those possessed of knowledge,

قَائِمَا بِٱلْقِسْطِ

maintaining His creation with justice.

لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ

There is no god but He, the Mighty, the Wise.

وَبَلَغَتْ رُسُلُهُ أَلْكَرَامُ

His noble Messengers have conveyed the mission
وَأَنَا عَلَىٰ ذٰلِكَ مِنَ ٱلشِّاهِدِينَ
and I am of those who bear witness to that.

وَلَكَ ٱلْحَمْدُ
O Allah, to You belongs praise,

وَلَكَ ٱلْمَجْدُ
to You belongs glory,

وَلَكَ ٱلْعِزُّ
to You belongs might,

وَلَكَ ٱلْفَخْرُ
to You belongs pride,
وَلَكَ الْقُهْرُ
to You belongs supreme power,
وَلَكَ الْعَمَّةُ
to You belong bounties,
وَلَكَ الْعَظْمَةُ
to You belongs greatness,
وَلَكَ الْرَّحْمَةُ
to You belongs mercy,
وَلَكَ الْمَهَابَةُ
to You belongs reverence,
وَلَكَ الْسُّلْطَانُ
to You belongs sovereignty,

وَلَكَ الْبَهْاءُ
to You belongs beauty,

وَلَكَ ٱلإِمْتِنَانُ
to You belongs benevolence,

وَلَكَ ٱلَّتَسْبِيحُ
to You belongs glorification,

وَلَكَ ٱلَّتَهْلِيلُ
to You belongs holiness,

وَلَكَ ٱلْتَقْدِيِّسُ
to You belongs the confession of Your

being the One and Only God,
وَلَكَ الْتَكْبِيرُ

to You belongs the confession of Your being the most Great Lord,

وَلَكَ مَا يُرَىٰ

to You belongs that which is seen,

وَلَكَ مَا لَا يُرَىٰ

to You belongs that which is not seen,

وَلَكَ مَا فَوْقَ السَّمَاوَاتِ الْعَلَىٰ

to You belongs that which is far above the high heavens,

وَلَكَ مَا تَحْتَ الْثَّرَئِ
to You belongs that which is deep down under the abyss,

وَلَكَ ٱلَرَضُونَ ٱلسُّفْلَىٰ

to You belong the worlds below the heavens,

وَلَكَ ٱلآخِرَةُ وَٱلأُولِيَّ

to You belong the end and the beginning,

وَلَكَ مَا تَرْضَىٰ بِهِ مِنَ ٱلْثَّانِئِ ۚ وَأَحْمَدٌ

and to You is all thanks, all praise,

وَٱلشُّكْرِ وَٱلنَّعَمَاءِ

all gratitude, and all bliss as much as it pleases You.
O Allah, (please do) send blessings to (Archangel) Gabriel, the trustee on Your revelations, the firm in conveying Your orders, the obeyed in Your heavens and the places where Your honoring lies, the bearer of Your Words,
the supporter of Your Prophets,
and the terminator of Your enemies.
O Allah, (please do) send blessings to
(Archangel) Michael,

the angel of Your mercy,
the one created for (showing) Your kindness,
腴ْمُسْتَغْفِرِ الْمُعِيِّنِ لَأَهْلِ طَاعَتِكَ

and the one seeking forgiveness and assisting the people of obedience to You.

O Allah, (please do) send blessings to Seraph,

the bearer of Your Throne,

the one in charge of the Trumpet (that declares the Resurrection Day),
the one waiting for Your order,

أَلْوَجِلِ أَلْمُشْفِقِ مِنْ خَيْفَتِكَ

and the one apprehensive and fearful of You.

ٱلْلَّهُمَّ صَلِ عَلَىٰ حََْلَةِ ٱلْعَرْشِ ٱلطهاهِرِينَ

O Allah, (please do) send blessings to the pure angels who bear Your Throne,

وَعَلَىٰ ٱلسهفَةِ ٱلْكِرَامِ

upon the scribes; the noble,

وَعَلَىٰ مَلَائِكَتِكَ ٱلْكِرَامِ

the virtuous, and the immaculate,

وَعَلَىٰ مَلائِكَتِكَ ٱلْكِرَامِ ٱلْكَاتِبِيَنَّ
upon Your angels; the virtuous recorders (of the deeds),

وَعَلَى مَلائِكَةِ أَجْنَانِ

upon the angels of the gardens of Paradise,

وَخَزَنَةِ أَلْبِيرَانِ

upon the keepers of Hellfire,

وَمَلَكِ أَلْمَوْتِ وَآللَّهِمَّ أَلْبَأَنِ

and upon the Angel of Death and his assistants.

يَا ذَا أَجْلَالِ وَإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

آللَّهِمَّ صَلِّ عَلَى أَبِيِّنَا آدَمَ
O Allah, (please do) send blessings to our father Adam:

بَدِيعِ فِطْرَتِكَ

the foremost of Your creation

ٱلذِّي كَرَمْتَهُ بِسُجُودِ مَلائِكَتِكَ

whom You honored by making Your angels prostrate themselves before him,

وَأَبْخَتْهُ جَنَّتَكَ

and whom You allowed to dwell in Your Paradise.

اَللهُمَّ صَلِ عَلَى أُمَّنَأ حَوَاءَ

O Allah, (please do) send blessings to our mother Eve:
ٱلْمُطَهَّرَةِ مِنَ ٱلرِّجْسِ
the purified from filth,
ٱلْمُصَفَّاةِ مِنَ ٱلْدَّنَسِ
the cleaned from dirt,
ٱلْمُفَضْلَةِ مِنَ ٱلإِنْسِ
the favorite from among the humankind,
ٱلْمُتَرْدِدَةِ بِيَنِ مَحالِ ٱلْقُدْسِ
and the allowed to visit the places of sanctity.
ٱللَّهُمَّ صَلِ عَلَّى هَابِيلَ وَشَيْثٍ
O Allah, (please do) send blessings to
Abel, Shayth,
Idris, Noah,
Hud, alih,
Abraham, Ishmael,
Isaac, Jacob,
Joseph, the Tribes,
Lot, Shu `ayb, Job, Moses,
Aaron, Joshua, Micah, al-Khidhr,
Dhu`l-Qarnayn (the two-horned), Jonah,
وَإِليَاسَ وَأَليِسَعَ
Elias, Elisa,

وَذِي ٱلْكِفْلِ وَطَالُوتَ
Dhu’l-Kifl, Saul,

وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ
David, Solomon,

وَزَكَرِيَّا وَشَعْيَا
Zachariah, Shayah,

وَيَحْيَى وَتُورَحَ
John, Turakh,

وَمَيْيَى وَإِرْمِيَا
Matthias, Jeremiah, Habakkuk, Daniel, Ezra, Jesus, Simon, Georges, the Apostles, the Followers, Khalid, Hanzalah, and Luqman.
O Allah, (please do) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

have mercy upon Muhammad and the Household of Muhammad,

and send benedictions upon Muhammad and the Household of Muhammad,
just as You have sent blessings, had mercy, and sent benedictions upon Abraham and the Household of Abraham.

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

You are verily worthy of all praise, full of all glory.

اللَّهُمَّ صَلِ عَلَى ٱلَوْصِيَاءِ وَٱلسُّعَدَاءِ

O Allah, (please do) send blessings to the Successors, the happy,

وَٱلشُّهَدَاءِ وَأَئِمهِ ٱلُِْدَىٰ

the witnesses, and the leaders to the true guidance.

اللَّهُمَّ صَلِ عَلَى ٱلأَبَدَاءِ وَٱلأَوْتَادِ
O Allah, (please do) send blessings to the Substitutes (whom shall be given the favor of participating in Imam al-Mahdi’s campaigns), the loftiest personalities,

وَٱلسُّيهاحِ وَٱلْعُبهادِ

those observing fasting with devotion, those who ardently serve You,

وَٱلْمُخْلِصِيَ وَٱلزُّههادِ

those whom You have chosen, the ascetic servants,

وَأَهْلِ أَجْدَدِ وَأَلاِجْتِهِدَادِ

and the people of painstaking and hardworking deeds.
وَأَخْصُصْ مُحمَّداً وَأَهْلَ بَيْتِهِ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ

(Please do) give Muhammad and his Household exclusively the best of Your blessings

وَأَجْزَلِ كَرَامَاتِكَ

and the most abundant of Your favors.

وَبَلِّغ رُوحَهُ وَجَسَدَهُ مِنِ تََِيهة  وَسَلماً

(Please do) convey to his soul and body my greetings and compliments

وَزِدْهُ فَضْلاً وَشَرَفاً وَكَرَماً

and give him more favors, honor, and esteem
وَتَُبِّلِعْهُ أَعْلَىٰ دَرَجَاتٍ أَهْلِ ٱلشَّرْفِ
so that You will make him attain the most elevated ranks of the honored ones

مِنَ ٱلنَّبِيِّينَ وَٱلمُرْسَلِينَ
from amongst the Prophets, the Messengers,

وَٱلَفَاضِلِ ٱلْمُقَرَّبِينَ
and the virtuous, favorable ones.

أَلَّهُمَّ وَصَلِ عَلَى مَنْ سَمَيْتُ وَمَنْ لَمْ أُسْمِ
O Allah, (please) send blessings to those whose names I have mentioned or I have not
from amongst Your angels, Prophets, Messengers, and obedient servants.

Convey my invocations of blessings to them and to their souls

and make them my brethren in You

and make them help me pray You.
اَللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَشْفَعُ بِكَ إِلَيْكَ

O Allah, I seek Your intercession for me to You,

وَبِكَرَمِكَ إِلَيْكَ كَرَمِكَ

I seek Your honor in the name of Your honor,

وَبِجُوْدِكَ إِلَيْكَ جُوْدِكَ

I seek Your magnanimity in the name of Your magnanimity,

وَبِرَحْمَتِكَ إِلَيْكَ رَحْمَتِكَ

and I seek Your mercy in the name of Your mercy

وَبِأَهْلٍ طَاغَتِيكَ إِلَيْكَ
and in the name of the people of the obedience to You.

وَأَسْأَلُكَ ٱللَّهُمَّ بِكُلِّ مَا سَأَلَكَ بِهِ أَحَدُ مِنْهُمْ

I thus beseech You, O Allah, in the name of all the things by whose names those people have besought You,

مِنْ مَسْأَلَةٍ شَرِيفَةٍ غَيرِ مَرْدُودَةٍ

including the honorable requests that are never rejected by You

وَبِمَا دَعَوْكَ بِهِ مِنْ دَعَوَةٍ مُجَابَةٍ غَيرِ مُحَيَّبَةٍ

and all the responded and unfailing prayers that they have asked from You.
يا اللهُ يا رحمن يارحيم
O Allah! O All-beneficent! O All-merciful!

يا خلييم يا كريم يا عظيم
O All-forbearing! O All-generous! O All-great!

يا جميل يا منيل يا جميل
O All-majestic! O Bestower! O All-munificent!

يا كفيل يا وكيل يا مقيل
O Surety! O Dependable! O Rescuer!

يا مثير يا حبير
O Protector! O All-aware!

يَا مُنِيرُ يَا مُبِيرُ

O All-luminous! O Eradicator (of the wrongdoers)!

يَا مَنِيعُ يَا مُدِيلُ ِيَا مُحِيلُ

O Shielding! O Grantor of victory! O Assuring!

يَا كَبِيرُ ِيَا قَدِيرُ ِيَا بَصِيرُ

O All-big! O All-powerful! O All-seer!

يَا شَكُورُ ِيَا بَرَّ

O most Ready to appreciate (servitude)! O All-benign!

يَا طُهْرُ ِيَا طَاهِرُ
O Source of purity! O All-pure!

يَا قَاهِرُ يَا ظَاهِرُ

O Omnipotent! O Evident!

يَا بَاطِنُ يَا سَاتِرُ

O Immanent! O Concealer!

يَا مُحِيطُ يَا مُقْتَدِرُ

O All-encompassing! O All-prevailing!

يَا حَفِيظُ يَا مُتَجَبِرُ

O All-guarding! O Invincible!

يَا قَرِيبُ يَا وَدُودُ

O Nigh! O Loving!
 يا حَمِيدُ يا مَمِيدُ
O All-praised! O full of all glory!

ِ يا مُبْدِئُ يا مُعِيدُ يا شَهِيدُ
O Originator! O Reproducer! O Witness!

َ يا مُحْسِنُ يا مَجْمَلُ
O All-liberal! O All-bountiful!

ِ يا مُنْعِمُ يا مُفْضَيْلُ
O Source of all bounties! O Doer of favors!

ِ يا قَابِضُ يا بَاسِطُ
O Straitening! O Enlarger!
O Guide! O Sender!

O Director! O Leader (to the truth)!

O Giver! O Forbidder!

O Repealer! O Raiser!

O Eternal! O Guardian!

O Maker! O First! O Last!
O Creator! O Endower!

يَا تَوَّابُ يَا فَتَاحُ

O Accepter of repentance! O Decider!

يَا نَفَّاحُ يَا مُرَتَّاحُ

O Donator! O Source of rest!

يَا مَنْ يَبِدهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ

O He Who has in possessions the clues of all things!

يَا نَفَّاغُ يَا رَؤُوفُ يَا عَطُوفُ

O Source of profit! O All-kind! O All-sympathetic!

يَا كَافِي يَا شَافِي
O Securer! O Healer!

يا مُعَافِي يَا مُكَافِي

O Curer! O Awarder!

يا وَفِي يَا مُهَيْمِنُ

O Faithful! O Dominant!

يا غَزِير يَا جَبَارُ

O Almighty! O All-potent!

يا مُتَكَبَ يَا سَلمُ يَا مُؤْمِنُ

O Superb! O Giver of peace! O Grantor of security!

يا أَحَد يَا صَمَدُ

O Only One! O Besought of all!
O Light! O Manager (of all affairs)!

O Single! O Lone!

O Holy! O Giver of victory!

O Source of entertainment! O Resurrector! O Inheritor (of all things)!

O All-knowing! O Judge!
O Originator! O Exalted!

O Maker of visions! O Grantor of safety! O Amiable!

O Subsistent! O Everlasting!

O Knowing! O Wise!

O All-magnanimous! O Maker!
O Caring! O Source of pleasure!

O Fair! O Distinguisher (between the right and the wrong)!

O Master! O All-munificent! O Favorer!

O All-hearer! O best Maker!

O Observer! O Helper!
يَا نَاشِرُ يَا غَافِرُ
O Extender (of mercy)! O Forgiver!

يَا قَدِيمُ يَا مُسَهِّلُ يَا مُيِسَّرُ
O Eternal! O Alleviator! O Reliever!

يَا مُمِيتُ يَا مُحِيٍّ
O He Who causes to die! O Grantor of life!

يَا نَافِعُ يَا رَازِقُ
O Grantor of benefits! O Provider of sustenance!

يَا مُقْتَدِرُ يَا مُسَبِّبُ
O All-competent! O Creator of causes!
O Aide! O Grantor of wealth! O Giver to hold!

O Creator! O Onlooker! O One!

O Present! O Mender!

O Safeguarding! O Firm (in punishment)!

O Aid! O Donor! O Straitening!
O He Who has mounted to the most elevated point,

He thus occupies the most exalted site!

O He Who has approached so closely that He has become the nearest of all things

and, at the same time, He has been so far that He is in the furthest point,
and He has known the secret and even what is more hidden!

يا من إلیه التدبير وله المقدیر

O He to Whom all management is relegated and to Whom all measures are referred!

ويا من العسير علیه سهل يسير

O He for Whom the most difficult thing is easy and simple!

يا من هو علی ما يشاء قدير

O He Who has power to do whatever He wills!

يا مرسیل الرياح

O He Who sends forth the wind!
يَا فَالِقَ ٱلإِصْبَاحِ
O He Who causes the dawn to break!

يَا بَاعِثَ ٱلَرْوَاحِ
O He Who revives the spirits!

يَا ذَا ٱلُودِ وَٱلسْمَحَ
O Lord of magnanimity and lenience!

يَا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ
O He Who has the power to restore that which has been missed!

يَا نَاشِرَ ٱلأَمَوَاتِ
O He Who resurrects the dead bodies!
O He Who draws together the dispersal!

O He Who provides sustenance to whomever He wants without measure!

O He Who has power to do whatever He wills however He wills!

O Lord of Majesty and Honor!
O Ever-living! O Self-subsistent!

يَا حَيِّا حَيٌّ لَا حَيٌّ

O He Who existed when there existed nothing else!

يَا حَيِّيِّ يَا حَيِّيِّ الْمَوْتَىَ

O Ever-living! O Reviver of the dead!

يَاهَيِّ لَا إِلَّهَ إِلَّا أَنْتَ

O Ever-living! There is no god save You

بَدِيعُ الْسَمَّاواتِ وَالْأَرْضِ

the excellent Maker of the heavens and the earth.

بَا إِلَهِي وَسَيِّدِي
O my God and my Master,

(please do) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

have mercy upon Muhammad and the Household of Muhammad,

and send benedictions upon Muhammad and the Household of Muhammad

kama silliyt wabarikta wرحمت علیي إبراهيم
as You have sent blessings and benedictions and had mercy upon Abraham and the household of Abraham.

You are verily worthy of all praise and full of all glory.

Have mercy upon my humiliation, neediness, poverty, loneliness, aloneness,
وَخُضُوعِي بَيْنَ يَدِيْكَ
humbleness before You,
وَأَعْتِمَادِي عَلَيْكَ
reliance upon You,
وَتَضَرُّعِي إِلَيْكَ
and submission to You.
أَدْعُوكَ دُعَاءَ أَخْتَاشِعِ آلِدَّلِيلِ
I implore You with the imploring of
the humble, the subservient,
أَخْتَاشِعِ آخْتَائِفِ
the fearful, the scared
the afraid, the miserable,
the modest, the insignificant,
the hungry, the poor,
the seeker of Your refuge, the seeker of Your protection,
the confessing of his sins,
the implorer for You to forgive his sin,
and the humble to his Lord;
I implore You with the imploration of one whom has been disappointed by those whom he trusts,
and whose catastrophe has been enormous.

دُعَاءَ حَرِيقٍ حَزِينٍ

I implore You the imploration of one burning, sad,

ضَعِيفٍ مَهِينٍ

weak, mortified,

بَائِسٍ مُسْتَكِينٍ

depressed, wretched,

بِكَّ مُسْتَجِيرٍ

and resorting to Your shelter.

اَللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ بَنَالَكَ مَلِيكَ
O Allah, I also beseech You in the name of Your being the King,

وَأَنَّكَ مَا تَشَاءُ مِنْ أَمْرٍ يَكُونُ

whatever You will shall definitely take place,

وَأَنَّكَ عَلَىٰ مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ

and You have power over all things.

وَأَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ هَذَا ٱلْشَّهْرِ أَحْرَام

I beseech You in the name of the holiness of this sacred month,

وَأَلْبَيْتِ أَحْرَام

the Sacred House,

وَأَلْبَلَدِ أَحْرَام
the Sacred Town,

وَٱلرُّكْنِ وَٱلْمَقَامِ

the Rukn (i.e. the corner of the Holy Ka`bah), the Maqam (i.e. the standing-place of Prophet Abraham),

وَٱلْمَشَاعِرِ ٱلْعِظَامِ

the great rituals,

وَبََِق ِ نَبِي ِكَ مُُمهد  عَلَيْهِ وَآلِهِ ٱلسهلَمُ

and in the name of Your Prophet Muhammad, peace be upon him and his Household.

يَا مَنْ وَهَبَ لآِدَمَ شَيْثاً

O He Who gave Shayth to Adam,
and gave Ishmael and Isaac to Abraham!

O He Who returned Joseph to Jacob!

O He Who relieved Job from his harm after long hardships!

O He Who returned Moses to his mother!
O He Who increased al-Khadhîr's knowledge!

وَيَا مَنْ وَهَبَ لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ

O He Who gave Solomon to David,

وَلِزَكَرِيَّا يَحْيَى

gave Jonah to Zachariah,

وَلِمَرْيََ عِيسَىٰ

and gave Jesus to Mary!

يََا حَافِظَ بَنْتِ شُعَيْبٍ

O He Who safeguarded the daughter of Shu`ayb!

وَيَا كَافِلَ وَلَدِ أَمِّ مُوسَىٰ
O He Who cared for the son of the mother of Moses!

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّي عَلَى مُهَمَّدٍ وَآلِ مُهَمَّدٍ

I beseech You to send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَنْ تَغْفِرَ لِذُنُوبِ كُلِّهَا

forgive my all sins,

وَتُحْبِرِي مِنْ عَذَابِكَ

save me from Your chastisement,

وَتُوجِبَ لِي رِضْوَانَكَ وَأَمانَكَ

and confer upon me with Your pleasure and security
وَإِحْسَانَكَ وَغُفْرَانَكَ وَجَنَانَكَ
and with Your favoring, forgiveness, and gardens of Your Paradise.

وَأَسَأَلُكَ أَنْ تَفْكَ عَنِي كُلَّ حَلْقَةٍ
I ask You to redeem me from all circles of misfortune

بِيٍّي وَبَيْنَ مَنْ يُؤْذِينِي
that are drawn around those who intend harm to me and me,

وَتَفْتَحَ لِي كُلَّ بَابٍ
unlock for me all doors,

وَتُلِيْنِ لَيْ كُلّ صَعْبٍ
make easy for me all hardships,

وَتُسَهِّلُ لِي كُلَّ عَسِيرٍ

alleviate for me all difficult matters,

وَتَحْرِسُ عَنِّي كُلَّ نَااطِقٍ بِشَرٍ

mute all those who speak ill of me,

وَتَنْعِمُ عَنِّي كُلَّ بَاغٍ

defend me against all oppressors,

وَتَكْبِتَ عَنِّي كُلَّ عَدُوٍّ لِي وَحَاسِدٍ

suppress all my enemies and envious ones,

وَتَمْنِعُ مِنِّي كُلَّ ظَالِمٍ

protect me against all unjust ones,
وَتَكْفِيَنِي كُلًّا عَائِقًّا يَجْزِلُ بَيْنِي وَبَيْنِ هَاجِئِي
and rescue me from all impediments that lie between my needs and me,

وَيَحْاَوَلُ أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنِي وَبَيْنِ طَاعَتِكَ
try to take me away from acts of obedience to You,

وَيُثْبِتْنِي عَنْ عِبَادَتِكَ
and try to frustrate me from serving You.

وَقُهِّرَ عُتِّةًا آلِ الشَّيَاطِينِ
O He Who has bridled all mutinous jinn,
overcome all tyrannical devils,

mortified the necks of the oppressors,

and deterred all the ruling authorities from harming the enfeebled ones!

I beseech You in the name of Your power over all things

and Your alleviating whatever You will however You will,
to grant my requests as You will.
Four Tasbihaat

You may then say the following tasbeehaat whose reward is too much to be mentioned:

mp3

سُبْحَانَ ٱللَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah before one and all!

وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah after one and all!

وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with one and all!
وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ يَبْقَى رَبُّنَا وَيَفْنِى كُلُّ أَحَدٍ
All glory be to Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!

وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ تَسْبِيحاً يَفْضُلُ تَسْبِيحَ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;

فَضْلَّا كَثِيراً قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
with much excellence that exceeds all others.

وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ تَسْبِيحاً يَفْضُلُ تَسْبِيحَ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;

with much excellence that remains after all others.

All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;
with much excellence that is with all others.

All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;

with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.
وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ تَسْبِيحاً لَا يُحْصَى وَلَا يُدْرَىٰ
All glory be to Allah with such glorification that is uncounted, unrealized,
وَلَا يُنْسَى وَلَا يَبْلَىٰ
unforgettable, unending,
وَلَا يَفْتَنَ وَلَسَّنَ لَهُ مُنْتَهِيٌ
unrelenting, and ceaseless.
وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ تَسْبِيحاً يَدُومُ بِدَوَامِهِ
All glory be to Allah with glorification that is as eternal as He is
وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سَنِينِ ٱلْعَالِمِينَ
and as remaining as He is in the years of the worlds,

وَشُهوُرِ ٱلدُّهوُرِ وَأَيَامِ ٱلدُّنْيَا

the months of the ages, the days of the world,

وَسَاعَاتِ ٱلْلَّيْلِ وَٱلَّيْلِ

and the hours of night and day.

وَسُبْحَانَ ٱللَّهِ أَبَدَ ٱلَبَدِ وَمَعَ ٱلَبَدِ

All glory be to Allah incessantly and with eternity

مِمَّا لَا يُحْصِيهِ ٱلْعَدَدُ

that no number can describe it,

وَلَا يَفْنِيهِ ٱلَّيْلُ
no eternity can stop it

وَلَا يَقْطُعُهُ ٱلَّٰبِدُ

and no eternity can interrupt it.

وَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَالِقِينَ

Blessed be Allah, the best of creators.

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ

All praise be to Allah before one and all!

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

All praise be to Allah after one and all!

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ

All praise be to Allah with one and all!
All praise be to Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!

All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;

with much excellence that exceeds all others.

All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;
with much excellence that remains after all others.

All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;

with much excellence that is with all others.

All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;
with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.

All praise be to Allah with such praise that is uncounted, unrealized,

unforgettable, unending,

unrelentless, and ceaseless.
All praise be to Allah with praise that is as eternal as He is

وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِّيْ أَلْعَالَمِينَ

and as remaining as He is in the years of the worlds,

وَشُهوُرْ أَلْدُهْوَرِ وَأَيَامٍ أَلْدُنْيَا

the months of the ages, the days of the world,

وَسَاعَاتِ أَلْلَيْلِ وَأَلْنَهَارِ

and the hours of night and day.

وَأَحْمَدْ لَلَّهِ أَبَدًا أَبَدًا وَمَعَ الأَبْدِ

All praise be to Allah incessantly and with eternity
that no number can describe it,

no eternity can stop it,

and no eternity can interrupt it.

Blessed be Allah, the best of creators.

There is no god save Allah before one and all!
وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ بَعْدَ كُلٍّ أَحَدٍ

There is no god save Allah after one and all!

وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ مَعَ كُلٍّ أَحَدٍ

There is no god save Allah with one and all!

وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْقَى رَبُّنَا يَفْنََٰكُلُّ أَحَدٍ

There is no god save Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!

وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ تََْلِيل يََْلِيلَ ٱلْمُهَلِّيَانُ يَفْضُلُ تََْلِيلَ ٱلْمُهَلِّيَانِ

There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all
the confessions of those who confess His godhead;

فَضْلاً كَثيراً قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ

with much excellence that exceeds all others.

وَلَا إِلَّهَ إِلَّا اللَّهُ يَفْضُلُ تََْلِيلَ أَلْمُهَلِّلِينَ

There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;

فَضْلاً كَثيراً بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

with much excellence that remains after all others.

وَلَا إِلَّهَ إِلَّا اللَّهُ يَفْضُلُ تََْلِيلَ أَلْمُهَلِّلِينَ
There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;

فَضْلًا كَثِيراً مَعَ كُلِّ أَحَدٍ

with much excellence that is with all others.

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، هُبْعُيْلَأَا يَفْضُلُ هَبْعُيْلَ آلِمُهَّلِيِّينَ

There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;

فَضْلًا كَثِيراً لِرَبِّنَا آلِبَاقِي وَيْفْنِي كُلُّ أَحَدٍ
with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.

وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ تََْلِيل لا يُخَصَّى وَلَا يُدْرَى

There is no god save Allah with such confession of His godhead that is uncounted, unrealized,

وَلَا يُنْسَى وَلَا يُبْلَى

unforgettable, unending,

وَلَا يَفْنَ وَلَيْسَ لَهُ مُنْتَهَى

unrelenting, and ceaseless.

وَلَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ تََْلِيل يَدُومُ بِدَوَامِهِ

There is no god save Allah with such confession that is as eternal as He is
وَبَقَى بَقَائِهِ فِي سِنِّ اَلْعَالَمِينَ
and as remaining as He is in the years of the worlds,
وَشُهوُرِ اَلْدُهرِ وَأَيَامِ اَلْدُنْيَا
the months of the ages, the days of the world,
وَسَاعَاتِ اَلْلَيْلِ وَوَلَى اَلْنَهَارِ
and the hours of night and day.
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اَللَّهُ أَبَدُ أَبَدَ وَمَعَ أَبَدٍ
There is no god save Allah incessantly and with eternity
مِمَّا لَا يُحْصِيهِ ٱلْعَدَدُ
that no number can describe it,

وَلَا يُقْتَعُهُ ٱلَّمَدُ وَلَا يُفْنِيهِ ٱلَّمَدُ

no eternity can stop it,

وَلَا يَقْطَعُهُ ٱلَّبَدُ وَلَا يَقْطَعُهُ ٱلَّمَدُ

and no eternity can interrupt it.

وَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلَْْالِقِيَ بَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلَْْالِقِيَ

Blessed be Allah, the best of creators.

وَأَلْلَهُ أَكْبََُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَأَلْلَهُ أَكْبََُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest before one and all!

وَاللَّهُ أَكْبََُ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ وَاللَّهُ أَكْبََُ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest after one and all!
وَٱللَّهُ أَكْبََُ مَعَ كُلِّ أَحَدِ
Allah is the Greatest with one and all!

وَٱللَّهُ أَكْبََُ يَبْقَىٰ رَبُّنَا ويَفْنََٰ كُلُّ أَحَدِ
Allah is the Greatest; our Lord exists eternally while the all will vanish!

وَٱللَّهُ أَكْبََُ تَكْبِيرا  يَفْضُلُ تَكْبِيرَ ٱلْمُكَبَِِينَ
Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess His All-greatness;

فَضْلَا كَثِيراً يَقِلَّ كُلَّ أَحَدٍ
with much excellence that exceeds all others.
Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;

with much excellence that remains after all others.

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;
with much excellence that is with all others.

وَٱللَّهُ أَكْبََُ تَكْبِيرا  يَفْضُلُ تَكْبِيرَ ٱلْمُكَبَِّرِينَ

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;

فَضْلَا كَثيراً لِرَبِّنَا ٱلْبَاقِيَ وَيَفْنِى كُلُّ أَحَدٍ

with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.

وَٱللَّهُ أَكْبََُ تَكْبِيراً لَا يُحْصَى وَلَا يُدْرَىٰ

Allah is the Greatest with such greatness that is uncounted, unrealized,
وَلَا يَنْسَى وَلَا يُبْلِي
unforgettable, unending,
وَلَا يَفُنِّي وَلِيِّسَ لَهُ مُنْتَهَى
unrelenting, and ceaseless.
وَاللَّهُ أَكْبَرْ تَكْبِيراً يَدُومُ بِدَوَامِهِ
Allah is the Greatest with such
greatness that is as eternal as He is
وَيَبْقَى بَقَائِهِ فِي سَنِينِ أَلْعَالَمِينَ
and as remaining as He is in the years
of the worlds,
وَشُهُوْرِ الْدُّهُوْرِ وَأَيَامِ الْدُنْيَا
the months of the ages, the days of the world,

وَسَاعَاتِ ٱللَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ

and the hours of night and day.

وَٱللَّهُ أَكْبََُ أَبَدَ ٱلَبَدِ وَمَعَ ٱلَبَدِ

Allah is the Greatest incessantly and with eternity

مَمَّا لَا يُحْصِيهِ ٱلْعَدَدُ

that no number can describe it,

وَلَا يُفْنِيهِ ٱلَمَدُ

no eternity can stop it,

وَلَا يَقْطَعُهُ ٱلَّيْلُ
and no eternity can interrupt it.

وَتَبَارَكَ أَلْلَهُ أَحْسَنُ أَحْيَانِ الدِّيْنِ

Blessed be Allah, the best of creators.
Dua Allahumma Man Ta`abba'a wa Tahayya'a

O Allah, One may call up, prepare, ready oneself, and stand prepared for purpose of coming to a creature in the hope of gaining his aid
and asking for his gift and present.

فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ تَغْفِيْيْتِي وَأَسْتَعْدَادِي

As for myself, to You—O my Lord—I make my preparations and readiness

رَجَاءً عَفْوُكَ

hoping for Your pardon

وَ طَلَبَ نَّآيِلِكَ وَجَائِزَتِكَ

and asking for Your gift and present.

فَلا تَخَيِّبَ دُعَائِي

So, (please) do not disappoint my entreaty.

يَا مَنْ لَا يَخَيِّبُ عَلَيْهِ سَأَيِّلٌ
O He Who never disappoints His beseechers

وَلَا يَنْقُصُ عَلَيْهِ نَائِلٌ

and Whose prizes never decrease His ample-giving!

فَإِنِّي لَمْ آتِكُ ثِقَةً بِعَمَلِ صَالِحٍ عَمِلْتُهُ

I have not come to You with confidence of a righteous deed that I have done

وَلَا لِوِفَادَةِ مُخْلُوقٍ رَجُوتُهُ

nor have I had any hope in a grant of any creature.

أَتَيْتُكَ مُقْرِراً عَلَى نَفْسِي بِالإِسَاءَةِ وَالظَّلَمِ
Rather, I have come to You professing myself to be evildoer and transgressor and confessing that I lack any pretext or excuse.

I have come to You hoping for Your great pardon due to which You have pardoned the wrongdoers.
Hence, their long-lasting retirement to their grave offenses has not prevented You from turning to them with mercy.

أَنْ عُدْتَ عَلَيْهِمْ بِالرَّحْمَةِ

O He Whose mercy is huge and Whose pardon is great;

وَعَفْوُهُ عَظيمٌ

O All-great, O All-great, O All-great;
nothing can repel Your rage except Your forbearance

وَلَا يُنْجِي مِنْ سَخَطِكَ إِلَّا الَّذِي تَضَرَّعَ لِلَّهِ

and nothing can save from Your wrath except imploring earnestly to You.

فَهَبْ لِيْ يَا إِلَهِي فَرَجاً

So, my God, (please) grant me a relief

بِٱلْقُدْرَةِ ٱلَّتِي تُحِيي بِهَا مَيْتَ ٱلْبِلَادِ

in the name of the power through which You restore to life the derelict lands,

وَلَا تُمِلْكِنِي غَمَاً حَتَّىْ تَسْتَجِيب لِي

and do not cause me to perish out of grief until You respond to me
وَتُعْرِفِنيْ الْإِجَابَةَ فِي دُعَائِيٍّ
and show me signs of Your response to my prayers.

وَأَذِقْنِيْ طَعْمَ الْعَافِيَةِ إلَى مُنْتِهِي أَجِلِيٍّ
(please) Make me taste the flavor of wellbeing up to the end of my lifetime,

وَلَا تُشْمِتْ بِي عَدْوَيٍّ
do not make my enemies gloat over me,

وَلَا تَسْلِطْهُ عَلَيٍّ
do not give them a hand over me,

وَلَا تُمْكِنْهُ مِنْ عُنْقِيٍّ
and do not make them control over me.

O Allah, If You humiliate me, who can then exalt me?

And if You exalt me, who can then humiliate me?

If You annihilate me, who can then interfere before You concerning the affair of me—Your slave
أَوْ يَسْأَلُكَ عَنِّ أَمْرِهِ

or who can intercede to ask You about it?

وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ فِى حُكْمِكَ ظَلَمٌ

I have already known for sure that Your decrees are devoid of injustice

وَلَا فِى نَقْمَتِكَ عَجْلَةٌ

and Your punishment does not count on immediateness.

وَإِنَّهَا يُعْجِلُ مَنْ يَخَافُ أَلْفَوْتَ

Verily, immediateness is the work of him who fears lest he may miss,

وَإِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَىِّ الْظَّلَمِ الْضَّعِيفُ
and only do the weak need injustice.

وَقَدْ تَعالَيْتَ بَيْنَ إِلٰهِي عَنْ ذَلِكَ عُلُوْاً كَبِيراً

As for You, O my God, You are too exalted to be so—Exalted and Great

You are beyond all measure!

َلَهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ فَأَعِذْنِي

O Allah, I take refuge in You; so, (please) have protection upon me!

َسْتَجِيرُ بِكَ فَأَجِرْنِي

I call for Your safekeeping; so, (please) keep me under Your security!

َسْتَقُرُّكَ فَآرَزْقِنِي

I appeal for Your sustenance; so, (please) provide me with sustenance!
وَأَتَوَّكُلُ عَلَيْكَ فَأَكْفِينِي
I put trust in You; so, (please) keep me under Your supervision!

وَأَستَنْصِرُكَ عَلَىٰ عَدُوِّي فَأَنْصُرْنِي
I call for Your aid against my enemy; so, (please) grant me support!

وَأَسْتَعْينُ بِكَ فَأَعِينِي
I seek Your assistance; so, (please) assist me!

وَأَسْتَغْفِرُكَ يَا إِلَهِي فَأَغْفِرْ لِي
I ask for Your forgiveness; so, (please) forgive me.

آَمِينَ آَمِينَ آَمِينَ
So, respond! Respond! Respond!
Dua ‘Arafah of Imam Husayn (peace be upon him)

The supplicatory prayer of Imam al-Husayn (peace be upon him), the Chief of Martyrs, on the `Arafah Day is one of the famous prayers. Bishr and Bashir, the sons of Ghalib al-Asadi, narrated that they, once, accompanied Imam al-Husayn (peace be upon him) at the `Arafat Night when he left his tent with submission and reverence. He walked slowly until he, accompanied by a group of his household, sons, and servants, stopped at the left side of Mount `Arafat and turned his face towards the Holy Ka`bah. He then
raised his hands (for supplication) to the level of his face, just like a poor man begging food, and said:

\[ \text{اَلَّمُدْ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَيْسَ لِقَضَائِهِ دَافِعٌ} \]

Praise be to Allah Whose determination cannot be repelled by anything,

\[ \text{وَلَا لِعَطَائِهِ مَانِعٌ} \]

Whose gifts cannot be stopped by anything,

\[ \text{وَلَا كَصُنْعِهِ صُنْعُ صَانِعٍ} \]

and Whose making cannot be resembled by the making of anyone.
Wahdo ajwad alwaseeg

He is the All-magnanimous, the All-liberal.

Fatrar ajnas albadaeeg

He originated the genus of the wonderfully created things

Watanqin bikhakmente alssanayeg

and He perfected the made things by His wisdom.

Latahayee علييه alطالائع

All growing things cannot be hidden from Him

Wala tapsiyeg عنده الولدائع

وَلَا تَضِيِّعُ عِنْدَهُ أَلْوَدَائِعُ
and all things deposited with Him shall never be wasted.

جَازِي كُلِّ صَانِعٍ
He is the Repayer on every deed,

وَرَايِشُ كُلِّ فَانِعٍ
the Enricher of every satisfied one,

وَرَاحِمُ كُلِّ ضَارِعٍ
the Merciful toward every suppliant,

وَمُنْزِلُ ٱلْمَنَافِعِ
and the Revealer of the benefits

وَٱلْكِتَابِ ٱلَْْامِعِ بِٱلنُّورِٱلسهاطِعِ
and the All-comprehensive Book with the glaring light.

وَهُوَ لِلَّدَعَوَاتِ سَامِعُ

He is also the Hearer of prayers,

وَلِلْكُرُبَّاتِ دَافِعٌ

the Warder-off of anguishes,

وَلِلْدَرَجَاتِ رَافِعٌ

the Raiser of ranks,

وَلِلْجَبَابِرةِ قَامِعٌ

and the Suppressor of the tyrants.

فَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ

There is no god other than Him
and there is nothing equivalent to Him
and nothing like a likeness of Him,
and He is the All-hearing, the All-seeing,
the All-gentle, the All-aware,
and He has power over all things.
اللهُمَّ إِنِّي أَرْغَبُ إِلَيْكَ
O Allah, I willingly desire for You
وَأَشْهَدُ بِٱلرُّبُوبِيَةِ لَكَ
and I testify to the Lordship of You,
مُقِرٌّا بِأَنَّكَ رَبِّي
confessing that You are verily my Lord
وَأَنَّ إِلَيْكَ مَرْدِي
and to You shall be my return.
ابْتَدَأْتَنِ بِنِعْمَتِكَ قَبْلَ أَنْ أَكُونَ شَيْئاً مَذْكُوراً
You had begun bestowing on me
before I was anything worth mentioning,

وَخَلَقْتَنِ مِنَ ٱلْتَّرَابِ

and You created me from dust.

ثُمَّ أَسْكَنَتُنِي ٱلأَصَلَابَ

You then put me up in the loins,

آمَنًا لِرَيْبِ ٱلْمَنُونِ

(making me) saved from vicissitudes of time,

وَأَخْتِلَافٌ ٱلدُّهُورِ وَٱلْسَّنَٰيَنِ

and change of ages and years.

فَلَمْ أَزَلْ ظَاعِناً مِنْ صُلْبٍ إِلَى رَحِمٍ
I was moving from a loin to a womb

في تقادم من الأيام الماضية

throughout the passage of the past days

والفرون الألفية

and the ancient ages;

لم تخرجني لرأفتتك بي

as You have not taken me out (to this world)—on account of Your sympathy to me,

ولطفك لي

Your kindness to me,

وإحسانك إلي
and Your compassion to me—
في دولة أئمة الكفر
in the government of the heads of unbelief
الذين نقضوا عهديك
who breached their covenant with You
وكذبوا رسولك
and denied Your messengers.
لكنك أخرجتي لِلذِّي سبق لي من الهدى
However, You took me out on account of the guidance that You have already known about me
الذي له يسترتي
and You have made easy the way to it

وَفِيهِ أَنْشَأْتِي

and You have brought me up in it.

وَمِنْ قَبْلِ ذٰلِكَ رَوْفْتَ بِي

Even before that, You had compassion on me,

بِجَمِيلِ صُنُعِكَ

through Your excellent conferral

وَسَوَابِغِ نَعَمِكَ

and Your affluent bestowals.

فَآبَتَدَعْتَ خَلْقِي مِنْ مَنِيّ يُمْنِي
So, You fashioned my creation from semen that gushed forth

وَأَسْكَنْتِي فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ

and put me up in triple darkness

بَيْنَ خَمْمِ وَدَمِ وَجِلْدٍ

among flesh, blood, and skin.

لَمْ تُشْهِدْنِ خَلْقِي

You have not made me witness my creation,

وَلَمْ تَجِعلْ إِلَيْيَ شَيْئاً مِنْ أَمْرِي

and You have not referred any part of my creation to me.

مُمَ آخْرِجْتِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى
You then took me out on account of the guidance that You have already known about me
to the world, perfect and in sound health.
You have safeguarded me in the cradle as small child.
You have provided me with wholesome milk as food.
You have made the hearts of the nursemaids tender.

وَكَفَّلْتَنِّي ٱلْأُمَّهَاتِ ٱلْرَّوَاحِمَ

You have given me into the charge of merciful mothers.

وَكَلَأْتَنِّي مِنْ طَوَارِقِ ٱلْجَانِ

You have saved me from the visits of the Jinn.

وَسَلَمْتَنِّي مِنَ ٱلْزِيَادَةِ وَٱلْتَفْصِصَانِ

You have delivered me from increase and decrease.

فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمٌ

So, Exalted be You, O All-merciful, O All-beneficent.
When I commenced (my life) by pronouncing words,
You perfected for me the affluent bestowals,
and brought me up with an increase every year.
When my creation was accomplished,
and my power became straight,

أُوجَبْتَ عَلَيْي حُجَّتَكَ

You put me under the obligation of

ٍبِن أَلَِْمْتِنِِ مَعْرِفَتَكَ

which is that You inspired me with

وَرَوهعْتَنِِ بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ

recognition of You

وَأَي ْقَظْتَنِِ لِمَا ذَرَأْتَ فِِ سَََائِكَ وَأَرْضِكَ

and alarmed me by the wonders of

وَأَيْقَظْتْنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِ سََائِكَ وَأَرْضِكَ

Your wisdom,

وَأَيْقَظْتْنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِي سََائِكَ وَأَرْضِكَ

and You aroused in me that which You

وَأَيْقَظْتْنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِ سََائِكَ وَأَرْضِكَ

created in Your heavens and lands,
which is the excellent creation of You.

You attracted my attentions to thank and mention You.

You made obligatory on me to obey and worship You.

You made me understand that with which Your Apostles came.
You made easy for me to find agreeable Your pleasure.

وَمَنَّتْ عَلَيٌّ فِي جََِيعِ ذٰلِكَ

You bestowed upon me with the favor of all that,

بِعَوْنِكَ وَلُطْفِكَ

out of Your aid and Your gentleness.

ثُُه إِذْ خَلَقْتَنِِ مِنْ خَيرِْ ٱلث هرَىٰ

As You created me from the best of soil,

لََْ ت َرْضَ لِِ يََ إِلِِٰي نِعْمَة  دُونَ أُخْرَى

You, my God, have not wanted for me to have a certain favor (and to be deprived of another)
and You therefore provided me with the various kinds of living

and types of wealth,

out of Your great and grand conferral upon me,

and Your eternal kindness to me.

As You perfected for me all the graces
وَصَرَفْتَ عَنِّي كُلَّ الْنَقْمِ
and warded off all misfortunes,
لَمْ يَمْتَنَعْكَ جَهْلِي وَجُرَأَتِي عَلَيْكَ
my ignorance of You and challenge
لَا حَيْلَ لِمَا يُزْلِفُنِ لَدَيْكَ
have not stopped You
فِي نَجْرِي إِلَى مَا يُقَرْبُنِي إِلَيْكَ
from showing me that which takes me
نَدَلِلْتِي إِلَى ما يُقَرْبُنِي إِلَيْكَ
near to You,
وَوَفَقْتِي لِمَا يُژَلِفْنِي لَدَيْكَ
and from leading me to that which
فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجْبِتْنِي
grants me proximity to You.
فَإِنَّ دُعَوْتُكَ أَجْبِتْنِي
So, if I pray You, You will respond to me;

وَإِنْ سَأَلْتُكَ أَعْطَيْتِي

and if I beg You, You will give me;

وَإِنْ أَطَعْتُكَ شَكَرْتِي

and if I obey You, You will thank me;

وَإِنْ شَكَرْتُكَ زِدْتِي

and if I thank You, You will give me more.

كُلُّ ذَلِكَ إِكْمَالًا لَّأَنْعُمِكَ عَلَيْ

All that is completion of Your favors for me,

وَإِحْسَانًا لِيّ
and Your kindness to me.

فَسُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ

So, all glory be to You; all glory be to You.

مِنْ مُبْدِي مََِيدِ

You are verily Originator and Reproducer (of the creation)

حَِْيد مََِيدِ

and worthy of all praise and full of all glory.

وَتُقدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

Holy be Your Names

وَعَظَمْتُ آلآوْكَ
as Your bounties are so immeasurable.

فَأَيَّ نَعْمَكَ يَا إِلَهِي أَحْصِي عَدَاً وَذِكْرَاً؟

Which of Your favors, O my God, can I count in numbers and examples?

أَمْ أَيَّ عَطَايَاكَ أُقُومُ بِمَا شَكْرًا

Or which of Your gifts can I thank properly?

وَهِيَ يَا رَبِّ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ يُحَصِّيَهَا أَلْعَادُونَ

They are, O my Lord, too numerous to be counted by counters

أَوْ يَبْلُغَ عَلَمَاً بِمَا أَحْفَظُونَ

or to be realized by memorizers.

ثُمَّ مَا صَرَفْتَ وَذَرَاتٌ عَنِّي
Moreover, that which You have warded off and repelled,

اَلَّهُمَّ مِنَ ٱلضُّرِّ وَٱلضَّرَّاءِ

O Allah, from (the various kinds of) harm and mischief

أَكْثَرُ مِمَّا ظَهَرَ لِي مِنَ ٱلْعَافِيَةِ وَٱلسُّرَّاءِ

is more than that which came to me from wellbeing and joy.

وَأَنَا أَشْهَدُ يَا إِلَهِ بِحَقِيقَةِ إِيْمَانِي

And I bear witness, O my God, with my true belief,

وَعَقْدِ عَزْمَاتِ يَقِينِي

and the fortitude of the determinations of my conviction
وَخَالِصِ صَرِيحِ تَوْحِيدِي
and the purity of my open belief in Your Oneness

وَبَاطِنِ مَكْنُونِ صَمِيرِي
and the essence of the secret of my conscience,

وَعَلَائِقِ مَجَارِي نُورِ بَصَرِي
and the ties of the canals of the light of my sight,

وَأَسَارِيرِ صَفْحَةِ جَبِينِي
and the lines of my forehead

وَخُرْقِ مَسَارِبِ نَفْسِي
and the hallows of the courses of my breath,

وَخَذَارِيفِ مَارِنِ عِرْنِينِ
and the (nasal) cavities of my nose,

وَمَسَارِبِ صِمَاخٍ سَمِعي
and the courses of the meatus of my hearing,

وَمَا ضَمَمتْ وَأَطْبَقَتْ عَلَيهِ شَفَتَايَ
and whatever my two lips hide and cover up,

وَحَرَكَاتِ لَفْظٍ لِسَابِي
and the motions of the vocalization of my tongue,
and the socket of the palate of my mouth and jaw,

and the matrices of my dents,

and the tasting of my food and my drink,

and the carrier of my skill,

and the tube of the tissues of my neck
وَمَا أَشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَأْمُورُ صَدْرِي
and what is included by the cloak of my chest,

وَحَمَائِلِ حَبْلٍ وَتِينِينِ
and the carriers of the cord of my aorta,

وَنِيَاطِ حِجَابٍ قَلْبِي
and the cords of the pericardium of my heart,

وَأَفْلَذِ حَوَاشِي كَبِدِي
and the pieces of the retinues of my liver,

وَمَا حَوَتْهُ شَرَاسِيفُ أَضْلَاعِي
and that which is included by the cartilages of my ribs,

وَحِقَاقِ مَفَاصِلِي

and the cavities of my joints,

وَقَبْضِ عَوَامِلِي

and the interactings of my organisms,

وَأَطْرَافِ أَنَامِلِي

and the extremes of my fingertips,

وَحَمِي وَدَمِي

and my flesh, and my blood,

وَشَعْرِي وَبَشَرِي

and my hair, and my skin,
and my nerve, and my sinews,
and my bones, and my brain, and my veins,
and all of my organs,
and that which was pieced together during the days of my suckling,
and whatever of my body that the ground carries,

وَنَوْمِي وَيَقْطَتِي وَسُكُوبِي

and my sleeping, and my wakefulness, and my motionlessness,

وَحَرَكَاتِ رُكُوعِي وَسُجُودِي

and the movements of my bowing and prostration;

أَنْ لَوْ حَاوَلْتُ وَٱجْتَهَدْتُ مَدَىٰ ٱلَعْصَارِ
(by all that I bear witness) that if I try my best and strive throughout all ages

وَٱلَحْقَابِ لَوْ عُمِّرْتََُا

and all times, if I live them,
أَنْ أُؤْدِيَ شُكْرٌ وَاحِدَةً مِنْ أَنْعُمِكَ

to thank properly only one of Your favors,

مَا أَسْتَطَعْتُ ذُلِكَ

I will not be able to do that,

إِلَّا بِمِنْكَ الْمُوجِبِ عَلَيْهِ بِهِ شُكْرُكَ

except through a favor of You, which also requires me to thank You for it,

أَبَداً جَدِيداً

once again with new thanking

وَثَنَاءٌ طَارِفاً عَتِيداً
and with praise that is newly acquired
and newly prepared.

أَجَلَ وَلَوْ حَرَصْتُ
True is this! And if I try hard,

أَنَا وَٱلْعَادُونَ مِنْ أَنَّا مِكَ
as well as the counters from Your
creatures,

أَنْ تُحْصِيَ مَدَىٰ إِنْعَامِكَ
to count the scope of Your favoring,

سَالِفِهِ وَآنِفِهِ
both the past and the present,

مَا حَصَرْنَاهُ عَدَداً
we shall never be able to calculate it in number,

وَلَا أَحْصَيْنَا هَٰذَا أَمَداً
or count it in time.

هَيْهَاتَ أَنَّ ذٰلِكَ

Too far is this! How can it be!

وَأَنْتَ ٱلْمُخْبَرُ فِي كِتَابِكَ ٱلنِّاطِقِ

While it is You Who have informed in Your rational Book

وَآلِئْبَا ٱللَّهِ ٱلْمُحْمَّدٰنَ

and true news:

”وَإِنْ تَعْدُوْا نَعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا“
“And if you count Allah's favors, you will not be able to number them.”

صَدَقَ كِتَابُكَ ٱللهُمَّ وَإِنْبَاؤُكَ

True is Your Book, O Allah, and Your informing.

وَبَلَغَتْ أَنْبِيَاؤُكَ وَرُسُلْكَ

Your Prophets and Messengers have conveyed

مَا أَنْزَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ وَحْيِكَ

what You revealed to them, from Your Revelation,

وَشَرَعْتَ لَُِمْ وَبِِِمْ مِنْ دِينِكَ

and what You have made plain for them and through them Your religion.
Nevertheless, O my God,

I bear witness by my ultimate possibility and my diligence

and the scope of my vigor and my capacity,

and I say with full faith and conviction:

الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً
All praise be to Allah Who has not taken to Himself a son

فَيْكُونَ مَوْرُوثًا
to be inherited,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِِ مُلْكِهِ
and Who does not have a partner in His kingdom,

فَيُضَادُّهُ فِيمَا ٱبْتَدَعَ
to oppose Him in what He fashions,

وَلَا وَلِيٌّ مِنَ ٱلذُّلْ
and Who does not have a helper to save Him from disgrace,

فَيُرْفَدَهُ فِيمَا صَنَعَ
to help Him in what He makes.

فَسُبْحَانَهُ سُبْحَانَهُ

So, glory be to Him, glory be to Him.

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتََ وَتَفْطَرَتَا

If there had been in them any gods except Allah, they would both have certainly been in a state of disorder and destruction.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ ٱلْوَاحِدِ ٱلَحَدِيثِ

All glory be to Allah, the One, the Only One, the Besought of all,

َّالَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَوْلَدْ

Who begets not nor is He begotten,
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفْوَا أَحَدٌ

and there is none like Him.

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْداً يُعَادِلُ حَمْدَ مَلَائِكَتِهِ

All praise be to Allah—praise that is equal to the praise of His Favorite Angels,

وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِيَ

and His missioned Prophets.

وَصَلَّى عَلَىٰ خِيرَتِهِ

May Allah send blessings to His Select,
Muhammad, the Seal of Prophets,
and upon his Household, the pure, immaculate, and well-chosen, and may He send benedictions upon them.

The Imam (peace be upon him) then besought Almighty Allah so earnestly that his eyes shed tears. He then said:

O Allah, (please) make me fear You as if I can see You.
وَأَسْعِدْنِ بِتَقْوَاكَ
Make happy by fearing You.

وَلاَ تُشْقِني بِمَعْصِيَتِكَ
Do not make me unhappy by disobeying You.

وَخِرْ لِفِقَضَائِكَ
Choose for me through Your decree.

وَبَارِكْ لِفِقَدَرِكَ
Bless me through Your determination,

حَتَّى لا أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَرَتْ
so that I will not long for hastening that which You have delayed

وَلَا تَأْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ
وَأَلْبَصِيَّةَ فِي دِينِيَ
and insight in my religion.
وَمَتْعِنيِ بِجَوَارِحِي
Make me find enjoyment in my organs.

وَأَجْعَلْ سَمَعِي وَبَصَرِي آلَوَارَثِيْنِ مِنِ
Make my hearing and my sight sound until I am inherited.

وَأَنْصُرْنِ عَلَىٰ مَنْ ظَلَمَنِ
Grant me victory over him who wrongs me,

وَأَرِنِ فِيهِ ثََْرِي وَمَآرِبِ
make me witness my avenge and objective in him,

وَأَقِرَ بِذَلِكَ عَيْنِي
and accept that for my soul.
and make it the delight of my eye.

أَلِلْهُمَّ أَكْشِفْ كُرْبَتِي

O Allah, (please) relieve my agony,

وَأَسْتُرْ عَوْرَتِي

conceal my flaws,

وَأَغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

forgive my sin,

وَأَخْسَأْ شَيْطَانِي

drive away my devil from me,

وَفُكَّ رَهَابِي

redeem my mortgage,
وَأَجْعَلْ ليِ يَا إِلَهِي الْدَرِّجَةَ الْعُلْيَا

and decide for me, O my God, the supreme rank

فيَ الْآخِرَةِ وَالآوَّلَيَ

in the Hereafter and in the former (life).

اللَّهُمَّ لَكَ أَحْمَدُ كَمَا خَلْقْتِ

O Allah, all praise be to You for You have created me

فَجَعَلْتَنِي سَمِيعاً بَصِيراً

and made me hear and see.

وَلَكَ أَحْمَدُ كَمَا خَلْقْتِ
All praise be to You for you have created me

فَجَعَلْنِي خَلْقاً سَوِيَاً رَحْماً بِي

and made my creation perfect, on account of Your having mercy on me,

وَقَدْ كُنْتَ عَنِ خَلْقِي غَنِيَاً

and You could dispense with creating me.

رَبِّ بِمَا بَرَأْتِي فَأَحْسَنْتَ فَطْرَتِي

O my Lord, as You gave rise to me and perfected my creation;

رَبِّ بِمَا أَنْشَأْتِي فَأَحْسَنْتَ صُورَتِي

O my Lord, as You originated me and did well my form;
O my Lord, as You conferred favors on me and granted me wellbeing in my self;

O my Lord, as You saved me and led me to success;

O my Lord, as You bestowed favors on me and guided me;

O my Lord, as You presented me and gave me from every good;
O my Lord, as you fed me and watered me;

O my Lord, as You enriched me and gave me to hold;

O my Lord, as You helped me and braced me;

O my Lord, as you clothed me from Your pure cover
and made easy for me Your adequate making,

 صلى عَلَى مُحمَّد وَآلِ مُحمَّد

so, (please) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَعِني عَلَى بَوائِقِ الْدُهُور

help me against calamities of ages

وَصُرُوفِ الْيَلِيِّي وَالأَيَام

and changes of nights and days,

وَحَجْني مِنْ أَهْوَالِ الْدُنِيَا

rescue me from the horrors of this world
وَكُرُبََتِ ٱلآخِرَةِ
and the anguishes of the Hereafter,
وَٱكْفِنِِ شَره مَا يَعْمَلُ ٱلظَّالِمُونَ فِي ٱلَرْضِ
and save me from the evils of what the wrongdoers do in the earth.
وَمَا أَحْذَرُ فَقِنِِ
As to what I watch out, (please) protect me (against it).
وَمَا أَخَافُ فَاَكْفِنِ
O Allah, as to what I anticipate, (please) save me (from it).
Safeguard me in my soul and religion,

وَفِي سَفَرِي فَأَخْفَطْنِي

watch over me in my journeys,

وَفِي أَهْلِي وَمَالِي فَأَخْلُفْنِي

be in charge of my family members and properties during my absence,

وَفِي مَا رَزَقْتَنِي فَبَارِكْ لِي

bless me in that which You provide as sustenance,

وَفِي نَفْسِي فَذَلَّلْنِي

make me see myself as humble,

وَفِي أَعْيُنِ أَلَّاَسِ فَعَظَّمْنِي
make people see me as great,

وَمِنْ شَرِّ أَجْنَبِينَ وَآلِإِنْسِ ْفَسْلِمْنِي

keep me sound from the evils of the Jinn and people,

وَبِذُنُوبِ فَلَا تَفْضَحْنِي

do not disclose me because of my sins,

وَبِسَرِيرَتِ فَلَا تَخْرِنِي

do not disgrace me because of the secret side (of myself),

وَبِعَمَلِي فَلَا تَبْتِلْنِي

do not try me in my deeds,

وَنِعَمَكَ فَلَا تَسْلِمْنِي
do not deprive me of Your bounties,

وَإِلَٰيَ غَيْرَكَ فَلَا تَكِلْنِي

and do not refer me to anyone other than You.

إِلْهِيِ إِلَى مَنْ تَكِلْنِي

To whom do You entrust me?

إِلَى قَرِيبٍ فَيْقَطْعِنِي

To a relative, and he will rupture my relation with him!

أَمْ إِلَى بَعِيدٍ فَيْتَجْهَمُنِي

Or to a strange, and he will glower at me!

أَمْ إِلَى ٱلْمُسْتَضْعِفِيَ لِي
Or to those who deem me weak!

وَأَنْتَ رَبِّي وَمَلِيكُ أَمْرِي

While You are my Lord and the master of my affairs!

أَشْكُو إِلَيْكَ غُرْبَتِي وَبُعْدَ دَارِي

I complain to You about my alienation and my foreignness

وَهَوَانِي عَلَىٰ مَنْ مَلِكْتَهُ أَمْرِي

and my ignominy in the eyes of him whom You have given domination over me.

إِلَهِي فَلاَ تُحَلِّلَ عَلَيِّ غَضَبَكَ

So, O my God, do not make Your wrath come upon me.
If You are not wrathful with me, then I care for nothing save You.

All glory be to You; yet, Your granting me wellbeing is more favorable for me.

So, I beseech You, O my Lord, in the name of the Light of Your Face
to which the earth and the heavens have shone,
by which all darkness has been uncovered,

وَصَلُحَ بِهِ أَمْرٍ آَلِ آوْلِينَ وَآلِ آخَرِينَ

and by which the affairs of the past
and the coming generations are made right,

أَنْ لاَ تُمِيتِني عَلَى غَضَبِبَكَ

(please) do not cause me to die while
You are wrathful with me

وَلَا تُنْزِلْ بِسَخَطَكَ

and do not inflict on me Your rage.

لَكَ أَلْعَتْبِي لَكَ أَلْعَتْبِيُ

You have the right to scold; You have
the right to scold;
حَتَّى تَرْضَى قَبْلَ ذَلِكَ

until You are pleased (with me) before that.

لا ِإِلَّهَ إِلَّا أَنتَ

There is no god save You;

رَبُّ ٱلْبَلَدِ ٱلْحَرَامِ

Lord of the Holy City,

وَٱلْمَشْعَرِ ٱلْحَرَامِ

the Holy Monument,

وَٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ

and the Ancient House
الذِي آخَلَلْتَهُ الْبَََكَةَ
that You have encompassed with blessing
وَجَعَلْتَهُ لِلْنَّاسِ أَمْناً
and made security for people.
يَا مَنْ عَفَا عَنْ عَظِيمِ ٱلْذُّنُوبِ بِجَلَّمَهِ
O He Who pardoned the grand sins by His forbearance!
يَا مَنْ أَسْبَغَ ٱلنَّعْمَاءَ بِفَضْلِهِ
O He Who bestowed bounties by His favoring!
O He Who gave in abundance by His generosity!

ُهَا عُدُّتِي فِي شِدَّتِي

O my means in my hardship!

َهَا صَاحِبِي فِي وَحْدَتِي

O my companion in my loneliness!

ُهَا غَيْاثِي فِي كُرْبَتِي

O my relief in my agony!

َهَا وَلِيَّي فِي نَعْمَتِي

O my Benefactor in my amenities!

ُهَا إِلَهِي وَإِلَهَآبَائِي
O my God and the God of my forefathers:

أَبِرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

Abraham, Ishmael,

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

Isaac, and Jacob;

وَرَبه جَبَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ

the Lord of Gabriel, Michael, and Seraph;

وَرَبَّ مُحَمَّدٍ خَاتِمًا لِلَّنَبِيِّينَ

the Lord of Muhammad, the Seal of Prophets,

وَآلهِ أَلْمُنتِجِيِّينَ
and his elite Household;

وَمُنْزِلَ الْتَوْرَةَ وَالْإِلْهَيِّل

the Revealer of the Torah, the Gospel,

وَالْزَّبُورِ وَالْفُرْقَانِ

the Psalms, and the Furqin;

وَمُنْزِلَ كَهْيَعْصَ وَطَهْ وَيِس

the Revealer of \textit{kif-hi-yi-`ayn-Yid} and \textit{si-hi}, \textit{yi-sen},

وَالْقُرْآنِ أَحْكَيْم

and the Qur'in, full of wisdom.

أَنْتَ كَهْفِي حِيَ تُعْيِينِِ ٱلْمَذَاهِبُ فِِ سَعَتِهَا

You are my haven when the wide courses fail to carry me
وَتَضِيقُ بِيَّ الْأَرْضُ بِرُحْبِهَا
and when the earth, despite its width, become too narrow to bear me.

وَلَوْلَا رَحْمَتُكَ لُكْنَتْ مِنَ الْهَالِكِينَ
Without Your mercy, I would have been of those perishing.

وَأَنْتَ مُقِيلُ عَثْرِيَ
You overlook my slips;

وَلَوْلَا سَتُّكَ إِبَّانَيَّ لُكْنَتْ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ
and without Your covering me, I would have been of those exposed.

وَأَنْتَ مُؤْيِدٌ بِالْمَصْرِ عَلَى أَعْدَائي
You aid me with Your support against my enemies;

وَلَوْلَا نَصْرُكَ إِيَّاَيْ لَكُنْتُ مِنَ ٱلْمَغْلُوبِينَ

and without Your support, I would have been of those overwhelmed.

يَا مَنْ خَصَّ نَفْسَهُ بِٱلسُّمُو ِ وَٱلرَّفَعَا

O He Who gives Himself exclusively superiority and highness;

فَأَوْلِيَاؤُهُ بِعِزَّهِ يَعْتُزُونَ

so, His friends pride themselves on account of His pride.

يَا مَنْ جَعَلَتْ لَهُ ٱلْمُلُوكُ نِيرَ ٱلْمَذَلَّةِ عَلَىٰ

أَعْتَاقًهُمْ
O He for Whom the kings put the yoke of humiliation on their necks;

فَهُمُ مِنْ سَطَوَاتِهِ خَائِفُونَ

for they are fearful of His authority.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ ٱلَعْيُِ وَمَا تُُْفِي ٱلصُّدُورُ

He knows the stealthy looks of eyes and that which the breasts conceal

وَغَيْبَ مَا تَأْتِي بِهِ أَلْزِمَةُ وَأَلْدُهُورُ

and the future of the times and ages.

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ هُوَ إِلاَّ هُوَ

O He save Whom none knows how He is!

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ إِلاَّ هُوَ
O He save Whom none knows what He is!

ياّ مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُهُ إِلَّا هُوَ

O He save Whom none knows what He knows!

ياّ مَنْ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَىٰ أَلْمَاءٍ

O He Who surfaced the earth over the water

وَسَدَّ أَهْوَاءٍ بِأَلْسَمَاءٍ

and blocked the air with the heavens!

ياّ مَنْ لَهُ أَكْرَمُ الْأَسْمَاءٍ

O He Who has the noblest of names!

يا ذَا الْمَغْرِبِ الَّذِي لاَ يَنْقَطُعُ أَبَداً
O Owner of favor that is never interrupted!

وَمُقَيِّضَ آلِ الرَّكْبِ لِيُوسُفَ فِي ٱلْبَلَدِ ٱلْقَفْرِ

O He Who directed the caravan towards Joseph in the wasteland,

وَخَرَجَهُ مِنَ ٱلْجَبِّ

took him out of the pit,

وَجَاعِلَهُ بَعْدَ ٱلْعُبُودِيَّةِ مَلِكًا

and made him king after enslavement!

وَرَادَهُ عَلَى يَعْقُوبَ

O He Who had returned him to Jacob

بَعْدَ أَنْ أَبَيَضَتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحَرْزِ فَهُوَ
after his eyes became white on account of the grief, and he was a repressor of grief!

O He Who removed the distress and misfortune from Job

and withheld the hands of Abraham from slaying his son

after his old age and termination of his lifetime!
O He Who responded to Zachariah
and granted him John
without leaving him alone and lonely!
O He Who took Jonah out of the belly
of the big fish!
O He Who cleft the sea to the children
of Israel;
فَأَنَّاهُمْ وَجَعَلَ فِرْعَوْنَ وَجَنُودَهُ مِنَ الْمُغْرَقِينَ
so, He saved them and made Pharaoh and his army of the drowned!

يَا مَنْ أَرْسَلَ الْرِّيَاحَ مُبَشَّرَاتٍ بِيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
O He Who sent the winds, bearing good news, before His mercy!

يَا مَنِ اسْتَنْقَذَ السَّحْرَةَ مِنْ خَلْقِهِ
O He Who has no hastiness on His creatures who disobey Him!
O He Who saved the sorcerers after their long denial!

and after they had lived in His bounty,

eating from His sustenance, but serving someone else other than Him,

acting in opposition to Him, antagonizing Him,
and denying His messengers.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيءُ

O Allah! O Allah! O Originator!

يَا بَدِيعا َ لاَ نِده لَكَ

O Fashioner! There is no equal to You.

يَا دَائِما َ لَا نَفَاد لَكَ

O Everlasting! There is no end to You.

يَا حَي اَ حِيَ لاَ حَيٍ

O Ever-living when there was no living thing!

يَا تَحْيِي الْمَوْتَى

O Raiser from the dead!
O He Who watches every soul as to what it earns!

O He to Whom I rarely turned thankful; yet, He did not deprive me,

against Whom I committed grand sins; yet, He did not disclose me,

and Who saw me insisting on disobeying Him; yet, He did not divulge me.
O He Who safeguarded me in my early life!

O He Who provided me with sustenance in my old age!

O He Whose favors to me are innumerable

and Whose bounties cannot be compensated!
O He Who receives me with good turn and kindness

وَعَارَضْتُهُ بِٱلإِسَاءَةِ وَٱلْعِصْيَانِ

but I meet Him with offense and disobedience!

يَا مَنْ هَدَانِ لِلإِيْمَانِ

O He Who had guided me to faith

مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ ٱلْإِمْتِنَانِ

before I learnt showing gratitude!

يَا مَنْ دَعَوْتُهُ مَرَّى ضَا فَشَفَأَيِ

O He Whom I besought in sickness; so, He restored me to health,

وَعْرَيْنَا فَكَسَسَانِي
in bareness; so, He covered me,

وَجَائِعاً فَأَشْبِعَنِي

in hunger; so, He satiated me,

وَعَطْشَانَا فَأَرْوَأْنِي

in thirst; so, He quenched my thirst,

وَذَلِيلَا فَأَعْرَزْنِي

in humility; so, He granted me dignity,

وَجَاهِلاً فَعَرَفْنِي

in ignorance; so, He taught me,

وَوَحِيداً فَكَثَرَنِي

in loneliness; so, He increased my number,
in foreignness absence; so, He returned me home,

in poverty; so, He enriched me,

in victory-seeking; so, He supported me,

and in richness; so, He did not deprive me.
When I withheld praying Him in all these situation, He took the initiative.

فَلَكَ أَحْمَدُ وَالشُّكْرُ
So, all praise and thanks be to You;

يَا مَنْ أَقَالَ عَثْرَتِي
O He Who overlooked my slips,

وَنَفَّسَ كُرْبَتِي
relieved my agonies,

وَأَجَابَ دَعْوَتِي
responded to my prayer,

وَسَتَّرَ عَوْرَتِي
covered my flaws,
وَغَفَرَ ذُنُوبِ
forgave my sins,
وَبَلَغَني طَلِبَتِي
settled my need,
وَنَصَرَنِ عَلَىٰ عَدُوِي
and supported me against my enemy.
وَإِنْ أَعُده نِعَمَكَ وَمِنْ نَكَ
If I count Your bounties, favors,
وَكَرَائِمَ مِنْهَكَ لاَ أُحْصِيَهَا
and liberal gifts, I will never number them.
O my Master! It is You Who bestowed (upon me).

It is You Who conferred favors (upon me).

It is You Who did good (to me).

It is You Who treated (me) excellently.

It is You Who favored (me).
أَنْتَ ٱلَّذِي أَكْمَلْتَ
It is You Who perfected (Your blessings upon me).

أَنْتَ ٱلَّذِي رَزَقْتَ
It is You Who provided (me) with sustenance.

أَنْتَ ٱلَّذِي وَفَقْتَ
It is You Who led (me) to success.

أَنْتَ ٱلَّذِي أَعْطَيْتَ
It is You Who gave (me).

أَنْتَ ٱلَّذِي أَغْنَيْتَ
It is You Who enriched (me).
أَنْتَ ٱللَّذِي أَقْنَيْتَ
It is You Who gave (me) to hold.

أَنْتَ ٱللَّذِي آوَيْتَ
It is You Who gave (me) shelter.

أَنْتَ ٱللَّذِي كَفَيْتَ
It is You Who saved (me).

أَنْتَ ٱللَّذِي هَدَيْتَ
It is You Who guided (me).

أَنْتَ ٱللَّذِي عَصَمْتَ
It is You Who protected (me).

أَنْتَ ٱللَّذِي سَتَرْتَ
It is You Who covered my faults.

أَنْتَ أَلَّذِي غَفَرْتَ

It is You Who forgave (me).

أَنْتَ أَلَّذِي أَقَلْتَ

It is You Who overlooked my sins.

أَنْتَ أَلَّذِي مَكَنْتَ

It is You Who established (me).

أَنْتَ أَلَّذِي أَعْزَزْتَ

It is You Who consolidated (me).

أَنْتَ أَلَّذِي أُعْنِتَ

It is You Who helped (me).
آنَتَ ٱللَّذِي عَصَدْتَ
It is You Who backed (me) up.

آنَتَ ٱللَّذِي أَيِّدْتَ
It is You Who aided (me).

آنَتَ ٱللَّذِي نَصَرْتَ
It is You Who supported (me).

آنَتَ ٱللَّذِي شَفَيْتَ
It is You Who restored (me) to health.

آنَتَ ٱللَّذِي عَافَيْتَ
It is You Who granted (me) wellbeing.

آَنَتَ ٱللَّذِي أَكْرَمْتَ
It is You Who honored (me).

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ

Blessed be You and Exalted be You.

فَلَكَ أَحْمَدْ دَائِماً

So, all praise be to You permanently,

وَلَكَ الْشُّكْرُ وَاصِباً أَبَداً

and all thanks be to You enduringly and eternally.

ثُمَّ أَنَا يَا إِلَهِيَ الْمُعَتَّرِفُ بِذُنُوبِي

However, it is I, O my God, who confess of my sins;

فَأَغْفِرْهَا لِي
so, (please) forgive them to me.

أَنَا أَلَّذِي أَسَأْتُ

It is I who did badly.

أَنَا أَلَّذِي أَخْطَأْتُ

It is I who did wrong.

أَنَا أَلَّذِي هَََمْتُ

It is I who had evil intention.

أَنَا أَلَّذِي جَهَلْتُ

It is I who acted impolitely.

أَنَا أَلَّذِي غَفَلْتُ

It is I who was inadvertent.
‘Arafah Day

أَنَا ٱلَّذِي سَهَوْتُ
It is I who was inattentive.

أَنَا ٱلَّذِي أَعْتَمَدْتُ
It is I who leaned (on something other than You).

أَنَا ٱلَّذِي تَعَمَّدْتُ
It is I who did wrong deliberately.

أَنَا ٱلَّذِي وَعَدْتُ
It is I who promised.

وَأَنَا ٱلَّذِي أُخْلَفْتُ
It is I who failed to fulfill it.
It is I who breached.

It is I who confessed.

It is I who testified to Your favors upon and with me,

and I now acknowledge of my sins; so, 
(please) forgive them to me.
O He Who is not injured by the sins of His servants,

وَهُوَ أَلْغَنِيٌّ عَنْ طَاعَتِهِمْ

and Who can surely do without their obedience,

وَٱلْمُوَفَقٌ مِّنْ عَمِلٍ صَالِحٍ مِّنْهُمْ

and Who inspires those of them to do good,

بِمَعْوُونَتِهِ وَرَحْمَتِهِ

out of His aid and mercy.

فَلَكَ أَحْمَدُ إِلَيْهِ وَسَيِّدِي

So, all praise be to You, O my God and my Master.
إِلِّي أَمَرْتِي فَعَصَيْتُكَ
O my God: You ordered me, but I disobeyed You.

وَهَيْبَتَنِي فَأَرْتَكَبْتُ هَيْكَ
You warned me, but I violated Your warning.

فَأَصْبَحْتُ لاَ ذَا بَرَاءَةَ لِي فَأَعْتَذِرُ
So, I am now lacking neither justification to apologize

وَلَا ذَا قُوَّةَ فَأَنْتَصِرُ
nor power to support myself.

فَبِأَيِّ شَيْءٍ أَسْتَقِبِلَكَ يا مَوْلاَيَ
By which thing can I now meet You, O my Master?

أَبِسَمْعِي أَمْ بَصَرِي
Is it by my hearing, my sight, 

أَمْ بِلِسَانِِ أَمْ بِيَدِي أَمْ بِرِجْلِي
my tongue, my hand, or my foot?

آَلِيَسْ كُلُّهَا نِعَمَكَ عِنْدِي
Are all these not Your bounties on me

وَبِكُل ِهَا عَصَيْتُكَ يَا مَوْلاَيَ
and with all of them I have disobeyed You, O my Master?

فَلَكَ أَحْمَجَهُ وَأَلسَّبِيلُ عَلَيِّ
You have absolute argument and claim against me.

ُيََ مَنْ سَتََُنِِ مِنَ ٱلآبََءِ وَٱلُ َ مههَاتِ أَنْ

ِيَزْجُرُونِِ

O He Who covered me from fathers and mothers lest they might have driven me away,

وَمِنَ ٱلْعَشَائِرِ وَٱلإِخْوَانِ أَنْ يُعَيرُونِِ

from relatives and friends lest they might have gibed me,

وَمِنَ ٱلسُّلَاطِينِ أَنْ يُعَاقِبُونِ

and from rulers lest they might have punished me.
Had they, O my Master, seen
that which You knew about me,
they would certainly have granted me no respite
and they would have rejected and parted company with me.
Here I am now, O my God,
between Your hands, O my Master,

submissive, humble,

helpless, and worthless.

I am now lacking neither justification to apologize

nor power to support myself,
nor excuse to advance as a plea,

nor can I claim not committing and not acting badly.

How can denial, if I deny, O my Master, serve me?

How and in what manner can I do so,
while all my organs are witnesses for what I did?

I know for sure and without doubt that You will interrogate me about these grand matter,

You are the Just Judge Who never wrongs,
Your justice will ruin me,

وَمِنْ كُلِّ عَذْلِكَ مُهْرَبِي

and from Your all justice I flee.

فَإِنْ تُعَذِّبْنِي يَا إِلَهِي

If You, O my God, chastise me,

فِي دُنْوِي بَعْدَ حَجِّتِكَ عَلَيٍ

then it is because of my sins after Your claim against me;

وَإِنْ تَعْفِ عَبْيِ

and if You pardon me,

فِي حِلْمِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ
then it is on account of Your forbearance, magnanimity, and generosity.

لاَ إِلَّهَ إِلاَّ أَنتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

I have been of the wrongdoers.

لاَ إِلَّهَ إِلاَّ أَنتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ ٱلْمُسْتَغْفِرِينَ

I have been of those seeking forgiveness.
There is no god save You. All glory be to You.

I have been of those professing Your Oneness.

There is no god save You. All glory be to You.

I have been of the fearful.
There is no god save You. All glory be to You.

إِنِ ِ كُنْتُ مِنَ ٱلْوَجِلِينَ

I have been of the apprehensive.

لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِ ِ كُنْتُ مِنَ ٱلرهاجِينَ

I have been of those hoping (for You).

لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِ ِ كُنْتُ مِنَ ٱلرَايِحِينَ
I have been of those desiring (for You).

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ أَنَّتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنتُ مِنَ الْمُهَلِّلِينَ

I have been of those professing that there is no god save You.

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ أَنَّتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنتُ مِنَ الْسَائِلِينَ

I have been of those beseeching (You).

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ أَنَّتَ سُبْحَانَكَ
There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُونْتُ مِنَ الْمُسْبِحِينَ

I have been of those glorifying (You).

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُونْتُ مِنَ الْمُكَبَّرِينَ

I have been of those professing that You are the Greatest.

لاَ إِلَهَ إِلَّاَ أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.
رَبِّي وَرَبُّ آبَائِي آلَوْلِينَ
You are my Lord and the Lord of my bygone fathers.
اللَّهُمَّ هُذَا ثَنَانِي عَلَيْكَ مُمْجَدًا
O Allah, this is my praise for You, celebrating Your glory,
وَإِخْلاَصِي لِذِكْرِكَ مَوْحِدًا
my sincerity to mention You and profess Your Oneness,
وَإِقْرَارِي بَالآئِكَ مَعْدَدًا
and my acknowledgment of Your bounties, counting them,
وَإِنْ كُنتَ مُقِيرًا أَيِّي لَمْ أَحْصِهَا
although I confess that I could never count them

لكنِّكَ بَعْضُهَا وَسُبُوحُهَا

for they are innumerable, abundant,

وَتَظَاهُرُهَا وَتَقَادُمُهَا إِلَى حَادِثِ مَا

continuous, and prior to a certain event.

لَمْ تَزَلْ تَتَعْهِدَنِي بِهِ مَعْهَا

You have been conferring upon me with these bounties

مُنْذُ خَلَقْتَنِي وَبَرَأْتَنِي

since You created and originated me

مِنْ أَوَّلِ الْعُمْرِ
from the beginning of my age

مِنَ الْإِغْنَاءِ مِنَ الْفَقْرِ

through meeting my poverty

وَكَشْفِ ٱلضُّرِّ

relieving me from harm,

وَتَسْبِيبِ ٱلْيُسْرِ

giving me means of easiness,

وَدَفْعِ ٱلْعُسْرِ

repelling misery from me,

وَتَفْرِيجِ ٱلْكَرْبِ

alleviating my agonies,
وَٱلْعَافِيَةِ فِي ٱلْبَدَنِ
granting me wellbeing in my body,

وَٱلسَّلَامَةِ فِي ٱلْدِّينِ
and furnishing me with sound faith.

وَلَوْ رَفَدَنِِ عَلَىٰ قَدْرِ ذِكْرِ نِعْمَتِكَ جََِيعُ ٱلْعَالَمِيَ
If all creatures assist me to be able to mention Your bounties,

مِنَ ٱلَوهلِي وَٱلآخِرِينَ
including the past and the coming generations,
مَا قَدَرْتُ وَلَا هُمْ عَلَىٰ ذٰلِكَ
neither I nor will they be able to do that.

تَقَدَّسْتَ وَتَعَالَيْتَ
Holy be You and Exalted be You;

مِنْ رَبِّ كَرِيمٍ عَظِيمٍ رَحِيمٍ
You are All-generous, All-great, and All-merciful Sustainer.

لاَ تُحْصَى آلاَّوَكَ
Your bounties are innumerable,

وَلاَ يُبَلَّغُ ثَنَاؤُكَ
(proper) praise of You is unreachable,
وَلاَ تُكَافِئَ نَعْمَائُكَ
and Your graces cannot be rewarded.

صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
(Please) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَتِّمْ عَلَيْنَا نِعَمَكَ
perfect Your bounties for us,

وَأَسْعِدْنَا بِطَاعَتِكَ
and make us happy by obeying You.

سُبْحَانَكَ لاَ إِلَّا الَّذِي إِلَّاَ أَنتَ
All glory be to You. There is no god save You.

اَلْلَّهُمَّ إِنَّكَ تُحْبِبُ ٱلْمُضْطَرَّ

O Allah, verily, You answer the distressed,

وَتَكْشِفُ ٱلسُّوءَ

remove the evil,

وَتَغِيِّثُ ٱلْمَكْرُوبَ

aid the anguished,

وَتَشْفِي ٱلسَّهِيمَ

cure the ailed,

وَتَغْنِي ٱلْفَقِيرَ
enrich the poor,

وَتََْبَُُ ٱلْكَسِيرَ

set the broken,

وَتَرْحَمُ ٱلصَّغِيرَ

have mercy on the young,

وَتُعِيُ ٱلْكَبِيرَ

help the old,

وَلَيْسَ دُونَكَ ظَهِيرٌ

none can help against You,

وَلَا فَوْقَكَ قَدِيرٌ

none is more powerful than You,
وَأَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
and You are the Most High, the All-great.

يَا مُطْلِقَ الْمُكَبِّلِ الْأَسِيرِ
O He Who release the shackled captive!

يَا رَازِقَ الْطَفْلِ الْصَغِيرِ
O He Who provides sustenance to the young child!

يَا عِصْمَةَ أَخَائِفِ الْمُسْتَجِيِّرِ
O He Who is the Preserver of the afraid seeker of refuge!

يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا وَزِيرَ
O He Who has neither partner nor assistant,

صلِّ على محمد وآل محمد

(please) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

وأعطيني في هذه العشيّة

and grant me, in this evening,

أفضل ما أعطيت وأنللت

the best of what You have granted and awarded

أحداً من عبادك

to any of Your servants,

من نعمة توليهَا
including a grace that You donate,

وَآلاَء ِتَجَدِدُهَا

bounties that You re-offer,

وُبْلِيَّةٍ تَصْرِفُهَا

a tribulation that You deter,

وُكْرِبَةٍ تَكْشِفُهَا

an anguish that You remove,

وُدَعْوَةٍ تَسْمَعُهَا

a prayer that You answer,

وَحَسَنَةٍ تَتَقبَّلُهَا

a good deed that You admit,
and an evildoing that You screen.

Verily, You are All-tender to him You will, and All-aware,

and You have power over all things.

O Allah, Verily, You are the nearest of those whom are prayed,
You are the promptest of those who may respond,

وَأَكْرَمُ مَنْ عَفَا

the most generous of those who may pardon,

وَأَوْسَعُ مَنْ أَعْطَىٰ

the most liberal of those who give,

وَأَسَّمَعُ مَنْ سُئِلَ

and the most responding of those whom are asked.

يَا رَحْمَنَ الْدُّنْيَا وَالآخِرَةُ وَرَحِيمَهُمَا

O All-beneficent of the world and the Hereafter, and All-merciful!
ليَسَ كَمِثْلِكَ مَسْؤُولٌ
No besought one is like You
وَلَا سِوَاكَ مَأْمُولٌ
and none save You is hoped.
دَعَوْتِكَ فَأَجَبَنِ
I prayed You and You answered me.
وَسَألْتِكَ فَأَعْطَيْتِنِ
I besought You and You gave me.
وَرَغْبَتْ إِلَيْكَ فَرَحْمَتِنِ
I desired for You and You had mercy on me.
وَوَثِقْتُ بِكَ فَنَجِيتِي
I had confidence in You and You saved me.

وَفَزِعْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيتِي
I resorted to You in awe and You delivered me.

اللَّهُمَّ فَصَلْ عَلَيْ مُحَمَّدٍ
O Allah, (please) send blessings to Muhammad,

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ
Your servant, messenger, and prophet,

وَعَلَىٰ آلِهِ أَلْطَبَبَيْنِ أَلْطَاَهِرَيْنِ أَجْمَعِينَ
and to all of his Household, the pure and immaculate,

وَقِمْ لَنَا نَعْمَاءَكُ

and perfect for us Your graces,

وَهَنِئْنَا عَطَاءَكُ

make us taste the pleasure of Your gifts,

وَأَكْتُبِنَا لَكَ شَاكِرِينَ

and register us as thankful for You

وَلَآِلَائِكَ ذَا كَرِينَ

and as oft-referring to You.

آَمِينَ آَمِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ
Respond, respond! O Lord of the worlds!

O Allah, Who owns; therefore, He controls,

and controls; therefore, He has absolute authority,

and is disobeyed; yet, He covers,

and is prayed for forgiveness; therefore, He forgives.
يا غاية الطالبيين الراغبين
O He Who is the aim of seekers and desirers

ومنتهى أميل الراجين
and the ultimate purpose of the hope of hopers!

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْء عِلْماً
O He Who encompasses all things in knowledge

ووسع الْمُسْتَقِيلِينَ رَأْفَةً وَرَحْمةً وَحِلْماً
and covers those who quit (their sins) with tender, mercy, and forbearance!

اللّهُمَّ إِنَا نَتَوْجَهُ إِلَيْكَ فِي هُذِهِ اللَّيْلَةِ
O God, I seek refuge in You in this night.
O Allah, we turn our faces to You in this evening

ٱلتِّي شَرَفْتِهَا وَعظَمَتْهَا

that You deem honorable and reverential

بِمُحمَّدِ نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ

(asking You) in the name of Muhammad, Your Prophet, Messenger,

وَخَيرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

the best of Your creation,

وَأَمِينِكَ عَلَىٰ وَحْيِكَ

Your trustee on Your Revelation,
the bearer of glad tidings, the warner,
and the shining lantern,
with whom You have conferred upon
the Muslims,
and whom You made mercy for the worlds.
So, O Allah, bless Muhammad and the Household of Muhammad,

كَمَا مُحَمَّدَ أَهْلٌ لِذَٰلِكَ مِنْكَ يَا عَظِيمُ

forasmuch as Muhammad deserves that from You, O All-great.

فَصَلِ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

So, (please) send blessings to him and his Household,

ٱلْمُنْتَجِبِينَ ٱلطَّيِّبِينَ ٱلطَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ

the elite, pure, and immaculate—all of them,

وَتَغَمَّدْنَا بِعَفْوِكَ عَنَا

and encompass us with Your pardoning us.
فَإِلَيْكَ عَجَّتِ الْأَصُوَاتُ بِصُنُوفِ ٱللُّغَاتِ
To You are the voices of various languages clamoring;
فَٱجْعَلْ لَنَا ٱللهِمَّ فِِ هٰذِهِ ٱلْعَشِيهَةِ
so, decide for us, O Allah, in this evening
نَصِيباً مِنْ كُلٍّ حَيْرٍ تَقْسِيمُهُ بَيْنَ عِبَادِكَ
a share from every good item that You distribute among Your servants,
وَنُورٍ تَّهْدِي بِهِ
illumination by which You guide,
وُرَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا
mercy that You spread,

*b*r*r*کة تُنْزِلُهَا

blessing that You bring down,

وَعَافِیَة تََُلِلُهَا

wellbeing that You extend,

وَرِزْق تَبْسُطُهُ

and sustenance that You stretch,

يَا أَرْحَمِ الَّلِّهُمَّ أَلْرَاحِمِينَ

O most Merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ أَقْلِبْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ

O Allah, turn us in this hour
مُنْجِحِينَ مُفْلِحِينَ
successful, flourishing,
مَبْرُورِينَ غَائِمِينَ
blessed, and gainers.
وَلَا تَجَعلْنَا مِنَ أَلقَانِطِينَ
Do not include us with the despondent.
وَلَا تَخْلِنَا مِنْ رَحْمَتِكَ
Do not leave us without Your mercy.
وَلَا تَحْرِمْنَا مَا نُؤْمِلُهُ مِنْ فَضْلِكَ
Do not deprive us of that which we hope from Your favor.
وَلَا تََّعَلْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ مَحْرُومِينَ
Do not make us deprived of Your mercy,

وَلَا لِفَضْلِ مَا نُؤَمِّلْهُ مِنْ عَطَائِكَ قَانِطِيَ
or despair of the favor of what we hope from Your gifts.

وَلَا تَرُدِّنَا خَائِبِيَ
Do not turns us down disappointed

وَلَا مِنْ بَابِكَ مَطْرُودِينَ
or driven away from Your door.

يَا أَجْوَدَ ٱلَجْوَدِينَ
O most Magnanimous of all those who treat magnanimously

وَأَكْرَمَ ٱلَكْرَمِيَنَّ

and most Generous of all those who act generously!

إِلَيْكَ أَقْبَلْنَا مُوقِنِينَ

To You are we advancing with full conviction

وَلِبِئْتِكَ ٱلْحُرَامَ آمِينَ قَاصِدِينَ

and to Your Holy House are we betaking ourselves purposefully;

فَأَعِنْنَا عَلَىٰ مَنَاسِكِنَا

So, (please) help us do our rituals (perfectly)
وَأَكْمِلْ لَنَا حَجَّنَا
perfect for us our pilgrimage
وَأَعْفُ عَنْنَا وَعَافِنَا
pardon us, and grant us wellbeing.
فَقَدْ مَدَدْنََ إِلَيْكَ أَيْدِيَنَا
We are stretching our hands toward You;
فَهَيِّ بِذِلَّةِ الْاَعْتِرَافِ مَوْسُومَةٌ
so, they are marked by the humiliation of confession.
اللَّهُمَّ فَأَعْطِنَا فِِ هٰذِهِ الْعَشِيهةِ مَا سَأَلْنَاكَ
O Allah, grant us in this evening that which we have besought from You

وَآكَفِنَا مَا أَسْتَكْفِيَنَاكَ

and save us from that which we have besought You to save us;

فَلَا كَافِي لَنَا سَوَاكَ

for we have no savior but You

وَلَا رَبَّ لَنَا غَيرُكَ

and we have no sustainer but You.

نَافِذٌ فِي نَا حُكْمُكَ

Your decree is prevalent on us,

مُحيِطٌ بِنَا عِلْمُكَ
Your knowledge is encompassing us,

عَدْلٌ فِينَا قَضَاؤُكَ

and Your decisions about us is just.

إِقْضِ لَنَا أَخْيِرًا

(Please) decree for us that which is good

وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ أَخْيِرٍ

and make us of the people of goodness.

اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لَنَا يَجْوَدُكَ عَظِيمَ الأَجْرِ

O Allah, decide for us, on account of Your magnanimity, a great reward,

وَكَرِيمَ الْدُّحْرِ
a generous reserve,

وَدَوَامَ ٱلْيُسْرِ

and a permanent easiness,

وَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا أَجْمَعِينَ

and forgive us all our sins,

وَلاَ تَصْرِفْ عَنها رَأْفَتَكَ وَرَحْمَتَكَ

do not annihilate us with those annihilated,

وَلاَ تَصْرِفْ عَنَا رَأْفَتَكَ وَرَحْمَتَكَ

and do not drive away from us Your tenderness and mercy;

يَا أَرْحَمَ ٱلرَّاحِمِينَ
O most Merciful of all those who show mercy!

للَّهِ هُمَّ أَجْعَلْنَا فِِ هٰذَا ٱلْوَقْتِ مُِهنْ سَأَلَكَ فَأَعْطَي ْتَهُ

O Allah, include us, at this hour, with them who besought You and You thus gave them,

وَشَكَرَكَ فَزِدْتَهُ

who thanked You and You thus increased them,

وَثَابَ إِلَيْكَ فَقِبْلُتَهُ

who returned to You and You thus accepted them,
وَتَنصَلِّ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِهِ كُلِّهَا فَغِفَرْتَََا لَهُ
and who renounced all their sins before You and You thus forgave them;

بَا ذَا أَجْلَالِ وَالَا كَرَامِ
O Lord of Majesty and Honor!

اللَّهُمَّ وَنَقْنَا وَسَدْدْنَا
O Allah, purify us and lead us to success

وَأَقْبَلْ تَضَرُّعْنَا
and admit our earnest entreaty;

يَا خَيْرُ مَنْ سُئِلَ
Ya Khair, man siihl
O He Who is the best of all those who are besought

وَيَا أَرْحَمَ مَنِ أَسْتَرْجَحَ

and most Merciful of all those whose mercy is sought!

يَّا مَنْ لَا يَكْفِى عَلَيْهِ إِغْمَاضُ أَجْفَونٍ

O He from Whom the closing of eyelids cannot be hidden,

وَلَا خَطُوَّةُ أَلْعَيْنِ

nor are the glances of eyes,

وَلَا مَا أَسْتَقَرَّ فِي اَلْمَكْنُونِ

nor is that which settles in the unseen,

وَلَا مَا أَنْطَوْتُ عَلَيْهِ مُضْمَرَّاتُ َالْقُلُوبِ
nor are things vanished under the secrets of hearts.

Verily, all that has been encompassed by Your knowledge

and covered by Your forbearance.

All glory be to You; and Exalted be You above all that the wrongdoers say,

in high exaltation!
Declaring You glory are the seven heavens,

وَٱلَرَضُونَ وَمَنْ فِيهِنَّ

the (layers of the) earth, and all beings therein.

وَإِنْ مِنْ شَيْء إِلاَّ يُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ

There is not a thing but celebrates Your praise.

فَلَكَ أَحْمَدُ وَأَلْمَجْدُ

Yours are all praise, glory,

وَعَلُوُّ أَجْدَدِ

and exaltation of majesty.

بَلْ ذَا أَجْلَالِ وَأَعْلَمْكَ بَلْ
O Owner of majesty, honor,

وَٱلْفَضْلِ وَٱلَّعَامَ

grace, favoring,

وَٱلأَيَادِي أَجْسَامَ

and huge bestowals.

وَأَنْتَ أَجْوَادُ أَلْكَرِيمُ

You are the All-magnanimous, the All-

generous,

الَّذِيٌّ أَوْسَعَ عَلَيْ مِنْ رَزْقِكَ أَحْلَالٍ

the All-tender, the All-merciful.
O Allah, provide me largely with Your legally gotten sustenance,

وَعَافِنِي فِی بَدَنِی وَدِینِی
grant me wellbeing in my body and my faith,

وَآمِنْ خَوْفِی
secure my fears,

وَأَعْتِقْ رَقَبَتِی مِنَ ٱلْنَّارِ
and release me from Hellfire.

اللَّهُهُمَّ لَا تَمْكُرْ بِی
O Allah, (please) do not plan against me,

وَلَا تَسْتَدْرَجْجِنِی
do not draw me near to destruction,

وَلَا تَُْدَعْنِِ
do not overreach me,

وَأَدْرَأْ عَبْيَيْنِ شَرْرَ فَسَقَةَ آجِينِ وَالإِنْسِ
and drive away from me the evils of the corruptive Jinn and men.

Imam al-Husayn (peace be upon him) then raised his head and sight to the sky with teary eyes and said with an audible voice:

يَا أَسْمَعَ ٱلسَّامِعِينَ

O most Hearing of all those who can hear!
O most Seeing of all those who can see!

O swiftest of all those who call to account!

O most Merciful of all those who show mercy!

(Please) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,
the auspicious chiefs;

وَأَسْأَلُكَ الَّهُمَّ حاجَّيِ

and I beseech You for my request

اللَّهِ إنْ أعْطُيْتِيْها لمْ يَضْرِيْ مَا مَنْعُتْيِ

that if You answer, anything else that You reject will not harm me

وَإِنْ مَنْعُتْيِهَا لمْ يَنْفَعْيِ مَا أَعْطُيْتِيْ

and if You reject, anything else that You respond will not benefit me.

أَسْأَلُكَ فَكَاكَ رَقَبِيْ مِنَ النَّارِ

I beseech You for releasing me from Hellfire.

لَا إِلَهَ إِلاَّ أَنتَ
There is no god save You,

وَحِدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

only You, there is no partner with You.

لَكَ ٱلْمُلْكُ وَلَكَ ٱلْحَمْدُ

To You is the kingdom and to You is all praise,

وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْء قَدِيرٌ

and You have power over all things.

يَا رَبِّ ٍ يَا رَبِّ ٍ يَا رَبِّ...

O my Lord! O my Lord! O my Lord...

Imam al-Husayn (peace be upon him) then repeated ya-rabbi so frequently and
effectively that he attracted the attentions of all the others who, instead of praying for granting their needs, surrounded Imam al-Husayn (peace be upon him) to listen to him and pray for the response of his supplication. Then, they wept with him. At sunset, they left Mount `Arafat with him. This is the end of Imam al-Husayn’s supplicatory prayer on the `Arafat Day according to the narrations of al-Kaf`ami in his book of al-Balad al-Amin and `Allamah al-Majlisi in his book of Zad al-Ma`ad. As for Sayyid Ibn Tawus, he, in his book of Iqbal al-A`mal, adds the following statements to the supplicatory prayer:
إِلَّهِي أَنَا ٱلْفَقِيرُ في غَنَايِ
O my God, I am needy despite my richness;
فَكَيْفَ لَا أَكُونُ فَقِيراً في فَقْرِي؟
so, how can I not be needy in my neediness?
إِلَّهِي أَنَا أَجَهْرُلُ في عِلْمِي
O my God, I am ignorant despite my knowledge;
فَكَيْفَ لَا أَكُونُ جَهْرُلاً في جَهْلِي؟
so, how can I not be ignorant in my ignorance?
إِلَّهِي إِنَّ أَخْتِلَفَ تَدْبِيرَكَ
O my God, the variety of Your regulating of matters

وَسُرْعَةَ طَوَاءِ مَقَادِيرِكَ

and the swiftness of changes in Your ordainments

مَنَعَا عِبَادَكَ ٱلْعَارِفِينَ بِكَ

have urged Your servants, who recognize You,

عَنِ ٱلسُّكُونِ إِلَٰ عَطَاءٍ

not to stop at a certain gift

وَۡأَلْيَاسِ مِنْكَ فِي بَلَاءٍ

and not to despair of You in tribulations.
O my God, coming out of me is that which fits my lowliness;

but coming from You is that which befits Your nobleness.

O my God, You had ascribed to Yourself gentleness and kindness to me

before the existence of my weakness.
Will You deprive me of these two after the emergence of my weakness?

إِلَهِيَ إِنْ ظَهَرَتِ ٱلْمَحَاسِنُ مِنِّي

O my God, if amenities appear in my conduct,

فَبِفَضْلِكَ وَلَكَ ٱلْمِنْهَةُ عَلَيِّ

then that is on account of Your favors and Your conferral on me.

وَإِنْ ظَهَرَتِ ٱلْمَسَاوِيَةُ مِنِّي

If evildoings appear in my conduct,

فَبِعَدْلِكَ وَلَكَ ٱلْحُجْجَةُ عَلَيِّ

then that is still Your justice and You have claim against me.
إِلَهِيَ كَيْفَ تَكِلُّنِي وَقَدْ تَكَفَّلْتَ لِي؟

O my God, how may it be that You abandon me after You have vouched for me?

وَكَيْفَ أُضَامُ وَأَنْتَ آنَّاَ النَاصِرُ لِي؟

How may I be aggrieved and You are my support?

أَمْ كَيْفَ أَخِيبُ وَأَنْتَ آلَّفاَيْلَهْنِي بِهِ؟

How may I be disappointed and You are undertaking my affairs?

هَا أَنَا أَتَوْسَلُ إِلَيْكَ بِفَقْرِي إِلَيْكَ

Here I am begging You by my need for You.
وَكَيْفَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ

How can I beg You

بِمَا هُوَ مَحَالٌ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ؟

by something that is impossible to reach You?

أَمْ كَيْفَ أَشْكُو إِلَيْكَ حَالِيَ?

How can I complain to You about my manners

وَهُوَ لَا يَحْفِي عَلَيْكَ؟

while they cannot be hidden from You?

أَمْ كَيْفَ أُتَرَجِمُ بِمَقَالِي?

How can I interpret my words
وَهُوَ مِنكَ بِرَزْرٍ إِلَيْكَ؟

while You are their source?

أَمْ كَيْفَ تُحِبُّ آمَلِي؟

How come that You may let down my hopes,

وَهِيَ قَدْ وَفَدَتْ إِلَيْكَ؟

while they are addressed to You?

أَمْ كَيْفَ لاَ تُخْسِنُ أَحْوَالِي؟

How come that You may not improve my conditions

وَبِكَ قَامَتْ

while they are originated by You?
O my God, how gentle You are to me
despite my notorious ignorance!

How merciful You are to me
despite my hideous deeds!

O my God, how nigh to me You are
and how far from You I am!

وَمَا أَرَافَكَ يِبَيْنِي

How kind to me You are;

فَمَا آلَّدِي يَحْجُبُ بَيْنِي عَنْكَ؟

so, what is that which can prevent me from You?

إِلَّا أَلَّهِي عَلِمَتُ بِاِخْتِلَافِ آلَاثَارِ

O my God, I have known, through variety of signs

وَتَنَقَّلَاتِ الأَطْوَارِ

and changes of phases,

أَنَّ مَرَادَكَ مِنِّي أَنْ تَتَعَرَّفَ إِلَيْيَ فِي كُلِّ شَيْءٍ
that what You want from me is that You introduce Yourself to me in all things

حَتَّى لا أَجْهَلَكَ فِي شَيْءٍ

so that I will not ignore You in any thing.

إِلَّهِي كُلُّمَا أَخْرَسَنِي لُؤْمِي

O my God, whenever my lowliness suppresses my voice,

أَنْطَقَنِ كَرَمُكَ

Your nobility encourages me to speak.

وَكُلُّمَا آِيُّسْتَنِي أَوْصَافَیَ

Whenever my features lead me to despair (of You),
أطمعتني من نك
Your bestowals make me crave for You.

إلهي من كانت محاسنة مساؤئ
O my God, as for he whose good deeds are wrongdoings;

فكيف لا تكون مساؤئه مساؤئ؟
how can his wrongdoings not be wrongdoings?

ومن كانت حقائقه دعاوي
As for he whose facts are mere claims,

فكيف لا تكون دعاواه دعاوي؟
how can his claims not be claims?

إِلَّهِي حُكْمُكَ آتِنَافْذُ وَمَشِيئَتُكَ أَلْقَاهِرُتُ

O my God, Your unstoppable decree and Your surmounting volition

لَمْ يَتُّرَكَا لِذِي مَقَالٍ مَقَالًا

have not left any word to be said by any orator

وَلَا لِذِي حَالٍ حَالًا

and have not left any manner to be displayed.

إِلَّهِي كَمْ مِنْ طَاعَةٍ بَنَيْتُهَا

O my God, too many are the acts of obedience that I have prepared
and the conducts that I have established,

but Your justice has ruined my reliance on these,

and, moreover, Your favoring has made me abandon them.

O my God, You surely know
that even my obedience (to You) has not lasted in reality,

it has lasted in love (for it) and determination (to do it)!

O my God, how can I determine, while You are All-supreme?

How can I quit determining, while it is Your command (to determine)?

O my God, my hesitation in (following) Your traces
will result in unlikely visitation;
so, (please) join me to You through a service that takes me to You.
How can You be figured out through that whose existence relies on You?
Can any thing other than You hold a (kind of) manifestation that You lack
حَتَّا يَكُونَ هُوَ الْمُظْهِرَ لَكَ؟
and thus it may act as an appearance for You?
مَتَّٰ غِبْتَ حَتَّا تََْتَاجِ إِلََٰ دَلِيلٍ يَدُل
When have You ever been absent so that You may need something to point to You?
وَمَتَّٰ بَعُدْتَ حَتَّا تَكُونَ ٱلآثََرُ هِيَ ٱلَّتِي تُوصِلُ إِلَيْكَ؟
When have You ever been far-off so that traces may lead to You?
عِمِيَت ثُغْيَة لا تراك عَلَيَّها رَقِيباً

Blind be the eye that cannot see You watching it.

وَخَسِرَت صَفْقَة عَبْدِ لَمْ تَجْعَل له من حُبّك نَصِيباً

Losing is a servant’s deal that does not dedicate a share to the love for You.

إِلَّهِي أَمَرْت بِالرُّجُوع إِلَى الْآثَارِ

O my God, You have ordered us to refer to the traces;

فَأَرْجِعِني إِلَيْكُ بِكَسَوَة الْآنُوَارِ

therefore, (please do) make me refer to You with the garb of lights
وَهِدَايَةِ أَلَّا أُسْتِبْصَارِ

and the guidance of insight

حَتَّى أَرْجِعَ إِلَيْكَ مِنْهَا كَمَا دَخَلْتُ إِلَيْكَ

منْهَا

so that I will return to You in the same way as I have entered to You from them

مَصُوْنَ أَلسِّنَّ عَنِ الْنَّظَرِ إِلَيْهَا

as being too protected to look at them

وَمَرْفَعَ أَهْمَمَةً عَنِ الْإِعْتِمَادِ عَلَيْهَا

and too determining to depend upon them,
إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْء قَدِيرٌ
for You have power over all things.
إِلَٰهِي هَذَا ذِلْلِي ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ
O my God, this is my humiliation; it manifests itself before You.
وَهَذَا حَالِيِّ لَا يََْفَىٰ عَلَيْكَ
This is my manner; it cannot be concealed against You.
مِنْكَ أَطْلُبُ الْوُصُولِ إِلَيْكَ
From You do I beseech soaring to You
وَبِكَ أَسْتَدِله عَلَيْكَ
and through You do I take the way to You.

فَٱهْدِنِِ بِنُورِكَ إِلَيْكَ

So, (please do) guide me to You through Your Light

وَأَقِمْنِِ بِصِدْقِ ٱلْعُبُودِيَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ

and make me stand up before Your Hands with the true servitude to You.

إِلِِٰي عَل ِمْنِِ مِنْ عِلْمِكَٱلْمَخْزُونِ

O my God, (please do) teach me from Your veiled knowledge

وَصُنِ ِ بِسِتُِْكَٱلْمَصُونِ

and protect me with Your shielding shelter.
O my God, (please do) grant me the realities that are enjoyed by the people who are near to You

and make me follow the course of the people who are attracted to You.

O my God, make Your management of my affairs replace my management of my affairs,

make Your choice for me replace my choice for myself,
وَأَوْقِفْنِى عَلَىٰ مَرَاكِزِ ٱضْطِرَارِي

and make me stop at the points of emergency.

إِلِِٰٓي أَخْرِجْنِي مِنْ ذُلِّ نَفْسِي

O my God, (please do) take my out of the humiliation of myself

وَطَهْرْنِي مِنْ شَكِي وَشِرْكِي

and purify me from my suspicion and polytheism

قَبْلَ حُلُولِ رَمْسِي

before I enter my grave.

بِكَّ أَنْتَصِرْ فَآنْصِرْنِي
Only through You do I achieve victory; so, (please do) give me victory.

وَعَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ فَلَا تَكِلْنِي

Only upon You do I rely; so, do not refer me to anyone else.

وَإِيَّاكَ أَسَألُ فَلَا تَكِبْنِي

Only You do I beseech; so, do not disappoint me.

وَفِي فَضْلِكَ أَرَغَبُ فَلَا تَمْرُمْنِي

Only for Your favors do I desire; so, do not deprive me (of Your favors).

وَبِجَنَابِكَ أَنْتَسِبُ فَلَا تُبْعَدْنِي

Only to Your side do I resort; so, do not set me aside.
وَبِبَابِكَ أَقِفُ فَلاَ تَطْرُدْيِ
At Your door only do I stand; so, do not drive me away.

إِلَّاهِيَ تَقْدَسَ رَضَاكَ أَنْ يَكُونَ لَهُ عَلَّةٌ مِنْكَ
O my God, Your pleasure is too sanctified to receive a defect from You;

فَكَيْفَ يَكُونُ لَهُ عِلهةٌ مِنِّي؟
hence, how can it receive a defect from me?

إِلَّاهِيَ أَنْتَ أَلْغَنِيُّ بِذَاتِكَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ
All the favours from You

الثَّفْعُ مِنْكَ
O my God, You are too self-sufficient by Yourself to be benefited by Yourself;

فَكَيْفَ لاَ تَكُونُ غَنِيّاً عَنِّي؟

hence, how can You not be self-sufficient from me?

إِلَّا إِنهَ ٱلْقَضَاءَ وَٱلْقَدَرَ يَُٰمَنِينِي

O my God, fate awakens my hope

وَإِنَّ أَهْوَىٰ بَوَاتِيْقَ ٱلْشَّهْوَةِ أَسرَئِيْل

and whim has enchained me with the firm chains of lust;

فَكُنْ أَنْتَ النَّصِيرَ لِي

so, (please do) be my Supporter
حَتَّى تَنْصُرِيَ وَتُبَصِّرِيَ
so that You shall back me and show me
the right path.
وَأَغْنِي بِفَضْلِكَ
And (please do) help me (to dispense
with anyone else) through Your favors
حَتَّى أَسْتَغْنِي بِكَ عَنْ طَلَبِي
so that I shall depend upon You
فِ قُلُوبِ أَوْلِيَائِكَ
exclusively in my requests.
أَنْتَ أَلَّذِي أَشْرَقْتَ الْأَلْتَوْارَ فِي قُلُوبِ
أَوْلِيَائِكَ
It is You Who have lit the illuminations in the hearts of Your intimate servants

حَتَّهٰ عَرَفُوكَ وَوَحَدُوكَ

so that they have recognized and testified Your Oneness.

وَأَنْتَ أَلَّذِي أَزَلْتَ الْاَعْيَانَ عَنْ قُلُوبٍ أَحِبَّائِكَ

It is You Who have removed love for others from the hearts of Your lovers

حَتَّهٰ لَمْ يُحِبُّوا سَوَاءَكَ

so that they have loved none save You

وَلَمْ يَلْجَأُوا إِلَيْ غَيْرِكَ
and they have resorted to none save You.

أَنْتَ آلْمُؤْنِسُ هُمُ

You alone are entertaining them

حَيْثُ أُوْحَشَتُهُمُ آلْعَوَالِمُ

when they have felt lonely because of the other worlds.

وَأَنْتَ آلْلَي هَدَيْتَهُمُ

You alone have guided them

حَيْثُ آسْتَبَانَتُهُمُ آلْمَعَالِمُ

so that all other worlds manifested themselves before them.

مَاذَا وَجَدَ مَنْ فَقَدَدَكَ؟
What can one who misses You find any substitute?

وَمَا أَلَّذِي فَقَدَ مَنْ وَجَدَكَ؟

What can one who finds You miss anything else?

لَقَدْ خَابَ مَنْ رَضِيَ دُونَكَ بَدَلًا

Definitely, failing is he who has accepted anyone other than You as substitute.

وَلَقَدْ خَسِرَ مَنْ بَغَىٰ عَنْكَ مُتَحَوِّلًا

Definitely, loser is he who have desired for anyone other than You.

كَيْفَ يُرِجِّي سَوَاكَ
How can anyone other than You be hoped

وَأَنْتَ مَا قَطَعْتَ آلِهَةً إِلَّا إِلَىٰ هُمْ؟

whilst You have never stopped Your bounties?

وَكَيْفَ يُطْلَبُ مِنْ غَيرِكَ

How can anyone other than You be besought

وَأَنْتَ مَا بَدَّلْتَ عَادَةَ آلِهَةٍ نِعْمَتٍ؟

whilst You have never changed Your habit of ceaseless bestowal?

يََا مَنْ أَذَاقَ أَحِبَّاءَهُ حَلاَوَةَ آلِهَةٍ نِعْمَتَانِ

O He Who has made His lovers the sweet taste of entertainment;
فَقَامُوا بِيْنَ يَدِيْه مُتَمَلِقِينَ
therefore, they have stood up before Him flattering Him!

وَيَا مَنْ أَلْبَسَ أُوْلِيَاءَهْ مَلَابِسَ هَيْبَتِهِ
O He Who has dressed His intimate servants the garments of fearing Him;

فَقَامُوا بِيْنَ يَدِيْه مُسْتَغْفِرِينَ
therefore, they have stood before Him seeking His forgiveness!

أَنْتَ ٱلذَاكِرُ قَبْلَ ٱلذَاكِرِينَ
You do mention the others (with bounties) before they mention You.

وَأَنْتَ أَلْبَادِي بِالإِحْسَانِ قَبْلَ تَوْجِهٍ

Go To Index
َअَلْعَابِدِينَ
You do spread Your compassion before the worshippers direct towards You.

وَأَنْتَ أَجْوَادُ بَأَلْعَطَاةِ قَبْلَ طَلَبِ أَلْتَلِيْبِينَ
You do give generously before You are asked.

وَأَنْتَ أَلْوَهَابُ ثُُه لِمَا وَهَبْتَ لَنَا مِنَ أَلْمُسْتَقْرِضِينَ
You do bestow upon us and then borrow from us that which You have bestowed upon us.

ِإِلَّهِيَ أَطْلُبُنِي بِرَحْمَتِكَ حَتَّىَ أَصِلَ إِلَيْكَ
O my God, (please do) refer to me with Your mercy so that I will appear before You.

وَاجْذِبْنِي بِمَنْكَ حَتَّى أُقْبِلَ عَلَيْكَ

(Please do) draw me towards You through Your endless favoring so that I will advance to You.

إِلَّهِي إِنَّ رَجَائِي لاَ يَنْقَطِعُ عَنْكَ وَإِنْ عَصَيْتُكَ

عَصِيْتُكَ

O my God, verily, my hope for You does not cease despite that I may disobey You.

كَمَا أَنَّ خَوْفِي لاَ يُزَايِلُني وَإِنْ أَطْعَتْكَ
Similarly, my fear from You does not leave me even if I obey You.

The Worlds have pushed me towards You

and my acquaintance with Your magnanimity has led me to You.

O my God, how can I fail whilst You are my hope?

How can I be humiliated whilst I depend upon You?
إِلَهِي كَيْفَ أَسْتَعِزُ وَفِي الْدِلَّةَ أَرْكَزْتِنِ؟
How can see dignity if You fix me in humiliation?
أَمْ كَيْفُ لَا أَسْتَعِزُ وَإِلَيْكَ نَسْبَتْنِي؟
How can I not see dignity whilst You have referred me to You?
إِلَهِي كَيْفُ لَا أَفْتَقِرُ وَأَنْتَ الَّذِي فِي الْفُقَرَاءِ أَقْمَثْنِي؟
O my God, how can I not be needy whilst it is You Who have lodged me among the needy?
أَغْنَيْتِي؟

How can I be needy whilst You have made me rich out of Your magnanimity?

وَأَنْتَ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيرُكَ

It is You, there is no god save You,

tَعَرَّفْتَ لِكُلِّ شَيْءِ فَمَا جَهِلَكَ شَيْءٌ

Who have introduced Yourself to all things; therefore, nothing has ever ignored You.

وَأَنْتَ الَّذِي تَعَرَّفْتَ إِلَيَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ

It is You Who have introduced Yourself to me in all things;
therefore, I have seen You Manifest in all things.

It is You Who give manifestation to all things.

O He Who is firm in power through His All-beneficence;

therefore, the Throne has become unseen in His Essence.
You have erased the traces by the traces;

وَمََُوْتَ ٱلَغْيَارَ بُِِحِيطَاتِ أَفْلَاكِ ٱلَنْوَارِ

and You have erased the changeable by the surroundings of the orbits of lights.

يََ مَنِ آَخْتَجَبَ فِِ سُرَادِقَاتِ عَرْشِهِ

O He Who has screened Himself in the curtains of His Throne;

عَنْ أَنْ تُدْرِكَهُٱلَبْصَارُ

hence, He cannot be comprehended by visions!

يَا مَنْ تَََلهىٰ بِكَمَالِ بََِائِهِ
O He Who has manifested Himself with His perfect Magnificence;

فَتَحقَّقتْ عَظمَتُهُ مِنَ الْبَسَطِوَاءِ

therefore, His Grandeur of being firm in power.

كَيْفَ تَخْفَى وَأَنْتَ الظَّاهِرُ؟

How can You be hidden whilst You are the Manifester (of all things)?

أَمْ كَيْفَ تَغِيبُ وَأَنْتَ الْرَّقِيبُ الْخَاصِرُ؟

Or how can You be absent whilst You are the Watcher (over all things) and the Present (at all times).

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٍ

Verily, You have power over all things.
وَأَحْمَدْ لِلَّهِ وَحْدَهُ

All praise be to Allah alone.
Imam Sajjad’s (peace be upon him) Dua for the Day of ‘Arafah

It is also highly advisable to say the forty-seventh supplication of *al-Sahifah al-Kamilah al-Sajjadiyyah*. It is recommended to say the supplicatory prayer, which comprises all the requirements of worldly and religious life, with reverence.

**mp3**

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

"Praise belongs to God, Lord of the worlds" (1:2)!
O God, to You belongs praise! Originator of the heavens and the earth!

Possessor of majesty and munificence!

Lord of lords! Object of worship of every worshiper!
Creator of every creature!

وَوَارِثَ كُلِّ شَيْءٍ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ،

Inheritor of all things! "There is nothing like Him" (42:11),

وَلا يَغْرُبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْءٍ،

knowledge of nothing escapes Him,

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْء مُّطٌ،

He "encompasses everything" (41:54),

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْء رَقِيبٍ،

and He is watchful over everything (33:52).
أَنْتَ اللهُ لَا إلهَ إلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُتَوَحِّدُ
الْفَرْدُ الْمُتَفَرِّدُ،
You art God, there is no god but Thou, the Unique, the Alone, the Single, the Isolated.

وَأَنْتَ اللهُ لَا إلهَ إلَّا أَنْتَ الْكَرِيِّمُ
المُتَكَرِّمِ،
You art God, there is no god but Thou, the Generous, the Generously Bestowing,

الْعَظِيمُ الْمُتَعَظِّمُ، الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرِ،
the All-mighty, the Mightily Exalted, the Magnificent, the Magnificently Magnified.

وَأَنْتَ اللهُ لا إلهَ إلاِّ أَنْتَ العَلِيُ الْمُتَعَالِ،

الْشَدِيدُ الْمِحَالِ.

You art God, there is no god but Thou, the All-high, the Sublimely High, "the Strong in prowess" (13:13).

وَأَنْتَ اللهُ لا إلهَ إلاِّ أَنْتَ ال رهحْْنُ الرهحِيمُ

الْعَلِيمُ الَْْكِيمُ

You art God, there is no god but Thou, the All-merciful, the All-
compassionate, the All-knowing, the All-wise.

وَأَنتَ اللهُ لا إِلهَ إِلَّا أَنتَ السَّمِيعُ البصِيرُ

الْقَدِيمُ الحَبِيرُ،

You art God, there is no god but Thou, the All-hearing, the All-seeing, the Eternal, the All-aware.

وَأَنتَ اللهُ لا إِلهَ إِلَّا أَنتَ الْكَرِيُ الاَْكْرَمُ

الدهائِمُ الاَْدْوَمُ،

You art God, there is no god but Thou, the Generous, the Most Generous, the Everlasting, the Most Everlasting.
وَأَنْتَ اللَّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الأَوْلُ
You art God, there is no god but Thou, the First

قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَالاَّخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ
before every one, the Last after every number.

وَأَنْتَ اللَّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الدَّاِيِ فِي عُلُوَّهُ
You art God, there is no god but Thou, the Close in His highness,

وَالْعَالِيَ فِي دُنُوْهَ
the High in His closeness.
You art God, there is no god but Thou, 
Possessor of radiance and glory, 
magnificence and praise.

You art God, there is no god but Thou. 
You hast brought forth the things 
without root,
formed what You hast formed without exemplar,

وَابْتَدَعْتَ الْمُبْتَدَعَاتِ بَلَّا احْتِذَآءَ

and originated the originated things without limitation.

أَنْتَ الَّذِي قَدَرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا

It is You who hast ordained each thing with an ordination,

وَيَسْرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَسِيرًا

eased each thing with an easing,

وَدَبْرُتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا.
and governed everything below Yourself with a governing.

وَأَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعِنْكَ عَلَى خَلْقِكَ شَرِيكٌ

It is You whom no associate helps with Your creation

وَلَمْ يُؤازِرْكَ فِي أَمْرِكَ وَزِيرٌ

and no vizier aids in Your command.

وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلا نَظِيرٌ

You hast no witness and no equal.

أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْماً مَا أَرَدْتَ

It is You who willed, and what You willed was unfailing,
who decreed, and what You decreed was just,

who decided, and what You decided was fair.

It is You whom place does not contain,

before whose authority no authority stands up,
and whom no proof or explication can thwart.

It is You who hath counted everything in numbers,
appointed for everything a term,
and ordained everything with an ordination.
أَنْتَ الَّذِي قَصُرتَ الْإِأْوَهَامُ عَنْ ذَايْتِكَ،

It is You before whose selfness imaginations fall short,

وَعَجَزَتِ الافْهَامُ عَنْ كِيْفِيْتِكَ،

before whose howness understandings have no incapacity,

وَلَّ تُدْرِكِ الابْصَارُ مَوْضِعَ أَيْنِيْتِكَ.

and the place of whose whereness eyes perceive not.

أَنْتَ الَّذِي لَا تُخْذُ فَتَتُكُنَّ مَحْدُودًاءً،

It is You who hast no bounds, lest You be bounded,
who art not exemplified, lest You be found,

who dost not beget, lest You be begotten.

It is You with whom there is no opposite, lest it contend with You,
who hast no equal, lest it vie with You,
who hast no rival, lest it resist You.

أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأ وَابْخَرَعَ

It is You who art He who began, devised,

وَاتَخَذَثَ وَابْتَدَعَ

brought forth, originated,

وَأَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ،

and made well all that He made.

سُبْحَانَكَ! مَا أَجَلَ شَأْنَكَ،

Glory be to You! How majestic is Your station!
وَأَسْنَىٰ فِي الَّمَاكِنَ مَكَانَكَ،
How high Your place among the places!

وَأَصْدَعَ بِالْحَقِّ فُرْقَانَكَ،
How cleanly Your Separator cleaves with the truth!

سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ،
Glory be to You! The Gentle - how gentle You art!

وَرَوْفُوهُ مَا أَرَافَكَ وَحَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ،
The Clement - how clement You art!
The Wise - how knowing You art!
سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيْكِ مَا أَمْنَعَكَ،

Glory be to You! The King - how invincible You art!

وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ، وَرَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ،

The Munificent - how full of plenty You art! The Elevated - how elevated You art!

ذُو الْبَهاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكِبََِْيََاءِ وَالْحَمْدِ.

Possessor of radiance and glory, magnificence and praise!

سُبْحَانَكَ بَسْطَتْ بِالْحَيْرَاتِ يَدَكَ
Glory be to You! You hast stretched forth Your hand with good things,

وَعُرِفَتِ الْهُدَايَةُ مِنْ عِنْدِكَ

and from You guidance has come to be known,

فَمَنِ الْتَمَسَكَ لِدِينٍ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ

so he who begs from You religion or this world will find You.

سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مِنْ جَرِىٰ فِي عَلْمِكَ

Glory be to You! Whatever passes in Your knowledge is subjected to You,
وَخَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ،
all below Your Throne are humbled before Your mightiness,

وَانْقَادَ لِلْتَهْسِلِيْمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ.
and every one of Your creatures follows You in submission.

سُبْحَانَكَ لاَ تُحْسَنَ، وَلاَ تُجِسُّ، وَلَا تُمِّسِ,
Glory be to You! You art not sensed, nor touched, nor felt,

وَلاَ تَكَادُ، وَلاَ تُمَّاطُ، وَلاَ تَنَازَعُ، وَلَا
تُجَابَرِ،
nor beguiled, nor held back, nor challenged, nor kept up with,

لا تُمْارِى، ولا تُخَادَعُ، ولا تُمَاكَرُ.

nor resisted, nor deceived, nor circumvented.

سُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدَدٌ، وَأَمْرُكَ رَشَدٌ،

وَأَنْتَ حَيٌّ صَمَدٌ.

Glory be to You! Your path is smooth ground, Your command right guidance, and You art a living, eternal refuge.
سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ، وَقَضَآؤُكَ حَتْمٌ،
وَإِرَادَتُكَ عَزْمٌ.

Glory be to You! Your word is decisive, Your decree unfailing, Your will resolute.

سُبْحَانَكَ لاَ رَادِّ لِمَشِيهِتِكَ، وَلاَ مُبَدِّل لِكَلِمَاتِكَ.

Glory be to You! None can reject Your wish, none can change Your words.

سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْاِيآيَاتِ، فَاطِرُ السَّمَوَاتِ
بَارِئٍ، النَّسَمَاتِ.
Glory be to You, Outdazzling in signs, Creator of the heavens, Author of the spirits!

لَكَ الحُمْدُ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوامِكَ،

To You belongs praise, a praise that will be permanent with Your permanence!

وَلَكَ الحُمْدُ حَمْدًا خَالِداً بِنِعْمَتِكَ،

To You belongs praise, a praise everlasting through Your favour!

وَلَكَ الحُمْدُ حَمْدًا يُوَازِي صُنَعَكَ،

To You belongs praise, a praise that will parallel Your benefaction!
وَلَكَ الحْمَدُ حَمْداً يَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ،
To You belongs praise, a praise that will increase Your good pleasure!

وَلَكَ الحْمَدُ حَمْداً مَعَ حَمْداً مَعَ حَمْداً كُلِّ حَامِدٍ،
To You belongs praise, a praise along with the praise of every praiser

وَشُكْراً يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ،
and a thanksgiving before which falls short the thanksgiving of every thanksgiver;

حَمْداً لَا يَنْبِغي إِلَّا لَكَ،
praise belongs only to You.
a praise which is suitable for none but You

وَلَا يُتَقَرَّبُ بِهِ إلَّا إلَيْكَ،

and through which nearness is sought to none but You;

حَمْدًا يُسْتَدَامُ بِهِ الاَوْلُ،

a praise which will make permanent the first [bounty]

وَيُسْتَدْعَى بِهِ دَوَامُ الاَخْرِ،

and call forth the permanence of the last;

حَمْدًا يَتَضَاعَفُ عَلَى كُرُورِ الأَزْمِنَةِ،
a praise which will multiply through recurrence of times

وَيَتَزَايَدُ أَضْعَافَا مُتَرَابِدَةً،

and increase through successive doublings;

حَمْدًا يَعِجْرُ عَنْ إِخْصَائِيَّهِ الحُفْظَةُ،

a praise which the guardians will not be able to number

وَيَزِيدُ عَلَى مَا أَخْصَتْهُ فِي كِتَابِكَ الْكَتَبَةُ،

and which exceeds what the writers number in Your Book;

حَمْدًا يُؤْزَنُ عَرْشَكَ المَجِيِّدَ،
a praise which will counterbalance Your glorious Throne

وَيُعَادِلُ كُرْسِيَّكَ الرَّفِيعَ،

and equal Your elevated Footstool;

حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ

a praise whose reward with You will be complete

وَيَسْتَغْرِقُ كُلَّ جَزَآء جَزَآؤُهُ،

and whose recompense will comprise every recompense;

حَمْدًا أَظَاهِرُهُ وَفَقٌ لِبَاطِنِهِ،
a praise whose outward conforms to its inward,

وَبَاطِنُهُ وَفَقْهٌ لِصِدْقِ النِّيَاةِ,

and whose inward conforms to correct intention;

حَمْداً لَمْ يَحْمِدْكَ خَلْقٌ مِثْلَهُ,

a praise with whose like no creature has praised You

وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ،

and whose excellence none knows but Thou;

حَمْداً يُعَانُ مَنِ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيْدِهِ,
a praise in which he who strives to multiply Your praise will be helped

وَيُؤْيِدُ مَنْ أَغْرَقَ نَزْعَا فِي تَوْفِيْتِهِ،

and he who draws the bow to the utmost in fulfilling it will be confirmed;

حَمْداً يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الحْمَدَ،

a praise which will gather all the praise which You hast created

وَيَنْتَظُومُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ بَعْدُ،

and tie together all which You wilt afterwards create;
اِنْعَفُّوا مِن نُفْعَ الْمَفَادِ وَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُ مَا لَمْ تَرَنْ تَعْتَصِمْ بِهِ وَأَنْعَفُ مِنْهُ وَلَوْ نَسِئْتُ قَدْ أَتْبَعْتُ مِنْهُ وَلَوْ أَحْدَثْتُ مَنْ كَانُ مِنْهُ لَمْ يَتَعْلَمْ مِنْهُ إِلَّا رَأَيْتُهُ مِنْهُ
and to which You wilt join increase after increase as graciousness from You;

حَمَدًا يُجبِبٌ لِكَرَمِ وَجْهِكَ، وَيُقَابِلُ عَزَّ

جَلالِكَ.

a praise that will befit the generosity of Your face and meet the might of Your majesty!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّد

My Lord, bless Muhammad and the Household of Muhammad,
the distinguished, the chosen,

الْمُكَرِّمِ، الْمُقَرَّبِ، أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ،

the honoured, the brought nigh, with

الْمُكَرِّمِ، الْمُقَرَّبِ، أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ،

the most excellent of Your blessings,

وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَتَّمَّ بَرَكاتِكَ،

benedict him with the most complete

وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَتَّمَّ بَرَكاتِكَ،

of Your benedictions,

وَتَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمْتَعَ رَحْمَاتِكَ.

and have mercy upon him with the

وَتَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمْتَعَ رَحْمَاتِكَ.

most enjoyable of Your mercies!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلاةً زَاكيَّةً،
My Lord, bless Muhammad and his Household with a fruitful blessing,

لا تَكُونُ صَلَاةٌ أَزْكَى مَنْهَا،

more fruitful than which there is no blessing!

وَصَلِ عَلَيْهِ صَلَاةَ نََمِيَةَ،

Bless him with a growing blessing,

لا تَكُونُ صَلَاةٌ أَنََّى مَنْهَا،

more growing than which there is no blessing!

وَصَلِ عَلَيْهِ صَلاةٍ رَاضِيَةَ،

And bless him with a pleasing blessing,
لا تكون صلاة فوقها.
beyond which there is no blessing!

رب صل على محمد وآله،
My Lord, bless Muhammad and his Household

صلاة ترضيه وتزيد على رضاه,
with a blessing which will please him and increase his good pleasure!

وصل عليه صلاة ترضيك وتزيد على رضاك له،
Bless him with a blessing which will please You and increase Your good pleasure toward him!

وَصَلِ عَلَيْهِ صَلاةً لَا تَرْضَى لَهُ إِلَّا خَيْرًا،

And bless him with a blessing through other than which You wilt not be pleased for him,

وَلَا تَرَى غَيرَهُ لَهَا أَهْلًا.

and for which You seest no one else worthy!

رَبِّ صَلِ عَلَي مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

My Lord, bless Muhammad and his Household
صلاة تجاوز رضوانك، ويتصل اتصالها ببقائك،

with a blessing which will pass beyond Your good pleasure, be continuous in its continuity through Your subsistence,

وَلَا يَنْفَدُ كَمَا لَا تَنْفَدُ كَلِمَاتُكَ.

and never be spent, just as Your words will never be spent!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

My Lord, bless Muhammad and his Household
وَآَلِهِ صَلَة َتَظِمُ صَلُوَاتٍ مَلَائِكَتِكَ

with a blessing which will tie together
the blessings of Your angels,

وَأَنْبِيَاءِكَ وَرُسُلِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ

Your prophets, Your messengers, and
those who obey You,

وَتَشْتَمِلُ عَلَى صَلُوَاتٍ عِبَادِكَ

comprise the blessings of Your
servants,

مِنْ جِنِّكَ وَإِنْسِكَ وَأَهْلِ إِجَابَتِكَ،

jinn or mankind, and those worthy of
Your response,
وَتََْتَمِعُ عَلَى صَلاَةِ كُلِّ مَنْ ذَرَأْتَ
وَبَرَأْتِ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ.

and bring together the blessings of every one of the kinds of Your creatures which You hast sown and authored!

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ

My Lord, bless Muhammad and his Household

صَلاَةٌ تُحيطُ بِكُلِّ صَلاَةٍ سَالِفَةٍ

وَمُستَأْنَفَةٍ.
with a blessing which will encompass
every blessing, bygone and new!

وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ َ

Bless him and his Household

صلاة مرضية لك ولمن دونك،

with a blessing which is pleasing to
You and everyone below You

وَتُنْشِئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتٍ تُضَاعِفُ مَعَهَا

and will bring forth with all that a
blessing with which You wilt multiply
those blessings

تَلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا,
وَتَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ الاَيَامِ زِيَادَةً

.and increase them through the recurrence of days with an increasing

فِِ تَضَاعِيفَ لاَ يَعْدُُهَا غَيرُهُ كَ

in multiples which none can count but Thou!

رَبِّ صَلِّ عَلَى أَطَائِبِ أَهْلِ بَيْتِهِ

My Lord, bless the best of his Household,

الَّذِينَ اخْتَرَقْتُمْ لَا مُرَكَّ

those whom You hast chosen for Your command,
وَجَعَلْتُهُمْ خَزَنَةً عِلْمِكَ، وَحَفَظَةً دِيْنِكَ،

appointed the treasurers of Your knowledge, the guardians of Your religion,

وَخُلفَآءَكَ فِی اَرْضِیکَ، وَحُجَجَکَ عَلَی

Your vicegerents in Your earth, and Your arguments against Your servants,

وَطَهْهْرَهُمْ مِنَ الْرِّجْسِ وَالدَّنَسِ تَطْهِيراً

بِإِرَادَتِیکَ,
purified from uncleanness and defilement through a purification by Your desire (33:33),

وَجَعَلْتَهُمُ الْوَسِيْلَةَ إلَيْكَ وَالْمَسْلَكَ إلَيْ جَنْتِكَ،

and made the mediation to You and the road to Your Garden!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

My Lord, bless Muhammad and his Household

صَلاةً تُجَزَّلُ لَهُمْ بِهَا مِنْ نَحْيَتِكَ وَكَرَامَتِكَ.
with a blessing which makes plentiful
Your gifts and generosity,

وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَآءَ مِنْ عَطَايَاكَ
وَنَوَافِلِكَ،

perfects for them Your bestowals and
awards,

وَتُوْفِقُ عَلَيْهِمْ اِلْحُظَّ مِنْ عَوَائِدِكَ
وَفَوَائِدِكَ.

and fills out their share of Your kindly
acts and benefits!
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلاةً لَا أَمَدَّ فِي أَوْلِهَا،
وَلاَ غَايَةً لَأَمَدِهَا، وَلاَ نََِايَةَ لآِخِرِهَا.
وَرَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِنَةً عَرْشِكَ وَمَا دُونَهُ،
وَرَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ صَلاةً لَا أَمَدَّ فِي أَوْلِهَا.
وَمِلءَ سََوَاتِكَ وَمَا فَوْقَهُنَّ،
the amount that fills the heavens and all above them,

وَعَدَدَ أَرَضِيْكَ، وَمَا تََْتَهُنَّ، وَمَا
the number of Your earths and all below and between them,

صَلَةٌ تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زَلْفِي وَتَكُونُ لَكَ
a blessing that will bring them near to You in proximity, please You and them,
O God, surely You hast confirmed Your religion in all times

with an Imam whom You hast set up as a guidepost to Your servants and a lighthouse in Your lands,
after his cord has been joined to Your cord!

وَجَعَلْتَهُ الذَّريعَةَ إلَى رَضْوَانِكَ،

You hast appointed him the means to Your good pleasure,

وَافْتَضْتَ طَاعَتَهُ، وَحَذَرْتَ مَعْصِيَتَهُ،

made obeying him obligatory, cautioned against disobeying him,

وَأَمَرْتَ بِاِمْتِئَالِ أَوَامِرِه وَالإِنْتِهَاةِ عِنْدَ هِيَهِ،
and commanded following his commands, abandoning what he has prohibited,

وَأَلاَّ يَتَقدِّمُهُ مَتَقَدِّمٌ، وَلَا يَتَأْخَرُ عَنْهُ مُتَأَخَّرٌ، فَهُوَ عِصْمَةُ اللَّهِ وَاللَايِنِذينَ

and that no forward-goer go ahead of him or back-keeper keep back from him! So he is the preservation of the shelter-seekers,

وَكَهْفُ الْمُؤْمِنِيَ، وَعُرْوَةُ الْمُتَمَسَّكِينَ، وَجَهَّاءُ الْعَالَمِينَ.
the cave of the faithful, the handhold of the adherents, and the radiance of the worlds!

ألَّهُمَّ فَاوْزِعْ لِوَلِيّكَ شَكْرٌ مَا أَنَعْمَتْ بِهِ عَلَيْهِ،

O God, so inspire Your guardian to give thanks for that in which You hast favoured him,

وَأَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ، وَآتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا،

inspire us with the like concerning him, grant him 'an authority from You to help him' (17:80),
وَافْتَحُ لَهُ فَنَّحَا يَسِيراً، وَأَعِنْهُ بَرْكَنِكَ
الاعْرِ،
open for him an easy opening, aid him with Your mightiest pillar,

وَاشْدُدْ أَزْرَهُ، وَقَوِّ عَضْدَهُ، وَرَاعِهِ
brace up his back, strengthen his arm, guard him with Your eye,

بَعْيِنِكَ،
defend him with Your safeguarding,

وَاخْحِصِهِ بِحِفْظِكَ، وَانْصُرِهِ بِمَلَائِكَتِكَ
help him with Your angels,
وَامْدُدْهُ بَيْنَدَكَ الأَغْلَبِ وَأَقِمْ بِهِ كِتَابَكَ
وَحُدُودَكَ،

and assist him with Your most victorious troops! Through him establish Your Book, Your bounds,

وُسْنَ وَسْلَكَ رَسُولُكَ صَلَواتُكَ اللَّهُمَّ
وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ صلى الله عليه وَآلهِ،

Your laws, and the norms of Your Messenger's Sunna (Your blessings, O God, be upon him and his Household),
وَأَحْيِي بِهِ مَا أَمَاتَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ،

bring to life the guideposts of Your religion, deadened by the wrongdoers,

وَاجْلُ بِهِ صَدَآءَ الَْْوْرِ عَنْ طَرِيقِكَ,

burnish the rust of injustice from Your way,

وَأَبِنْ بِهِ الضَّرْآءَ مِنْ سَبِيلِكَ،

sift the adversity from Your road,

وَأَزِلْ بِهِ النَّاَكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ،
eliminate those who deviate from Your path,

وَامْحَقْ بِهِ بُغَاةَ قَصْدِكَ عِوَجاً،

and erase those who seek crookedness in Your straightness!

وَأَلِنْ جَانِبَهُ لَا وَلِيَآئِكَ، وَابْسُطْ يَدَهُ عَلَى أَعْدَائِكَ،

Make his side mild toward Your friends, stretch forth his hand over Your enemies,

وَهَبْ لَنا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ وَتَعْطِفَهُ وَتَحْنِئَهُ،
give us his clemency, his mercy, his tenderness, his sympathy,

وَاجْعَلْنَا لِهُ سَامِعِيَ مُطِيعِيَ، وَفِي رَضَاهُ

سَاعِيَنَّا،

and make us his hearers and obeyers, strivers toward his good pleasure,

وَإِلَّا نُصْرَتِهِ وَالْمُدَافَعَةِ عَنْهُ مُكْنِفِيَنَّا،

assistants in helping him and defending him,

وَإِلَيْكَ وَإِلَيْ رَسُولِكَ صَلَواتُكَ

and brought near through that to You and Your Messenger
اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ.

(Your blessings, O God, be upon him and his Household).

أَلْلَهُمَّ وَصَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمُقَامِهِمْ،

O God, and bless the friends [of the Imams], the confessors of their station,

الْمُتَبِعِينَ مِنْهَجَهُمْ، الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمْ،

the keepers to their course, the pursuers of their tracks,
the clingers to their handhold, the adherents to their guardianship,

the followers of their imamate, the submitters to their command,

the strivers to obey them, the awaiters of their days,
المَادِينَ إِلَيْهِمْ أَعْيَنَهُمْ،

the directors of their eyes toward them,

الصَّلَوَاتِ المُبَارَكَاتِ الزَّاهِكَاتِ النَّهَامِيَاتِ

الغَادِيَّاتِ، الرَّائِحَاتِ.

with blessings blessed, pure, growing, fresh, and fragrant!

وَسَلِّمُ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ،

Give them and their spirits peace,

وَاجْمَعْ عَلَى النَّقْوَى أَمْرَهُمْ،
bring together their affair in reverential fear,

وَأَصْلِحْ هُمْ شُؤُوْهُمْ،

set right their situations,

وَتُبْ عَلَيْهِمْ

turn toward them,

إِنَّكَ أَنْتَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ وَخَيْرُ

الْغَافِرِينَ،

"Surely You art Ever-turning, All-compassionate" (2:128) and the Best of forgivers,
and place us with them in the Abode of Peace, through Your mercy, O Most Merciful of the merciful!

O God, this is the Day of 'Arafa,

a day which You hast made noble, given honour, and magnified. Within it You hast spread Your mercy,
وَمَنَّتَ فِيهِ بِعَفْوِكَ وَأَجْرَلْتَ فِيهِ عَطِيَّتَكَ،
showed kindness through Your pardon, and made plentiful Your giving,
وَتَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَى عِبَادِكَ.
and by it You hast been bounteous toward Your servants.
أَلِلَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتُ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ، وَبَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ،
I am Your servant whom You favoured before creating him and after creating him.

فَجَعَلْتُهُ مِمَّنْ هَدِيَتَهُ لِدِينِكَ،

You madest him one of those whom You guided to Your religion,

وَوَفَقْتُهُ حَقَّكَ، وَعَصَمْتُهُ بِحِبَلِكَ،
gavest success in fulfilling Your right, preserved through Your cord,

وَأَدْخَلْتُهُ فِي حَرْبِكَ، وَأَرْشَدْتُهُ لِمُوَالَاهَا أَوْلِيآَبِكَ،
included within Your party, and directed aright to befriend Your friends

وَمُعَادَةٍ أَعْدَائِكَ، ثُمَّ أَمَرْتَهُ فَلَمْ يَأْتِمْرَ،

and show enmity to Thine enemies. Then You commanded him, but he did not follow Your commands,

وَزَجَرْتَهُ فَلَمْ يَْزَجِرْ، وَنَْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إلَّا نَْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إلَّا نَْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إلَّا نَْتَهُ عَنْ

You restricted Him, but he did not heed Your restrictions, You prohibited him from disobedience toward You, but he broke Your command by doing what You hadst prohibited,
لا مَعَانَدَةً لَكَ وَلَا اسْتِكْبَارًا عَلَيْكَ،

not in contention with You, nor to display pride toward You;

بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إلَّا مَا زَيَّلْتَهُ، وَإلَّا مَا حَذَّرْتَهُ،

on the contrary, his caprice called him to that which You hadst set apart and cautioned against,

وَأَعَانَهُ عَلَى ذالِكَ عَدُوُّكَ وَعَدُوُّهُ،

and he was helped in that by Your enemy and his enemy.
So he went ahead with it knowing Your threat, hoping for Your pardon,

and relying upon Your forbearance, though he was the most obligated of Your servants

- given Your kindness toward him - not to do so.
وَهَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ صَاغِراً،
Here I am, then, before You, despised,
ذَلِيلًا، خَاضِعًا، خَائِفًا،
lowly, humble, abject, fearful,
mُعْتَرَفًا بِعَظِيم مِنَ الذُّنُوبِ تَّجَّمِّعُتُهُ،
confessing the dreadful sins with which I am burdened
وَجَلِيْل مِنَ الْحُطَايَا اجْتَرَمَتُهُ،
and the great offenses that I have committed,
mُسْتَجِيرًا بِصَفْحِكَ، لَائِذا بِرَحْمَتِكَ،
seeking sanctuary in Your forgiveness, asking shelter in Your mercy,

and certain that no sanctuary-giver will give me sanctuary from You

and no withholder will hold me back from You.

Fُغْدُ عَلَيِّ بِمَا تَغْوُدُ بِهِ عَلَى مَنِ افْتَرَفَ مِنْ تَغْمُدِكَ،
So act kindly toward me, just as You actest kindly by Your shielding him who commits sins,

وَجُدْ عَلَي بِمَا تَجُودُ بِهِ عَلَى مَنْ أَلْقَى

be munificent toward me, just as You art munificent by pardoning him who throws himself before You,

وَامْنُ عَلَي بِمَا لاَ يَتَعَاظَمُكَ

and show kindness to me, just as it is nothing great for You

أَنْ تَمْنَ بِهِ عَلَى مَنْ أَمَلَكَ مِنْ عِفْوَكَ
to show kindness by forgiving him who expectantly hopes in You!

وَاجْعَلَ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَالْ بِهِ

حَظًا مِنْ رِضْوَانِكَ

Appoint for me in this day an allotment through which I may attain a share of Your good pleasure,

وَلاَ تَرُدْنِي صَفْراً مَمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ

المُتَعْبِدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ

and send me not back destitute of that with which Your worshipers return from among Your servants!
وَإِنْ لَمْ أُقَدِّمْ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ،

Though I have not forwarded the righteous deeds which they have forwarded,

فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ،

I have forwarded the profession of Your Unity

وَنَفْجِي الَّذِينَ اضْتَادُوا وَالآنَدَادَ وَالاِشْبَاهِ عَنْكَ،

and the negation from You of opposites, rivals, and likenesses,
I have come to You by the gateways by which You hast commanded that people come,

and I have sought nearness to You through that, without seeking nearness through which,

none gains nearness to You.
ثُُه أَتْبَعْتُ ذلِكَ بالإِنَابَةِ إلَيْكَ،

Then I followed all this with repeated turning toward You,

وَالتَّهذَلُّ وَالاسْتِكَانَةِ لَكَ، وَحُسْنِ الظَّنِّ

lowliness and abasement before You, good opinion of You, and trust in what is with You;

وَشُفَعْتُهُ بِرَجآئِكَ

and to that I coupled hope in You,

الَّذِي قَلَّ مَا يَحْبَبُ عَلَيْهِ رَاجِيْكَ،
since the one who hopes in You is seldom disappointed!

وَسَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الحَقِيرِ الذِّلِيلِ

I asked You with the asking of one vile, lowly,

الْبَائِسِ الفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ،

pitiful, poor, fearful, seeking sanctuary;

وَمَعَ ذَلِكَ خِيفَةٌ وَتَضَرُّعا وَتَعَوُّذا وَتَلُوُّذاً،

.all that in fear and pleading, seeking refuge and asking shelter,

لا مُسْتَطِيلَ بِتَكْبِيرِ الْمُتَكْبِرِينَ،
not presumptuous through the pride of the proud,

nor exalting myself with the boldness of the obedient,

nor presumptuous of the intercession of the interceders.

For I am still the least of the least and the lowliest of the lowly,
like a dust mote or less!

فَيَا مَنْ لَمْ يَعَاجِلِ الْمُسِيءِينَ، وَلَا يَنْدِهُ الْمُتَرْفِينَ،

O He who does not hurry the evildoers nor restrain those living in ease!

وَيَا مَنْ يَّمِن بِإِقَالَةِ الْعَاثِرِينَ، وَيَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الحَاطِئِينَ،

O He who shows kindness through releasing the stumblers and gratuitous bounty through respiting the offenders!

أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرْفُ الحَاطِئُ الْعَاثِرُ.
I am the evildoer, the confessor, the offender, the stumbler!

أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرِئَاً،

I am he who was audacious toward You as one insolent!

أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّداً،

I am he who disobeyed You with forethought!

أَنَا الَّذِي اسْتَخْفَى مِنْ عِبَادِكَ وَبَارَزَكَ،

I am he who hid myself from Your servants and blatantly showed myself to You!
أَنَا الْذِي هَابٌ عِبَادَكَ وَأَمِنَكَ

I am he who was awed by Your servants and felt secure from You!

أَنَا الْذِي لَمْ يِرْهَبْ سَطْوَتَكَ وَلَمْ يِخَفْ بَاسَكَ

I am he who dreaded not Your penalty and feared not Your severity!

أَنَا الْجَائِي عَلَى نَفْسِهِ، أَنَا الْمُرْتَنُ بِبَلِيثِتِهِ،

I am the offender against himself! I am the hostage to his own affliction!

الْقَلِيلُ الْحَيَاءٍ، أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاَءَ،
I am short in shame! I am long in suffering!

بِحقِّ مَنِ انتَجِبْتَ مِنْ خَلْقِكَ،

By the right of him whom You hast distinguished among Your creation.

وَبِمَنِ اصْطَفَيْتْهُ لِنفسِكَ،

and by him whom You hast chosen for Yourself!

بِحقِّ مَنِ اختَرْتَ مِنْ بَريَتَكَ، وَمَنِ اجْتَيْبَيْتَ لِشَأْنِكَ،

By the right of him whom You hast selected from among Your creatures.
and by him whom You hast picked for Your task!

By the right of him the obeying of whom You hast joined to obeying You,

and by him the disobeying of whom You hast made like disobeying You!

And by the right of him whose friendship You hast bound to Your friendship
وَمَنْ نُطْتَ مُعَادَاتَهُ بُِِعَادَاتِكَ.

and by him whose enmity You hast linked to Thine enmity!

تَغَمهدْنِِ فِِ يَوْمِيَ هَذَا بَِِا تََئِبا ،

Shield me in this day of mine, by that through which You shieldest him who prays fervently to You while disavowing

وَعَاذَ بَِسْتِغْفَارِكَ تََئِباً،

and him who seeks refuge in Your forgiveness while repenting!
 Attend to me with that through which You attendest to the people of obedience toward You, proximity to You, and rank with You!

 Single me out, as You singlest him out who fulfils Your covenant,
وَأَتْعَبْ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ، وَأَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ،
fatigues himself for Your sake alone, and exerts himself in Your good pleasure!

وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ،
Take me not to task for my neglect in respect to You,

وَتَعَدِّي طَوْرِي فِي حُدودِكَ، وَحُجَافَةَ أَحْكَامِكَ.
and exceed in the limits of Your command.
my transgressing the limit in Your bounds, and stepping outside Your ordinances!

وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي بِإِمْلَالِكَ لِي

Draw me not on little by little by granting me a respite,

اسْتِدْرَاجَ مَنْ مَنَعَني خَيْرَ مَا عَنْدَهُ،

like the drawing on little by little of him who withholds from me the good he has

وَلَمْ يُشْرَكْكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بَيِّنَاءً

by not sharing with You in letting favour down upon me!
وَنَبِّهْنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ،
Arouse me from the sleep of the heedless,

وَسِنَةِ الْمُسْرِفِينَ، وَنَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ.
the slumber of the prodigal, and the dozing of the forsaken!

وَخُذْ بِقَلْبِ إلَى مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ
Take my heart to that in which You hast employed the devout,
وَاِسْتَعْبَدْتُ بِهِ الْمُتَعْبِيِّدِينَ، وَاِسْتَنْقَذْتُ بِهِ الْمُتَهَاوِيِّنِينَ،

enthralled the worshipers, and rescued the remiss!

وَأَعِذْنِي مَمَّا يَبَاعِدُنِي عَنْكَ،

Give me refuge from that which will keep me far from You,

وَيَجْعُلُ بَيْنِي وَبَيْنِ حَظْلِي مَنْكَ،

come between me and my share from You,

وَيَصُدُّ عَمَّا أُحَاوِلُ لَدِيْكَ.
and bar me from that which I strive for in You!

وَسَهِّلَ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إلَيْكَ،

Make easy for me the road of good deeds toward You,

وَالْمُسَابِقَةِ إلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتَ،

racing to them from where You hast commanded,

وَالْمُشَاهَةَ فِيهَا عَلَى مَا أَرَدْتَ.

and coveting them as You desirest!
وَلَا تَّمَحَّقْنِي فِيمَنْ تَّمَحَّقُ مِنَ الْمُسْتَخِفِّينَ
بِمَا أُوْعَدْتَ،

Efface me not along with those whom You effacest for thinking lightly of what You hast promised!

وَلَا تَمْلِكْنِي مَعَ مَنْ تَمْلِكُ مِنَ الْمُتَعْرِضِينَ لِمَقْتِكَ،

Destroy me not with those whom You destroyest for exposing themselves to Your hate!
وَلاَ تَتَبَيَّنِ فِيمَنْ تَتَبَيَّنُ مَنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ.

Annihilate me not among those whom You annihilatest for deviating from Your roads!

وَنَبْنِيْنِ مِنْ غَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ،

Deliver me from the floods of trial,

وَخَلْصِنِيْ مِنْ هَوَاتِ الْبَلْوَى،

save me from the gullets of affliction,

وَأَجِرْنِيْ مِنْ أَخْذِ الْاِمْلَاءِ،
and grant me sanctuary from being seized by respite!

وَحُلِّ بِيْنِي وَبَيْنِ عَدْوٍ يُضِلْلِيْ,

Come between me and the enemy who misguides me,

وَهَوْىٌ يُوِبِقُنِّي، وَمَنْقَصَةَ تَرَهْقُنِّي.

the caprice which ruins me, and the failing which overcomes me!

وَلَا تُعَرْضْ عَنِّي إِعْرَاضًا مَنْ لَا تُرْضَى

عَنْهُ بَعْدَ غَضِبٍ بَكَّ,
Turn not away from me with the turning away in wrath from one with whom You art not pleased!

وَلَا تُؤْيِسْنِي مِنَ الامَلِ فِيکَ، فَيَغْلِبَ عَلَيْ الْقُنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ،

Let me not lose heart in expecting from You, lest I be overcome by despair of Your mercy!

وَلَا تَمْنَحْنِى بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ،

Grant me not that which I cannot endure,

فَتَبْهَظْتَى مَمَأْ تُحْمِلْنِي مِنْ فَضْلِ رَحْمَتِكَ,
lest You weighest me down with the surplus of Your love which You loadest upon me!

وَلَا تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرْسَالَ مَنْ لاَ خَيْرَ
فيهِ،

Send me not from Your hand, the sending of him who possesses no good,

وَلَا حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ، وَلَا إِنَابَةَ لَهُ،
toward whom You hast no need, and who turns not back [to You]!

وَلَا تَرْمِي بِي رَمْيَ مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ
رِعايَتِكَ،
Cast me not with the casting of him who has fallen from the eye of Your regard

وَمَنِ اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الخُزَرِيُّ مِنْ عَنْدِكَ،

and been wrapped in degradation from You!

بَلْ خُذْ بِيَدِيْ مِنْ سَقْطَةِ الْمُتَرَدْدِينَ،

Rather take my hand [and save me] from the falling of the stumblers,

وَوَهْلَةِ الْمُتَعَسِّفِيْنَ، وَزَلْلَةِ المَغْرُورِينَ،

وَوَرْطَةِ الْمَالِكِينَ.
the disquiet of the deviators, the slip of those deluded, and the plight of the perishers!

وَعَافِينِي مَمَّا ابْتَلِيَتْ بِهِ طَبِقَاتٌ عَبْيِدِكَ
وَإِمَآئِكَ،

Release me from that with which You hast afflicted the ranks of Your servants and handmaids

وَبَلَغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عَنيَتَ بِهِ، وَأَنْعَمْتُ
عَلَيْهِ، وَرَضِيتَ عَنْهُ،

and make me reach the utmost degrees of him about whom You art concerned,
towards whom You showest favour, 
and with whom You art pleased, 

فَأَعَشْتَهُ حَيِيداً، وَتَوَفَّيْتَهُ سَعِيداً،

so that You let him live as one praiseworthy and take him to You as one felicitous! 

وَطَوَّفْنِي طَوْقَ الِإِقْلَاعِ عَمَّا يُحْبِطُ الحُسْنَاتِ،

Collar me with the collar of abstaining from that which makes good deeds fail 

وَيَذَهَّبُ بَالْبَرَكَاتِ،

and takes away blessings!
وَأُشِّبِّر قَلْبِي الْازْدِجَارَ عَنْ قَبَائِضِ
السَّبِيعَاتِ،

Impart to my heart restraint before ugly works of evil

وَفْوَاضِحِ الحُوْبَاتِ،

and disgraceful misdeeds!

وَلاَ تَشْغَلْنِِ بَِِا لاَ أُدْرِكُهُ إلاَّ بِكَ عَمَا لاَ
يُرْضِيْكَ عَنِ غَيرِهُ،

Divert me not by that which I cannot reach except through You from doing
that which alone makes You pleased with me!

واَنْزِعْ مِنْ قُلْبِي حُبّ دُنِيَا دَنيَا تَنْهيِ
عَمَّا عِنْدَكَ،

Root out from my heart the love of this vile world, which keeps from everything which is with You,

وَتَصُدُّ عَنِ ابْتِغَآءِ الْوَسِيلَةِ إلَيْكَ، وَتُذْهِلُ
عَنِ التَّقَرُّبِ مِنكَ،

bars from seeking the mediation to You, and distracts from striving for nearness to You!
وَزَيِنَنِ ليَ التَّفَرُّدَ بِمَنَاجَاتِكَ بَلِ اللَّيْلِ
وَالْيَوْمَ.

Embellish for me solitude in prayer whispered to You by night and by day!

وَهَبْ لِي عِصْمَةٌ تُدْنِينِ مِنْ خَشْيَتِكَ،

Give me a preservation which will bring me close to dread of You,

وَتَقْطَعُنِ عَنْ رَكُوبٍ مَّحَارِمٍكَ،
cut me off from committing things made unlawful by You,

وَتفَكْنِي مِنْ أَسْرِ الْعَظَائِمِ.
and spare me from captivation by dreadful sins!

وَهَبْ لِي التَّطْهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِصْيَانِ

Give me purification from the defilement of disobedience,

وَأَذْهِبْ عَنِي دَرَنَ الخَطَّائَا

take away from me the filth of offenses,

وَسَرْبِلْنِ بِسِرْبَلِ عَافِيَتِكَ

dress me in the dress of Your well-being,

وَرَدِّي رِدَآءَ مُعَافِاتِكَ
cloak me in the cloak of Your release,

وَجَلِلْنِي سَوابِغَ نَعْمَائِكَ،

wrap me in Your ample favours,

وَظَاهِرْ لَدَيّ فَضْلَكَ وَطَوْلَكَ،

and clothe me in Your bounty and Your graciousness!

وَأَيْدِي بِتَوْفِيقِكَ وَتَسْدِيدِكَ،

Strengthen me with Your giving success and Your pointing the right way,
وَأَعِنِي عَلَى صَالِحِ النِّيَّةِ وَمَرْضِيٍّ الْقَوْلِ
وَمُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ.

help me toward righteous intention,
pleasing words, and approved works,

وَلاَ تَكِلْنِِ إلََ حَوْلِِ وَقُوَّتِِ دُونَ حَوْلِكَ
وَقُوَّتِكَ،

and entrust me not to my force and my
strength in place of Your force and
Your strength!

وَلاَ تَحْزِينِ يَوْمَ تَبَعْثُني لِلْقَائِكَ،
Degrade me not on the day You raisest me up to meet You,

وَلاَ تَفْضَحْنِي بِينَ يَدَيْ أَوْلِيَائِكَ،
disgrace me not before Your friends,

وَلاَ تُنْسِنِ ذِكْرَكَ، وَلاَ تُذْهِبْ عَنِّي شُكْرَكَ،
make me not forget remembering You,

take not away from me thanking You,

بَلْ أَلْزِمْنِيهِ فِي أَحوَالِ السَّهْوَ عِنْدَ غَفَلَتِ الَّاهِلِيَ لاِلائِكَ،

غَفَلاَتِ الجَاهِلِينَ لِلِّلائِكَ.
but enjoin it upon me in states of inattention when the ignorant are heedless of Your boons,

وَأَوْزِعْنِي أَنْ أُتْحَيَ بِمَا أُوْلِيَتَنِيهِ

and inspire me to laud what You hast done for me

وَأَعْتَرَفَ بِمَا أَسْدِيْتَهُ إِلَيْهِ

.and confess to what You hast conferred upon me!

وَاجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ فَوَقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ

Place my beseeching You above the beseeching of the beseechers
وَحَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الحَامِدِيْنَ،
and my praise of You above the praise
of the praisers!

وَلَا تَذُلْنِ عِنْدَ فاقَتِ إلَيْكَ،
Abandon me not with my neediness for
You,

وَلَا تَذْلِكْنِ بَِِا أَسْدَي ْتُهُ إلَيْكَ،
destroy me not for what I have done
for You,

وَلَا تَجْهَهْني بِمَا جَبَهْتَ بِهِ لْمَعَانِدِينَ
لَكَ،
and slap not my brow with that with which You slappest the brow of those who contend with You,

فَإِيٓ بِيِّ لَكَ مُسَلِّمٌ، أَعْلَمُ أَنَّ الحَجْةَ لَكَ،

for I am submitted to You. I know that the argument is Thine,

وَأَنَاُكَ أَوْلُى بِالْفَضْلِ، وَأَعْوَدُ بِالْحَسَانِ،

that You art closest to bounty, most accustomed to beneficence,

وَأَهْلُ الْتَقْوَى، وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ،

"worthy of reverent fear, and worthy of forgiveness" (75:56),
وَأَنَّكَ بِأَنْ تُعْفَوَ أُولَئِكَ مِنْكَ بِأَنْ تُعَاقَبُبَ،

that You art closer to pardoning than to punishing,

وَأَنَّكَ بِأَنْ تَسْتَُُ أَقْرَبُ مِنْكَ إلََ أنْ تَشْهَرَ،

and that You art nearer to covering over than to making notorious!

فَأَخْيِني حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِما أُرِيدُ

Let me live an agreeable life that will tie together what I want
وَتَبْلُغُ مَا أُحِبُّ مِنْ حَيْثُ لاَ آتِيمُ ما تَكْرَهُ

and reach what I love while I not bring what You dislikest

وَلَا أَرْتَكِبُ مَا نَََيْتَ عَنْهُ،

and not commit what You hast prohibited;

وَأَمِتْنِي مِيْتَةً مَنْ يَسْعَى نُورُهُ بِيْنَ يَدَيْهِ،

وعَنْ يَمِينِهِ،
and make me die the death of him whose light runs before him and on his right hand!

وَذَلِلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ، وَأَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ،

Abase me before Yourself and exalt me before Your creatures,

وَضَعْنِِ إذَا خَلَوْتُ بِكَ، وَارْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ،

lower me when I am alone with You and raise me among Your servants,

وَأَغْنِنِي عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّيٍّ،
free me from need for him who has no need of me

وَزِدْنِ إلَيْكَ فَاقَةً وَفَقْراً،

and increase me in neediness and poverty toward You!

وَأَعِذْنِ مِنْ شَََاتَةِ الاَعْدَاءِ،

Give me refuge from the gloating of enemies,

وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ، وَمِنَ الْدُّلِّ وَالْعَنَآءِ،

the arrival of affliction, lowliness and suffering!

تَغَمَّدِي فِي مَا اطْلَغْتَ عَلَيْهِ مِنّيٍّ
Shield me in what You seest from me,

بِما يَتَغْمَدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْلَا حِلْمُهُ،

the shielding of him who would have power over violence had he no clemency,

وَالاِخْذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْلَا أَنَاَتِهُ،

and would seize for misdeeds had he no lack of haste!

وَإِذَا أَرَدْتُ بِقَوْمٍ فَتُنَةً أَوْ سُوءً فَنِجِّني

مِنْهَا لِوَاِذَا بِكَ,
When You desirest for a people a trial or an evil, deliver me from it, for I seek Your shelter;

وَإِذْ لَمْ تَقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحةَ فِي دُنْيَاكَ فَلاَ تَقِمْنِي مِثْلَهُ فِي آخِرَتِكَ،

and since You hast not stood me in the station of disgrace in this world of Thine, stand me not in such a station in the next world of Thine!

وَاشْفَعْ لِِ أَوَائِلَ مِنَنِكَ بَِوَاخِرِهَا،

Couple for me the beginnings of Your kindnesses with their ends

وَقَدِيْمَ فَوَائِدِكَ بِحَوَادِثِهَا.
and the ancient of Your benefits with the freshly risen!

وَلَا تَمْدُّدْ لِي مَدَّاً يَقْسُو مَعَهُ قَلْبِي،

Prolong not my term with a prolonging through which my heart will harden!

وَلَا تَقْرَعْنِي قَارِعَةً يَذْهَبُ لَِا بََِآئِي،

Strike me not with a striking that will take away my radiance!

وَلَا تَسُمْنِ خَسِيْسَةً يَصْغُرُ لََِا قَدْرِي،

Visit me not with a meanness that will diminish my worth

وَلَا نَقِيصَةً يُهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِِ،
or a deficiency that will keep my rank unknown!

وَلَا تَرْعَنِي رَوْعَةٍ أُبْلِسَتُ بِهَا، وَلَا خَيْفَةٌ أُوجِسُ دُوَّهَا.

Frighten me not with a fright by which I will despair or a terror through which I will dread,

اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ،

but make me stand in awe of Your threat,

وَخَذَّرِي مِنْ إِعْذَارِكَ وَإِنْذَارِكَ.
take precautions against Your leaving no excuses

وَرَهْبَتِ عِنْدَ تِلَوَةِ آيَاتِكَ،

and Your warning, and tremble at the recitation of Your verses!

وَاعْمُرْ لِيْلِي بِإِيقَاظِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ،

Fill my night with life by keeping me awake therein for worshipping You,

وَتَفَرُّدِي بِالْتَّهْجُدِ لَكَ، وَتَجْرُدِي بِسُكُوْبِي إلَيْكَ،

solitude with vigil for You, exclusive devotion to reliance upon You,
وَإِنْزَالٍ حَوَائِجِي بِكَ،
setting my needs before You,

وَمُنَازَلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكِ رَقَبِي مِنْ نَارِكَ،
and imploring that You wilt set my neck free from the Fire

وَإِجَارَتِ مُهَا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابِكَ.
and grant me sanctuary from Your chastisement, within which its inhabitants dwell!

وَلَا تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِهَاً،
Leave me not blindly wandering in my insolence

وَلَا فِي غَمْرَتِي سَاهِيًا حَتَّى حِين،
or inattentive in my perplexity for a time,

وَلَا تَجَعَلْنِي عَظَةً لِمَنِ اتَّعَظَ، وَلَا نَكَا لِمَنِ اعْتَبَََ {

make me not an admonition to him who takes admonishment, a punishment exemplary for him who takes heed,
وَلَا فِتْنَةً لِمَن نَظَرَ، وَلَا تَمْكَرُ ِبِيْ فِي مُنَّ

تمْكَرْ بِهِ،

a trial for him who observes, devise
not against me along with those
against whom You devisest,

وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِيْ غَيْرِ ي، وَلَا تَتَٰخِذْنِي هُزْوَاً

replace me not with another, change
not my name,

وَلَا تَتَّخِذْنِي هُزْوَاً

حَلْقِكَ
transform not my body, appoint me not a mockery for Your creatures, 

أَلَا سُخْرِيَّةً لَّكَ، أَلَا تَبَعُّا إِلَّا لِمَرْضَاتِكَ،

a laughing-stock for Yourself, a follower of anything but Your good pleasure, 

وَلَا مُمْتَهِناً إِلَّا بِالإِنْتِفَاقِ لَكَ، وَأَوْجِدْيِ بَرْدَ عَفُوَّكَ،

a menial servant for anything but avenging You! Let me find the coolness of Your pardon
و حلاوة رحمةك وروحك وريقانك وجنة نعيمك،

and the sweetness of Your mercy, Your repose, Your ease, and the garden of Your bliss!

وأذقني طعم الفراغ لما تحب بسعة من سعتك،

Let me taste, through some of Your boundless plenty, the flavour of being free for what You lovest

والاجتهاد فيما يزلف لديك وعندك،
and striving in what brings about proximity with You and to You,

وَأَتْحِفْني بِتُحْفَة مِنْ تُحْفَاتِكَ،

and give me a gift from among Your gifts!

وَاجْعَل تَأْرَشْتِي راِجَحَةً، وَكَرِتْي غَيْر خَاسِرَةً،

Make my commerce profitable and my return without loss,

وَأَخِفْنِي مَقَامَكَ، وَشَوْفُني لِقاءً كَ،

fill me with fear of Your station, make me yearn for the meeting with You,
وَتُبْ عَلَيّ تَوْبَةً نَصُوحاً لَا تُبْقِ مَعَهَا دُنُوْباً صِغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً،

and allow me to repent with an unswerving repentance along with which You let no sins remain, small or large,

وَلاَ تَذَرْ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سَرِيرَةً،

and leave no wrongs, open or secret!

وَانْزِعُ الْغِلَّ مِنْ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ،

Root out rancour toward the faithful from my breast,
wَاعْطِفْ بِقَلْبِي عَلَى الحَاشِعِينَ،
bend my heart toward the humble,

وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ،
be toward me as You art toward the righteous,

وَحَلِّني حُليَةَ الْمُتَّقِينَ،
adorn me with the adornment of the godfearing,

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقَ فِي الْغَابِرِينَ，
appoint for me a goodly report among those yet to come
وَذِكْراً نَامِياً فِي الاَّخِرِينَ، وَوَافِ بِيَ عَرْصَةَ الاَوَّلِينَ،

and a growing remembrance among the later folk, and take me to the plain of those who came first!

وَتَمْمِمْ سُبُوقَ نِعْمَتِكَ عَلَيهِ، وَظَاهِرْ كَرَامَاتِهِ لَدَيْهِ،

Complete the lavishness of Your favour upon me, clothe me in its repeated generosities,
fill my hand with Your benefits, drive
Your generous gifts to me,
make me the neighbour of the best of
Your friends
in the Gardens which You hast
adorned for Your chosen
وَجَلَّلْنِي شَرَآئِفَ نَحْلِكَ في الْمَقَامَاتِ
المُعَدهَةِ لَا حَبَّائِكَ،

and wrap me in Your noble presents in the stations prepared for Your beloveds!

وَاجْعَلْ لَِِ عِنْدَكَ مَقِيْلاً آوِي إلَيْهِ
مُطْمَئِنَا،

Appoint for me a resting place with You where I may seek haven in serenity,

وَمَثَابَةً أتَبَوُّأْهَا وَأَقُرُّ عَيْناً.
and a resort to which I may revert and rest my eyes,

وَلاَ تُقايِسْنِي بَعَظِيمَاتِ الجُرَائِرِ،

weigh not against me my dreadful misdeeds,

وَلاَ حُلِكْنِي يَوْمَ تُبَلِّئُ السِّرَائِرُ،

destroy me not on "the day the secrets are tried" (86:9),

وَأَزِلْ عَنِّي ْكُلَّ شَكَّ وَشُبْهَة،

eliminate from me every doubt and uncertainty,

وَاجْعَلَ لِي فِي الْحَقِّ طَرَيقاً مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ,
appoint for me a way in the truth from every mercy,

وَأَجْزِلْ لِي قِسْمَ الْمَواهِبِ مِنْ نَوَالِكَ،

make plentiful for me the portions of gifts from Your granting of awards,

وَوَفْرَّ عَلَيّ حُظُوظَ الإِحْسَانِ مِنْ إفْضَالِكَ،

and fill out for me the shares of beneficence from Your bestowal of bounty!

وَاجْعَلْ قَلَبِي وَاثِقاً بِمَا عِنْدَكَ،
Make my heart trust in what is with You

وَهُمّي مُسْتَفرَغاً لِمَا هُوَ لَكَ،
and my concern free for what is Thine,

وَاسْتَعْمِلْنِ الْيَداً تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصَاتَكَ،
employ me in that in which You employest Your pure friends,

وَأَشْرِبْ قَلْبِي عِنْدَ ذُهُولِ العُقُولِ طَاعَتَكَ،
drench my heart with Your obedience when intellects are distracted,
وَاجْمَعْ لِي الْغَنِيَّةَ، وَالْعَفَافَةَ، وَالدُّعَةَ،
والْمُعَافَاةَ،
and combine within me independence, continence, ease, release,
والصِحَّةَ، وَالسَّعَةَ، وَالطُمَأْنِيَّةَ، وَالْعَافِيَةَ،
health, plenty, tranquillity, and well being!
وَلاَ ْتُحْبِطْ حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوبُهَا مِنْ
مَغْصِبِتِكَ،
Make not fail my good deeds through my disobedience that stains them
وَلا خَلَواتِي بِمَا يَغْرُضُ لِي مِنْ نَزْغَاتِ
فَشْنِئْكَ،
or my private times of worship
through the instigations of Your trial!
وَصُنْ وَجْهِي عَنِ الطهلَبِ
إِلََ أَحَد مِنَ
الْعَالَمِيَ،
Safeguard my face from asking from
anyone in the world,
وَذُبَيْنِي عَنِ التِمَاسِ مَا عِنْدَ الفَاسِقِينَ،
and drive me far from begging for that
which is with the ungodly!
وَلاَ تَّجَعَلْني بَلْظَالِمِينَ ظَهِيراً،

Make me not an aid to the wrongdoers,

وَلاَ لَُِمْ عَلى مَُْوِ كِتَابِكَ يَدا  وَنَصِيراً،

nor their hand and helper in erasing Your Book!

وَحُطْنِِ مِنْ حَيْثُ لاَ أَعْلَمُ حِيَاطَةً تَقِيْنِ

Defend me whence I know not with a defense through which You protectest me!
وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ تَوْبَتِكَ وَرَحْمَتِكَ
وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الواسِعِ،
Open toward me the gates of Your repentance, Your mercy, Your clemency, and Your boundless provision!

إِنِ ِ إلَيْكَ مِنَ الرَّاغِبِينَ،
Surely I am one of those who beseech You!

وَأَتِمْ لِي إِنْعَامَكَ، إِنَّكَ خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ،
And complete Your favour toward me! Surely You art the best of those who show favour!
وَاجْعَلْ بَاقِيَ عُمْرِيْ فِِ الَْْج ِ وَالْعُمْرَةِ

Place the rest of my life in the hajj and
the 'umra

ابْتِغَآءَ وَجْهِكَ يََربه الْعَالَمِيَ،

seeking Your face, O Lord of the
worlds!

وَصَلهى اللهُ عَلَى مَُُمهد وَآلِهِ الطهي ِبِيَ

And may God bless Muhammad and
his Household, the good, the pure,

الطَّاهِرينَ،

والسَّلاَمُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَبَدَ الابْدِينِ.
and peace be upon him and them always and forever!
Third Ziyarah Jamia

Al-salam alayk ya rasool Allah
Peace be upon you, O Allah’s Messenger.

Al-salam alayk ya nabi Allah
Peace be upon you, O Allah’s Prophet.

Al-salam alayk ya khaira Allah min halqeh
Peace be upon you, O Allah’s best choice among His creatures

Wahminuh alai wahi
and His trustee on His revelations.
Peace be upon you, O my master, O Commander of the Faithful.

Peace be upon you, O my master.

You are Allah’s argument against His creatures,

the door to His knowledge,

the successor of His Prophet,
وَأَخْلِيَّةُ مِنْ بَعْدِهِ فِي أُمَتِهِ
and the vicegerent after him among his nation.

لَعَنَ ٱللَّهُ أُمَهَةٌ غَصَبَتْكَ حَقَّكَ
May Allah curse the people who usurped your right

وَقَعَدَتْ مَقْعَدَكَ
and took your place.

أَنَا بَرِيءٌ مِنْهُمْ
I repudiate them

وَمِنْ شِيعَتِهِمْ إِلَيْكَ
and their partisans in your presence.
Peace be upon you, O Fatimah the chaste.

Peace be upon you, O adornment of the women of the worlds.

Peace be upon you, O daughter of the Messenger of Allah the Lord of the worlds.

صَلِّي لَيْتَ عَلَيْكِ وَعَلَيْهِ
May Allah send blessings upon you and him.

Peace be upon you, O mother of al-Hasan and al-Husayn.

May Allah curse the people who usurped your right and deprived you of that which Allah has deemed lawful to you.

I repudiate them and their partisans in your presence.
Peace be upon you, O my master.

Abu-Muhammad al-Hasan the bright.

May Allah curse the people who killed you,
swore allegiance to each other against you, and helped each other against you.

أَنَا بَرِيءٌ إِلَيْكَ مِنْهُمْ وَمِنْ شِيعَتِهِمْ

I repudiate them and their partisans in your presence.

 آلِسَلاَمُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

Peace be upon you, O my master

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَحْسَنُ بْنِ عَلِيٍّ


صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Allah’s blessings be upon you,
وَعَلَىٰ أَبِيكَ وَجَدِدَكَ مُحمَدٍ
your father, and your grandfather Muhammad,
صلُّى الله عليَّه وآله
may Allah send blessings upon him and his Household.
لعَنَ اللهُ أُمَّةَ آسِتَحَلَّتِ دَمَكَ
May Allah curse the people who violated the shedding of your blood.
ولَعَنَ اللهُ أُمَّةٍ آسِتَتَتْكَ
May Allah curse the people who slew you
وَآسِتَبَاحَتْ حَريِّمَكَ
and violated the sacredness of your women.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ أَشْيَاعَهُ أَشْيَاعَهُمْ وَأَتْبَاعَهُمْ

May Allah curse their partisans and followers.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ ٱلْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah curse those who paved the way to them

بِٱلَّتِمْكِينِ مِنْ قَتَالِكُمْ

to fight against you.

أَنَا بَرِيءٌ إِلَى ٱللَّهِ وَإِلَى ٱللهِ لَيِّكَ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and you.
Peace be upon you, O my master, Abu-Muhammad `Ali the son of al-Husayn.

Peace be upon you, O my master, Abu-Ja`far Muhammad the son of `Ali.
Abu-`Abdullah Ja`far the son of Muhammad.

Peace be upon you, O my master

Abu’l-Hasan Musa ibn Ja`far.

Peace be upon you, O my master

Abu’l-Hasan `Ali ibn Musa.
السلامُ علیکَ یَا مَوْلَايَ
Peace be upon you, O my master

یَا ً ۢ اَبَا یَعْفَرِ مُحمَّدُ ۢ بَنَ ۢ عَلِیَّ
Abu-Ja`far Muhammad the son of `Ali.

السلامُ علیکَ یَا مَوْلَايَ
Peace be upon you, O my master

یَا ً ۢ اَبَا ۢ حُسَنِ عَلِیُّ بَنَ مُحمَّدِ
Abu’l-Hasan `Ali the son of Muhammad.

السلامُ علیکَ یَا مَوْلَايَ
Peace be upon you, O my master
Ya `Abdullah Muhammed al-Husayn bin `Ali.

Al-salam `Aliykh yaa molai.

Peace be upon you, O my master

Ya `Abdullah Alqasim Muhammad bin Muhammad bin Al-Husayn.

Abu'l-Qasim Muhammad the son of al-Hasan

Sahib Alzaman.

the patron of the age.

Sallallahu `Aliykh.

May Allah send blessings upon you
وَعَلَىٰ عِتَّرِتَكَ الْطَّاهِرَةُ الْطَّيِّبَةِ
and upon your family, the immaculate and pure.

يَا مَوَالِيَ كُونُوا شُفَعَائِي
O my masters, be my intercessors

فِي حَطِّ وَزْرِي وَخَطَايَاي
in the forgiveness of my burdens and sins.

آمَنْتُ بِٱللَّهِ وَبٌِِّٰا أُتْ تَوَالَىٰ أَوَلَكُمْ
I believe in Allah in what has been revealed to you.

وَأَتَوَالَىٰ أَخِرَكُمْ بِمَا أُتْ تَوَالَىٰ أَوَلَكُمْ
I swear to the last of you the same loyalty that I swear to the first.

وَبَرِئتُ مِنَ أَجْبَتِ وَالطَّاغِوْتِ

I repudiate all idols, false deities,

وَآلَّلَاتِ وَالْعُزَىَّ

Idol Lat, and Idol al-`Uzza.

يَا مَوْالِيَ أَنَا سَلِيمُ لِمَنْ سَالَمَكُمْ

O my masters, I am at peace with those who are at peace with you,

وَحَرَبُ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

I am at war against those who are at war against you,

وَعَدُّوْ لِمَنْ عَادَ أَكْمَ
I am the enemy of those who show enmity towards you,

وَوَلَىٰ لِمَنْ وَالآكُمْ

and I am loyal to those who are loyalists to you

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

up to the Resurrection Day.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ ظَالِمِيكُمْ وَغَاصِبِيكُمْ

May Allah curse those who have wronged you and usurped your rights.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ أَشْيَاعَهُمْ وَأَتْبَاعَهُمْ وَأَهْلَ مَذْهَبِهِمْ

May Allah curse their partisans, followers, and people of their sects.
وَأَبَرُّ إِلَىٰ اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and you.
Last Hour of ‘Arafah Day

At the last hour of the `Arafah Day, it is recommended to say the following:

يَا رَبِّ إِنَّ ذُنُوبِي لَا تَضُرُّكَ
O my Lord, my sins do not harm You

وَإِنَّ مَغْفِرَتَكَ لَي لا تَنَافِصُكَ
nor will Your forgiveness to me reduce Your Grandeur.

فَأَعْطِنِي مَا لَا يَنَافِصُكَ
So, (please do) grant me that which does not reduce Your Grandeur

وَأَعْفِرْ لِي مَا لَا يَضُرُّكَ
and forgive me that which does not harm You.

It is also recommended to say the following:

أَلْلَهُمَّ لَا تَحْرِمْنِي خَيْرَ مَا عِنْدَكَ لِشَرِّ مَا عِنْدِي

O Allah, (please) do not deprive me of the good that You have because of the evil that I have.

فَإِنْ أَنْتَ لَمْ تَرْحَمْنِي بَتَعَبِّي وَنصَبِي

If You do not have mercy upon me due to my fatigue and tiredness,
(please) then do not deprive me of the reward of those whom are afflicted with misfortunes.
Dua ‘Asharaat

Sayyid Ibn Tawus has advised that just before sunset, one should recite Dua ‘Asharaat

**mp3**

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَنِ ٱلرَّحِيمِ

In the Name of Allah; the All-beneficent, the All-merciful.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ

All Glory be to Allah,

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ

all praise be to Allah,
وَلَا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ

there is no god save Allah,

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Allah is the Greatest,

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِي ِ الْعَظِيمِ

there is neither power nor might save with Allah, the Most High, the All-magnificent.

سُبْحَانَ اللَّهِ آنَّهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافَ النَّهارِ

Glory be to Allah in hours of the night and at the two ends of the day.
Glory be to Allah in the morning and the evening hours.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ بِٱلْعَشِي ِ وَٱلإِبْكَارِ

Glory be to Allah in the early hours of night and morning.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ حِيَ تُْسُونَ وَحِيَ تُصْبِحُونَ

Glory be to Allah when you enter the night and when you enter the morning.

وَلَهُ ٱلَْْمْدُ فِِ ٱلسهمَاوَاتِ وَٱلَ رْضِ

Unto Him be praise in the heavens, the earth,

وَعَشِيْاَ وَحِينَ تُظْهْرُونَ

at the sun's decline, and in the noonday.
He brings forth the living from the dead,

brings forth the dead from the living,

revives the earth after its death,

and even so will you be brought forth.
Glorified be Your Lord, the Lord of Majesty, from that which they attribute (to Him).

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ

Peace be upon the Messengers.

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ رَبٍّ الْعَالَمِينَ

All praise be to Allah, the Lord of the Worlds.

سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَٱلْمَلَكُوتِ

Glory be to the Lord of Kingdom and Realm.

سُبْحَانَ ذِي الْعِزْهَةِ وَٱلْمَلِكُوتِ

Glory be to the Lord of Majesty and Magnificence.
سُبْحَانَ ذِي ٱلْكِبَّرِيَاءِ وَٱلْعَظْمَةِ
Glory be to the Lord of Greatness and Magnitude;

 آلَّمِلِكِ ٱلْحَقِّ ٱلْمُهَيْمِنِ ٱلْقُدُّوسِ
the True Sovereign, the Guardian, and the Holy.

سُبْحَانَ ٱللَّهِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ
Glory be to Allah, the Ever-living, the Holy.

سُبْحَانَ ٱلْقَائِمِ ٱلْدَّامِ
Glory be to Allah, the Ever-living, the Dying.
Glory be to the Self-Existent, the Eternal.

سُبْحَانَ ٱلْدَائِمِ ٱلْقَايِمَ

Glory be to the Eternal, the Self-Existent.

سُبْحَانَ رَبِّي ٱلْعَظِيمِ

Glory be to my Lord, the Most Great.

سُبْحَانَ رَبِّي ٱلَّذِي أَعْلَىٰ

Glory be to my Lord, the Most High.

سُبْحَانَ أَحْيَيْ ٱلْقِيَومِ

Glory be to the Ever-living, the Self-Existent.

سُبْحَانَ أَلْقَيْلِي ٱلَّذِي أَعْلَىٰ
Glory be to the Exalted, the Most High.

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

Glory be to Him, and Exalted be Him.

سُبُوحٌ قُدُوسٌ

Glorified (is He), Holy (is He),

رَبُّنَا وَرَبُّ ٱلْمَلَائِكَةِ وَٱلرُّوحِ

Our Lord, and the Lord of the angels and the Spirit.

سُبْحَانَ ٱلدهَائِمِ غَيرِ ٱلْغَافِلِ

Glory be to the Eternal Who never forgets.

سُبْحَانَ ٱلْعَالِمِ بِغَيْرِ تَعْلِيمِ
Glory be to the All-knowing Who does not need teaching.

سُبْحَانَ خَالِقِ مَا يُرَى وَمَا لاَ يُرَى

Glory be to the Creator of all seen and unseen beings.

سُبْحَانَ ٱلَّذِي يُدْرِكُ ٱلَّبَصَارَ

Glory be to Him Who comprehends all visions,

وَلَا تُدْرِكَهُ ٱلَّبَصَارُ

but visions cannot comprehend Him,

وَهُوَ أَلْلَٰهِ ٱلْطِيِّفُ أَحْبَیْبُ

and He is the Knower of subtleties, the Aware.
O Allah, I begin my day covered with grace and favor from You as well as blessing and good health.

So, (please) bless MuHAMMAD and his Household, make perfect Your grace and favor for me
as well as Your blessings and good health,

بِنَجَاةٍ مِنَ النَّارِ

through redemption from Hellfire,

وَآوْزُقْنِي شُكْرَكَ وَعَافِيَتَكَ

grant me thanksgiving to You, enjoyment of wellbeing from You,

وَفَضْلَكَ وَكَرَامَتَكَ أَبَداً مَا أَبْقَيْتِنِي

Your grace, and Your honor permanently so long as You decide to keep me alive.

 آلِلَّهِمَّ بِنُورِكَ أَهْتَدِيْتُ

O Allah, only by Your Light have I been guided,
وَبِفَضْلِكَ أَسْتَغْنِيْتُ
only by Your grace have I been opulent,
وَبِنِعْمَتِكَ أُصْبِحْتُ وَأَمَسَيْتُ
and only by Your grace have I lived in eves and morns.
اللَّهُمَّ إِنِّي أُشْهِدُكَ وَكَفَى بِكَ شَهِيداً
O Allah, I ask You to witness for me, and You are surely sufficient as a witness,
وُأَشْهِدُ مَلَائِكَتَكَ وَأَنْبِيَاءَكَ وَرُسُلَكَ
and I also choose as witnesses Your angels, Prophets, Messengers,
وَحَمَلَةَ عَرْشِكَ وَسُكَّانَ سَمَآوَاتِكَ وَأَرْضِكَ
the bearers of Your Throne, the inhabitants of Your heavens and earth,

وَجَمِيعَ خَلْقِكَ
and all Your creatures,

بَأَنَّكَ أَنْتَ اَلْلَّهُ لَا إِلَّهَ إِلَّا أَنْتَ
that You are Allah, there is no god save You,

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ
One and Only Lord, having no partner,

وَأَنَّ مُحَمَّدًا صَلِّي اَلْلَّهُ عَلَيْهِ وَآَلِهَ عَبْدُكَ
وَرَسُولُكَ

and that Muḥammad, peace be upon him and his Household, is Your servant and Messenger,

وَأَنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and that You have power over all things;

تَُْيِي وَتُِيتُ وَتُِيتُ وَتَُْيِي

You grant life and cause to die and You cause to die and grant life;

وَأَشْهَدُ أَنَّ آجِنَةَ حَقٍّ

and I witness that Paradise is true,

وَأَنَّ آنَّارَ حَقٍّ
Hellfire is true,

وَأَنَّ ٱلنُّشُورَ حَقٌّ

Resurrection is true,

وَٱلسَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا

the Hour is coming, there is no doubt about it,

وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعُثُ مَنْ فِی ٱلْقُبُورِ

and Allah shall raise up those who are in graves.

وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبِ أَمِيرُ

ٱلْمُؤْمِنِينَ حَقًا حَقًا
I also witness that `Al¢ the son of Ab£-±ilib is truly the commander of the faithful, indeed,

وَأَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وُلْدِهِ هُمُ الْأَئِمَّةُ أَهْدَاءُ

 آلِ المهديَّونَ

the Imams from his offspring are the guides, leaders, and well-guided,

لا غَيرُ الْضَّالِئِينَ وَلَا ٱلْمُضِلِّينَ

neither straying off nor misleading,

وَأَهْمُّ أَوْلَيْأَوْكَ ٱلْمُصْطَفَوْنَ

and they are Your chosen representatives,

وَحْرِبْكَ ٱلْغَالِبِيَّونَ
Your triumphant party,

وَصِفْوُتُكَ وَخِيرَتُكَ مِنْ خَلْقِكَ

Your choice, the most favorable of all

Your creatures,

وُجِبَّؤُوكَ اللَّذِينَ انتَجِبَتَهُمْ لِدِينِكَ

the superior ones whom You have

selected for Your religion,

وَأَخْتَصَصْتَهُمْ مِنْ خَلْقِكَ

decided on from among Your beings,

وُأَصْطَفَيْتَهُمْ عَلَىٰ عِبَادِكَ

chosen from among Your servants,

وَجَعَلْتَهُمْ حُجَّةً عَلَىٰ الْعَالَمِينَ
and made Claims against all beings.

May Your consent, peace, mercy, and blessings be upon them.

O Allah, (please do) certify this witness for me with You so that You shall give it back to me on the Resurrection Day while You are pleased with me.

Verily, You have power over all that which You will.
O Allah, to You be praise the first of which ascends while its end is infinite.

O Allah, to You be praise due to which the heavens humbles itself to You and the earth as well as all those on it glorify You.
O Allah, to You be praise—eternal, endless,

لا انقطاع له ولا نفاد

having neither cessation nor exhaustion,

ولك ينبغي وعليك ينتهي

fitting You, and being dedicated to You,

في وعلي ولدي

about me, on (Your favors to) me, with me,

ومعي وقبل وبعدي

along with me, before me, after me,
وَأَمَامِي وَفَوْقِي وَبَٰتِقِي
in front of me, over me, beneath me,
وَإِذَا مِتُّ وَبَقِيتُ فَرْداً وَحِيداً ثُمَّ فَنِيتُ
when I die, remain totally alone, and
وَلَكَ أَحْمَدُ إِذَا نُشِرْتُ وَبُعِثْتُ
will be then terminated.
To You be all praise when I shall be
رَكَّةٌ أَحْمَدُ إِذَا نُشِرْتُ وَبُعِثْتُ
resurrected and raised up (from
وَلَكَ ٱلشُّكْرُ بَِِمِيعِ مََُامِدِكَ كُلِّهَا
grave).
O my Lord, O Allah, to You be all
يا مَوْلَايَ اللَّهُمَّ وَلَكَ أَحْمَدُ praise
وَلَكَ أَخْشَكْرُ بِجَمِيعِ مَهَامِدِكَ كُلِّهَا
and all thanks in all forms of praising You

على جميع نعّمك كلّها

for all Your favors

حتى ينتهي أحمّد إلي ما تحب ربّنا وترضى

until (this) praise achieves the

pleasure and satisfaction of You, O our Lord.

للّهم لّك أحمّد على كلّ اكلة وشربة

O Allah, to You be all praise for each

and every food, drink,

وبطشة وقبضة

power, grip,
وَبَسْطَةٌ وَفِي كُلِّ مَوْضِعٍ شَعْرَةٍ

extension, and for each place of a single hair.

وَلَكَ أَحْمَدُ حَمَّداً خَالِداً مَعَ خُلُودِكَ

O Allah, to You be all praise that is as eternal as You are.

وَلَكَ أَحْمَدُ حَمَّداً لَا مَنْتَهَىٰ لَهُ دُونَ عِلْمِكَ

To You be all praise that never ends save Your knowledge (about it).

وَلَكَ أَحْمَدُ حَمَّداً لَا أَمَدَّ لَهُ دُونَ مَشْيَبِتَكَ

To You be all praise that has no limit save when You will.
وَلَكَ أُحْمَدُ حَمْدًا لَا أَجْرٍ لِقَائِلِهِ إِلَّا رَضَاكَ
To You be all praise the one and only reward of its sayer is nothing save Your pleasure.

وَلَكَ أُحْمَدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ
To You be all praise for You act forbearingly though You know.

وَلَكَ أُحْمَدُ عَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ
To You be all praise for You pardon though You have power (not to do).

وَلَكَ أُحْمَدُ بَاعِثَ أَحْمَدٍ
To You be all praise and You are the source of praise.
وَلَكَ أَحْمَدُ وَأَرْثَ أَحْمَدٍ
To You be all praise and You are the inheritor of praise.

وَلَكَ أَحْمَدُ بَدِيعَ أَحْمَدٍ
To You be all praise and You are the fashioner of praise.

وَلَكَ أَحْمَدُ مُنْتِهِي أَحْمَدٍ
To You be all praise and You are the utmost of praise.

وَلَكَ أَحْمَدُ مُبْنَدِعَ أَحْمَدٍ
To You be all praise and You are the author of praise.
To You be all praise and You are the object of praise.

وَلَكَ اِحْمَدُ وَلِيُّ اِحْمَدٍ

To You be all praise and You are the lord of praise.

وَلَكَ اِحْمَدُ قَدِيمَ اِحْمَدٍ

To You be all praise and You are the ultimate objective of praise.

وَلَكَ اِحْمَدُ صَادِقٌ اِلْوَعْدِ وَفِي اِلْعَهْدِ

To You be all praise and You are truthful in promise, fulfiller of pledge, mighty in power, and subsistingly glorious.

عَزِيزٌ اِجْنِدٌ قَائِمُ اِلْمَجْدِ
وَلَكَ أَحْمَدُ رَفِيعَ الْدِّرَجَاتِ مُحْبِبَ الْدَعَوَاتِ
To You be all praise and You are the highest in ranks, the responsive to prayers,
مُنْزَلٌ آلَآئَاتٍ مِنْ فَوْقِ سَبْعِ سَََاوَاتٍ
the descender of sings (or Verses) from above seven skies,
عَظِيمَ الْبَركَاتِ
the grantor of outstanding blessings,
مُخْرِجٌ الْنُورِ مِنَ الْظُلُمَاتِ
the bringer forth of light from utter darkness,
وَخَرِجَ مَنْ فِي ظُلُمَاتٍ إِلَى نُورٍ
the bringer forth of those who are in
darkness to light,

مُبَدِّلَ السَّيِّبَاتِ حَسَنَاتٍ
the changer of evil deeds into good
deeds,

وَجَاعِلَ الْحَسَنَاتِ دِرَجَاتٍ
and the maker of good deeds raise to
high ranks.

اللَّهُمَّ لَكَ أَحْمَدُ غَافِرَ الذَّنُوبِ وَقَايِبَ آلَتَوْبٍ
Almighty is He who has glorified, who forgives and who is merciful.
O Allah, to You be all praise and You are the Forgiver of the faults, the Acceptor of repentance,

شَدِيدَ ٱلْعِقَابِ ذَا ٱلطَّوْلِ
severe to punish, and Lord of bounty.

لا إِلَهَ إِلَّا أَنتَ إِلَيْكَ ٱلْمُصِيرُ
There is no god save You; to You shall be the return.

أَلَّهُمَّ لَكَ ٱلَّهْـمُ ٰٰۡـٰمُدُ فِي ٰٓلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ
O Allah, to You be all praise in the night when it draws a veil.

وَلَكَ ٱلَّهْـمُ ٰٰۡـٰمُدُ فِي ٰٓلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ
To You be all praise in the day when it shines in brightness.
To You be all praise in the Hereafter and the former life.

To You be all praise as many as the numbers of all stars and angels in the heavens.

To You be all praise as much as dust and as many as pebbles and seeds.

To You be all praise as many as all that which is in the air.
To You be all praise as many as all that which is in the interior of the earth.

To You be all praise as much as the weight of sea water.

To You be all praise as many as leaves of trees.

To You be all praise as many as all that which exists on the earth surface.
To You be all praise as much as that which has been counted by Your Book.

وَلَكَ أَحْمَدُ عَدَدَ مَا أُحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ

To You be all praise as much as all that which is comprehended by Your Knowledge.

وَلَكَ أَحْمَدُ عَدَدُ ٱلتَّمْيُضِيِّ هُدَى وَٱللَّهُۢرِبِيِّ

To You be all praise as many as the numbers of men, jinn, pests, birds, animals, and beasts—

حَمَّداً كَثِيراً طِيِّباً

praise that is abundant, pleasant,
and as blessed as You, our Lord, please and gratify

so much so that it befits the majesty of Your Face and the dignity of Your splendor.
Ziyarah of Muslim ibn Aqeel (peace be upon him)

الحمد لله المليك الحق المبين

All praise be to Allah: the Lord and the evident Truth.

المتصاغر لعظمته جابر الطاغي

All the tyrannical oppressors are subservient to His almightiness.

المغرف برئوبته جميع أهل السماوات والأرضين
All the inhabitants of the heavens and the layers of the earth admit His Godhead.

All the created beings confess of His Oneness.

May Allah send blessings upon the master of all created beings and upon the members of his Household; the noble ones,

such blessings that delight them
and humiliate all those who antagonize them
from all jinn and mankind.

Peace of Allah the All-high and All-great,
and peace of His favorite angels,
His missioned Prophets,
وَأَئِمَّتهُ أَلْمُنْتَجِيَّينَ
His choice Imams,

وَعِبَادِهِ أَلْصَالِحِيَّينَ
His righteous servants,

وَجََِيعِ أَلْشَهَدَاءِ وَأَلْصِدِيقِيَّينَ
and all the martyrs and veracious ones,

وَالْزَّلَاكِيَاتُ أَلْطَيِّبَاتُ
and all blessings that are pure and delightful,

فِيْمَا تَعْتَدِي وَتَرْوَحُ
that are coming and going,
عَلَيْكَ يَا مُسْلِمُ بْنَ عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ
be upon you, Muslim the son of `Aqeel
the son of Abi-Talib.

وَرَحْمَةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Allah’s mercy and benedictions be
upon you.

أَشْهَدُ أَنّكَ أَقَمْتَ ٱلصِّلَّةَ
I bear witness that you performed the
prayers,

وَآتَيْتَ ٱلزَّكَاةَ
defrayed the zakit,

وَأَمَرْتَ بِٱلْمَعْرُوفِ
enjoined the right,
وَفَهَيْتَ عَنِ ٱلْمُنْكِرِ
forbade the wrong,

وَجَاهَدْتَ فِِ ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِه
strove in the way of Allah in the best manner of striving,

وَقُتِلْتَ عَلَىٰ مِنْهَاجِ ٱلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِه
course of those who strive in Allah’s way

وَقُتِلْتَ عَلَىٰ مِنْهَاجِ ٱلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِه
and you were slain following the

حَتَّا لَقِيتَ ٱللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَهُوَ عَنْكَ رَاضٍ
until you met Allah, to Whom belong all might and majesty, while He is pleased with you.
And I bear witness that you fulfilled your covenant with Allah and sacrificed yourself for the sake of supporting Allah’s argument and the son of Allah’s argument (namely, Imam al-Husayn) until death came upon you.

أَشْهَدُ لَكَ بِٱلْهَيْبَةِ وَٱلْوَفَاءِ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَفِيْتَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ

وَبَذَلْتَ نَفْسَكَ فِي نُصْرَةِ حُجهةِ ٱللَّهِ وَأَبِنِ حُجهَتِهِ

حَتَّى أَتََكَٱلْيَقِيُهُ

And I bear witness that you fulfilled your covenant with Allah

وَبَذَلْتَ نَفْسَكَ فِي نُصْرَةِ حُجهةِ ٱللَّهِ وَأَبِنِ حُجهَتِهِ

and sacrificed yourself for the sake of supporting Allah’s argument and the son of Allah’s argument (namely, Imam al-Husayn)

حَتَّى أَتََكَٱلْيَقِيُهُ

until death came upon you.

أَشْهَدُ لَكَ بِٱلْتَّسْلِيمِ وَٱلْوَفَاءِ
I bear witness that you submitted and acted loyally to him

وَالنَّصِيحَةِ حَلَفٍ ﺃَلْبِيٍّ ﺍَللُّمْرِسَلِ

and that you acted sincerely to the successor of the missioned Prophet,

وَالسِّبْطُ ﺍَللُّمْنَتْجِبِ

the select grandson (of the Prophet),

وَأَلْدُلِّيلِ أَلْعَالِمُ

the guide (to the right path), the knowledgeable,

وَأَلْوَصِيٍّ ﺍَللُّمْبَلِّغِ

the Prophet’s successor, the conveyor (of his mission),
وَٱلْمَظْلُومِ ٱلْمُهْتَضَمِ
the wronged, and the oppressed Imam.

فَجَزَاكَ ٱللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ
May Allah reward you on behalf of His Messenger,

وَعَنْ أَمِيرِ ٱللُّمْؤْمِنِينَ
on behalf of the Commander of the Faithful,

وَعَنِ ٱلسَّنِ وَٱلسَّيِّ
and on behalf of al-Hasan and al-Husayn

أَفْضَلَ أَجْزَاءِ
with the best of rewarding
بِمَا صَبَرْتَ وَاحْتَسَبْتَ وَأَعْنَتَ

that befits your steadfastness, reliance (on Allah), and assistance.

فَنِعْمَ عُقْبَٰٓ ٱلْدَّارِ

How excellent is the final home!

لَعَنَ ٱللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

May Allah curse him who slew you.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ مَنْ أَمَرَ بِقَتْلِكَ

May Allah curse him who ordered of slaying you.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

May Allah curse him who wronged you.
وَلَعَنَ ٱللَّهُ مَنِ ٱفْتَرَى عَلَيْكَ
May Allah curse him who forged lies against you.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ مَنْ جَهِلَ حَقِّكَ
May Allah curse him who underestimated your position

وَٱسْتَخَفَّ بِحُرْمَتِكَ
and belittled your sanctity.

وَلَعَنَ ٱللَّهُ مَنْ بَعَدَكَ وَغَشَّكَ
May Allah curse those who cheated you after they had sworn allegiance to you,

وَخَذَلَكَ وَأَسْلَمَكَ
those who disappointed and let you down,

وَمَنْ أَلَّبَ عَلَيْكَ وَلَمْ يَعْنِكَ

and those who allied against you instead of assisting you.

الَّذِي جَعَلَ النَّارَ مَثَواهُمْ

All praise be to Allah Who decided Hellfire to be the eternal abode of those peoples.

وَبِئْسَ الْوِرْدُ ٱلْمَوْرُودُ

Woeful indeed will be the place to which they are led!

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُوماً
I bear witness that you were slain wrongly

وَأَنَّ ٱللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ

and that Allah shall fulfill His promise to you.

جِئْتُكَ زَائِراً عَارِفاً بِحَقِّكُمْ

As I am visiting you, I recognize your right,

مُسَلِّماً لَكُمْ

I am submissive to you,

تَابِعاً لِسُنتَنِيَّكُمْ

I am imitating your course,

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعدَّةً
and I am preparing myself for supporting you

حتى يحكم الله وهو خير الحاكمين

until Allah judges, and He is the best of judges.

فمعكم ممعكم

So, I am always with you

لا مع عدوكم

and I never am with your enemies.

صلوات الله عليكم

May Allah’s peace be upon you

وعلي أرواحكم وأجسادكم

and upon your souls and bodies
وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِبُكُمْ

and upon the present from you and the absent one.

وَٱلسَّلَّامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمةُ ٱللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah’s mercy and blessings be upon you.

قَتَلَ ٱللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ

May Allah kill the groups that have killed you with deeds and words.